



**COMISION CONSULTIVA
EN ASUNTOS ADMINISTRATIVOS
Y DE PRESUPUESTO**

**SEGUNDO A DECIMOSEXTO INFORMES
SOBRE EL
PROYECTO DE PRESUPUESTO
PARA EL
EJERCICIO ECONOMICO DE 1971**

ASAMBLEA GENERAL

DOCUMENTOS OFICIALES: VIGESIMO QUINTO PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 8A (A/8008/Add.1-15)

NACIONES UNIDAS

**COMISION CONSULTIVA
EN ASUNTOS ADMINISTRATIVOS
Y DE PRESUPUESTO**

**SEGUNDO A DECIMOSEXTO INFORMES
SOBRE EL
PROYECTO DE PRESUPUESTO
PARA EL
EJERCICIO ECONOMICO DE 1971**

ASAMBLEA GENERAL

DOCUMENTOS OFICIALES: VIGESIMO QUINTO PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 8A (A/8008/Add.1-15)



NACIONES UNIDAS

Nueva York, 1971

NOTA

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

INDICE

<u>Signatura del documento</u>	<u>Título</u>	<u>Página</u>
A/8008/Add.1	Segundo informe. Cálculos revisados como consecuencia de decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social en sus períodos de sesiones 48 ^o y 49 ^o	1
" Add.2	Tercer informe. La elaboración electrónica de datos en las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas	6
" Add.3	Cuarto informe. Escalas de sueldos del personal del cuadro orgánico y categorías superiores	17
" Add.4	Quinto informe. Cálculos revisados correspondientes a las secciones 3, 4, 5, 8, 9, 10, 16 y 18 del presupuesto de gastos y a las secciones 1 y 4 del presupuesto de ingresos	39
" Add.5	Sexto informe. Examen y reevaluación de las políticas y actividades de información de las Naciones Unidas.	60
" Add. 6	Séptimo informe. Cuestión de Namibia: consecuencias administrativas y financieras de los proyectos de resolución I y II presentados por la Cuarta Comisión en el documento A/8186	66
" Add.7	Octavo informe. La política de <u>apartheid</u> del Gobierno de Sudáfrica: consecuencias administrativas y financieras de los proyectos de resolución C y D, presentados por la Comisión Política Especial en el documento A/8106/Add.1	69
" Add.8	Noveno informe. Programa de mejoras y trabajos importante de conservación en el Palacio de las Naciones, en Ginebra; ampliación del Palacio de las Naciones	72
" Add.9	Décimo informe. Progresos del Servicio de Gestión Administrativa en la realización del estudio sobre la utilización de los recursos de personal en la Secretaría	85

INDICE (continuación)

<u>Signatura del documento</u>	<u>Título</u>	<u>Página</u>
A/8008/Add.10	Undécimo informe. Cálculos revisados como consecuencia de decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social en sus períodos de sesiones 48. ^o y 49. ^o : Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Humano	90
" Add.11	Duodécimo informe. Las consecuencias económicas y sociales de la carrera de armamentos y sus efectos profundamente perjudiciales sobre la paz y la seguridad del mundo: consecuencias administrativas y financieras del proyecto de resolución presentado por la Primera Comisión en el documento A/8184	95
" Add.12	Decimotercer informe. Locales de las Naciones Unidas en Bangkok y Addis Abeba	97
" Add.13	Decimocuarto informe. Edificio de las Naciones Unidas en Santiago de Chile	106
" Add.14	Decimoquinto informe. Cálculos revisados correspondientes a las secciones 1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, 15, 16, 17, 18 y 19 del presupuesto de gastos y a las secciones 1, 3 y 4 del presupuesto de ingresos	109
" Add.15	Decimosexto informe. Proyectos de resolución relativos al presupuesto para el ejercicio económico de 1971 recomendados por la Comisión Consultiva	119

NOTA

Para los documentos que se identifican en el presente suplemento sólo con su signatura, véase Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo quinto período de sesiones, Anexos, tema 73 del programa.

SIGLAS

CAC	Comité Administrativo de Coordinación
CCCA	Comité Consultivo en Cuestiones Administrativas
CEPA	Comisión Económica para Africa
CEPAL	Comisión Económica para América Latina
CEPALO	Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente
JCAPI	Junta Consultiva de Administración Pública Internacional
OCMI	Organización Consultiva Marítima Intergubernamental
OIEA	Organismo Internacional de Energía Atómica
OIT	Organización Internacional del Trabajo
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONUDI	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
UIT	Unión Internacional de Telecomunicaciones
UNCTAD	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo

DOCUMENTO A/8008/Add.1

Segundo informe

Cálculos revisados como consecuencia de decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social en sus períodos de sesiones 48.^o y 49.^o

/Original: inglés/
13 de octubre de 1970

1. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto ha examinado el informe del Secretario General (A/C.5/1302), en el que éste indica que para 1971 se necesitarán créditos adicionales por un importe total de 598.250 dólares a efectos de ejecutar ciertas decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social en sus períodos de sesiones 48.^o y 49.^o. La Comisión Consultiva observó que en dichos cálculos no se tienen en cuenta las posibles revisiones de las necesidades para 1971 en virtud de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Humano, que será tema de un informe por separado a la Asamblea General en su actual período de sesiones, una vez que el Secretario General haya examinado la planificación de la Conferencia, a la luz de la opinión del Consejo de que no deben escatimarse esfuerzos para que las consecuencias financieras se mantengan dentro del nivel mínimo compatible con la tarea de realizar los objetivos de la Conferencia.

2. Las consecuencias financieras totales para el ejercicio económico de 1971 resultante de las decisiones adoptadas por el Consejo en sus períodos de sesiones 48.^o y 49.^o se habían estimado inicialmente en 1.314.350 dólares (incluidos 345.000 dólares para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Humano), pero, luego de examinar las necesidades dentro del contexto de los créditos solicitados inicialmente en su proyecto de presupuesto para el ejercicio económico de 1971 1/, el Secretario General ha limitado su solicitud de créditos adicionales a la suma de 598.250 dólares.

3. La Comisión Consultiva tomó nota de que las consecuencias financieras de la resolución 1521 (XLIX) del Consejo Económico y Social - 97.100 dólares - incluían una solicitud de puestos adicionales con cargo al capítulo V (Necesidades provisionales de personal) de la sección 3. La Comisión Consultiva estimó que el Secretario General quizás deseara revisar dicha solicitud a la luz de su posterior exposición en la Quinta Comisión (A/C.5/1309). En consecuencia, las observaciones y recomendaciones de la Comisión Consultiva en este informe se limitan al resto de lo solicitado por el Secretario General, que asciende a 501.150 dólares, distribuidos de la manera siguiente:

1/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 6 y correcciones.

(En dólares de los EE.UU.)

Sección 1.	Viajes y otros gastos de representantes y miembros de comisiones, comités y otros órganos subsidiarios.	3.750
Sección 2.	Reuniones y conferencias especiales . . .	293.000
Sección 3.	Sueldos y salarios.	158.800
Sección 5.	Gastos de viaje del personal.	19.000
Sección 11.	Trabajos de imprenta.	25.000
Sección 17.	Misiones especiales	<u>1.600</u>
	TOTAL	501.150 =====

4. La Comisión Consultiva ha considerado la solicitud del Secretario General de créditos adicionales, sección por sección, dentro del contexto de sus propias observaciones y recomendaciones 2/ acerca del proyecto de presupuesto para el ejercicio económico de 1971.

Sección 1

5. El crédito adicional de 3.750 dólares que se pide para esta sección tiene la finalidad de cubrir el pago de dietas de los integrantes de un grupo de trabajo de la Subcomisión de Prevención de Discriminación y Protección a las Minorías (1.950 dólares) y los gastos de viaje y las dietas de un Relator Especial de la Comisión de Derechos Humanos (1.800 dólares). La Comisión Consultiva considera que estos gastos adicionales pueden ser sufragados con cargo al crédito de 1.424.000 dólares que la Comisión recomendó para la sección 1 3/.

Sección 2

6. La solicitud de 293.000 dólares para esta sección se relaciona con las siguientes conferencias y reuniones:

(En dólares de los EE.UU.)

Conferencia de las Naciones Unidas para la Adopción de un Protocolo sobre Sustancias Sicotrópicas, que ha de celebrarse en 1971.	101.600
Conferencia Naciones Unidas/OCMI sobre el transporte internacional en contenedores, que ha de celebrarse en 1972.	93.000

2/ Ibid., Suplemento No. 8.

3/ Ibid., párr. 120.

Segunda Conferencia de las Naciones Unidas para uniformar los nombres geográficos, que ha de celebrarse en 1972	12.300
Reunión del Comité de Recursos Naturales, 1971 . .	40.000
Conferencia sobre la participación de la juventud en el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, 1971	<u>46.100</u>
TOTAL	293.000 =====

7. Al considerar la solicitud del Secretario General, la Comisión Consultiva recordó que, en su primer informe ^{4/} sobre el proyecto de presupuesto para el ejercicio económico de 1971, señaló a la atención los diversos factores que contribuían a un ritmo de aumento más pronunciado en el costo de las conferencias y reuniones del que podía explicarse por los aumentos de sueldos y costos. Algunos de dichos factores, tales como la contratación de personal adicional para secretarías especiales de las conferencias durante el período de preparación (en lugar de la utilización con tal propósito del personal de plantilla), y de gran número de consultores, se hacen sentir en los cálculos para las reuniones enumeradas en el párrafo precedente. Además, se incluye un crédito considerable para la contratación de personal a corto plazo para los servicios de conferencias e idiomas. La Comisión Consultiva insta a que en los servicios que se presten a las conferencias y reuniones especiales se haga un uso mayor del personal de plantilla y, en consecuencia, recomienda que se reduzca el crédito solicitado por el Secretario General de 293.000 a 230.000 dólares, o sea, una reducción de 63.000 dólares.

Sección 3

8. La solicitud del Secretario General de 158.800 dólares para esta sección se relaciona con el capítulo III (Otro personal supernumerario). Incluye 90.000 dólares para personal supernumerario y 68.800 dólares para expertos y consultores. La Comisión Consultiva observó que esta última solicitud se basa en el supuesto de que los expertos y consultores correspondientes trabajen a tiempo completo y no tiene en cuenta la posibilidad de que algunas de las personas para las que se prevén honorarios sean expertos gubernamentales y no les corresponda, en consecuencia, percibir honorarios. Además, la Comisión recordó que, en su primer informe ^{5/} sobre el proyecto de presupuesto para el ejercicio económico de 1971, había recomendado que se consignara un crédito de 3.312.000 dólares para el capítulo III (un aumento de casi 500.000 dólares por encima del crédito aprobado para el ejercicio económico de 1970). A juicio de la Comisión Consultiva, al Secretario General le debería resultar posible hacer algunos reajustes en la asignación de los recursos de personal supernumerario a cada una de las dependencias orgánicas con objeto de absorber el trabajo adicional derivado del cumplimiento de las decisiones tomadas por el Consejo Económico y Social en sus períodos de sesiones ^{48º} y ^{49º}. En consecuencia, la Comisión Consultiva recomienda que la solicitud del Secretario General para el capítulo III se reduzca en 25.000 dólares, es decir, de 158.800 dólares a 133.800 dólares.

^{4/} Ibid., párr. 134.

^{5/} Ibid., párr. 163.

Sección 5

9. Para esta sección, el Secretario General pide un crédito adicional de 19.000 dólares para viajes del personal. Como ya manifestó la Comisión Consultiva en su primer informe sobre el proyecto del presupuesto para el ejercicio económico de 1971, dichos viajes se basan en planes decididos por la Secretaría y, como tales están sujetos a un control administrativo estricto 6/. Si la Asamblea General acepta los cálculos iniciales, tal como recomendó la Comisión Consultiva en dicho informe el Secretario General dispondrá para viajes del personal, aparte de los viajes en uso de licencia para visitar el país de origen, de un crédito superior a 1 millón de dólares. En estas circunstancias, la Comisión Consultiva considera que la solicitud de otros 19.000 dólares puede reducirse en 5.000 dólares, a 14.000 dólares.

Sección 11

10. El crédito de 25.000 dólares solicitado para esta sección se refiere a la impresión de publicaciones adicionales que la Comisión Económica para Europa espera estén disponibles para reproducción en 1971. Habida cuenta de que los servicios de reproducción interna del Palacio de las Naciones se han ampliado considerablemente en los últimos años, y que el programa general de publicaciones está sujeto a muchos cambios por la frecuencia de los retrasos en la presentación de manuscritos, la Comisión Consultiva concluyó que el crédito pedido por el Secretario General puede reducirse en 5.000 dólares y quedar en 20.000 dólares.

Sección 17

11. Para esta sección, el Secretario General solicita un crédito adicional de 1.600 dólares para el programa de trabajo de 1971 del Grupo Especial de Expertos creado en aplicación de la resolución 2 (XXIII) de la Comisión de Derechos Humanos. Al examinar esta solicitud, la Comisión Consultiva recordó que en los créditos solicitados inicialmente para 1971 ya figuran 33.000 dólares para el capítulo VI de la sección 17, para la finalidad mencionada. La Comisión Consultiva cree que el Secretario General podrá realizar con los recursos disponibles los trabajos adicionales de mecanografía y traducción para los cuales se pide la suma de 1.600 dólares. En estas circunstancias, recomienda que se suprima el crédito adicional de 1.600 dólares.

6/ Ibid., párr. 194.

Resumen de las recomendaciones^{7/}

	<u>Créditos adicionales</u> <u>solicitados por el</u> <u>Secretario General</u>	<u>Reducciones recomen-</u> <u>dadas por la</u> <u>Comisión Consultiva</u>	<u>Cantidades recomen-</u> <u>dadas por la</u> <u>Comisión Consultiva</u>
(En dólares de los EE.UU.)			
Sección 1	3.750	3.750	-
" 2	293.000	63.000	230.000
" 3	158.800	25.000	133.800
" 5	19.000	5.000	14.000
" 11	25.000	5.000	20.000
" 17	1.600	1.600	-
TOTAL	<u>501.150</u> =====	<u>103.350</u> =====	<u>397.800</u> =====

^{7/} Excluidas las consecuencias financieras de la resolución 1521 (XLIX) del Consejo Económico y Social.

DOCUMENTO A/8008/Add.2

Tercer informe

La elaboración electrónica de datos en las organizaciones
del sistema de las Naciones Unidas

/Original: inglés/
28 de octubre de 1970

1. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto ha examinado un informe del Secretario General sobre la elaboración electrónica de datos en las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas (A/C.5/1305). En ese informe el Secretario General propone que las Naciones Unidas participen en la creación en Ginebra de un servicio común de elaboración electrónica de datos para los organismos del sistema - adoptándose las medidas administrativas pertinentes - y que participen asimismo en una Junta Interorganizaciones para sistemas de información y actividades conexas. El informe contiene cálculos de las consecuencias financieras de estas propuestas.

A. Propuestas básicas

2. Las propuestas del Secretario General nacen de un informe 8/ que preparó el Auditor General del Canadá a solicitud del Comité Administrativo de Coordinación (CAC). La propuesta principal de ese informe, que se transmitió en mayo de 1970, era la creación de un servicio independiente en Europa para las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas que proporcionase servicios de tratamiento de datos, de sistemas y de información sobre una base interorganizaciones.

3. Desde entonces, el informe ha sido examinado por el CAC y por el Consejo Económico y Social. El CAC aceptó la propuesta principal y así como varios puntos concretos, enumerados por el Secretario General en el párrafo 3 de su informe (A/C.5/1305), incluida la creación de una Junta Interorganizaciones para sistemas de información y actividades conexas en que estuviesen representadas todas las organizaciones. El CAC compartió la opinión de que convenía establecer "lo antes posible" en Ginebra un servicio común de elaboración electrónica de datos, y tomó nota de que el Secretario General había acordado con el Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Director General de la Organización Mundial de la Salud (OMS) que, a reserva de las decisiones legislativas requeridas, participarían plenamente en la creación de tal servicio 9/.

8/ A.M. Henderson, Auditor General del Canadá, "La elaboración electrónica de datos en el sistema de organizaciones de las Naciones Unidas", vol. I. "Nociones generales para su desarrollo y utilización efectivos" (véase A/8072).

9/ Documento E/4893 (mimeografiado), párr. 8, inciso e).

4. En su 49.^o período de sesiones, el Consejo Económico y Social se mostró interesado en las propuestas originadas por el informe del Auditor General del Canadá. Por su resolución 1551 (XLIX), el Consejo, entre otras cosas, aprobó en principio a reserva de un nuevo examen en la continuación de su 49.^o período de sesiones, la idea de crear en Ginebra un sistema común; instó a todos los organismos especializados interesados a participar en tal sistema, y expresó la opinión de que el establecimiento del sistema común permitiría a los organismos correspondientes estabilizar su material electrónico en el nivel actual. Asimismo, el Consejo acogió favorablemente las medidas que había acordado el CAC para establecer la propuesta Junta Interorganizaciones, que sustituiría al Comité de Usuarios de Computadoras.

5. A la luz de estos hechos, el Secretario General ha formulado cuatro propuestas concretas interrelacionadas:

a) La participación de las Naciones Unidas con la OMS y el PNUD, y los demás organismos que se adhieran en el futuro, en el establecimiento de un servicio independiente de elaboración electrónica de datos en Ginebra, que se denominará Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (CICE);

b) La participación de las Naciones Unidas con otros organismos en una Junta Interorganizaciones para los sistemas de información y actividades conexas;

c) El traslado de Nueva York a Ginebra de parte del personal del actual Centro de Cálculos Electrónicos de las Naciones Unidas y de sus bancos de datos, para incorporarlos al CICE;

d) El envío de Nueva York a Ginebra de parte del personal de la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas.

6. El Secretario General prevé que el Centro podrá establecerse a principios de 1971 en locales que ofrecerá la OMS. En los párrafos que siguen figuran los detalles de las propuestas en lo que se refiere a necesidades de equipo, personal y administración y gestión.

Equipo

7. El servicio central, que se establecería en los locales de la OMS, consistiría en una computadora IBM 360/65, que es un modelo de tercera generación de gran capacidad, que se alquilaría. Su instalación permitiría que la OMS prescindiera de su propia computadora, una IBM 360/40 de menos capacidad. En la Sede de las Naciones Unidas, el traslado de un 50% del actual volumen de elaboración de datos a Ginebra permitiría reducir, aunque no eliminar, el equipo alquilado que se usa en la actualidad en el Centro de Cálculos Electrónicos de las Naciones Unidas, que es una computadora IBM 7044 y otra IBM 360/30. Estos aparatos serían sustituidos por un modelo 360/40, que es una máquina equivalente a la que suprimiría la OMS 10/. Se ha informado a la Comisión Consultiva que el trabajo que se

10/ Antes de la propuesta para establecer un servicio central en Ginebra, el Secretario General pensaba sustituir en 1970 los modelos 7044 y 360/30 de la Sede por otro 360/65, como el que ahora se propone instalar en el servicio central; en el presupuesto de 1970 se había incluido un crédito para esta renovación. El costo anual de un modelo 360/40 se calcula en 395.000 dólares, mientras que los modelos 7044 y 360/30 alcanzan combinados a 735.000 dólares (véase la sección B infra).

seguiría realizando en Nueva York podría atenderlo bien un modelo 360/40, quedando incluso un margen para ampliación. En términos de "maquinas", exclusivamente, el modelo 360/40 tiene aproximadamente la mitad de la capacidad que los dos modelos que se usan ahora, pero en la práctica, dado el carácter de las operaciones, podría absorber algo más de la mitad del actual volumen de trabajo.

8. El PNUD no tiene equipo de elaboración de datos, sino que se vale del Centro de Cálculos Electrónicos de las Naciones Unidas en la Sede. En virtud del arreglo propuesto, el PNUD no sólo participaría en la utilización del servicio de Ginebra, sino que continuaría haciendo uso del equipo reducido de Nueva York, intercambiándose datos entre las dos instalaciones.

Personal

9. El Secretario General propone una dotación de 43 funcionarios (18 puestos del cuadro orgánico y 25 del cuadro de servicios generales) para el CICE de Ginebra, distribuidos del modo siguiente:

a) Dieciséis puestos del cuadro orgánico trasladados del Centro de Cálculos Electrónicos de las Naciones Unidas en Nueva York (un D-1, un P-5, tres P-4, cuatro P-3 y siete P-2); estos puestos se financiarían en adelante con cargo al presupuesto del CICE mediante coparticipación de gastos, y representarían una reducción de la plantilla de las Naciones Unidas;

b) Veinticinco puestos del cuadro de servicios generales, financiados también con cargo al presupuesto del CICE mediante coparticipación de gastos, y que se cubrirán con el personal que actualmente emplea y financia la OMS;

c) Dos puestos más del cuadro orgánico, con categoría de P-5 y D-2; este último puesto se destinará al Director del CICE.

10. En el presupuesto del CICE se incluiría también una partida para consultores.

11. Además del funcionario directamente responsable de la dirección de su programa de trabajo, el personal de la Junta Interorganizaciones estaría compuesto de cuatro funcionarios (dos P-5 y dos del cuadro de servicios generales), el costo de los cuales (incluidos los gastos de viaje) sería compartido por las organizaciones representadas en la Junta aplicando la fórmula ordinaria de coparticipación de gastos del Comité Consultivo en Cuestiones Administrativas; así, pues, la participación de las Naciones Unidas en estos gastos sería del 30%.

12. Como consecuencia de la creación del Centro Internacional de Cálculos Electrónicos de Ginebra, se trasladarían a esta ciudad 16 puestos de la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas en Nueva York (un P-4, un P-3, tres P-2 y once puestos del cuadro de servicios generales). Estos puestos seguirían financiándose con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas. El personal continuaría ocupándose principalmente, como hasta ahora, de las estadísticas comerciales, trabajo que el Secretario General cree se adapta muy bien a la computadora que se piensa instalar en el CICE.

Administración y gestión

13. Todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas tendrían derecho a estar representadas en la Junta Interorganizaciones para sistemas de información y actividades conexas que se propone. La Junta se ocuparía principalmente de unificar la terminología, las definiciones y las clasificaciones entre las organizaciones para la elaboración de datos; así, su trabajo estaría relacionado pero sería distinto del funcionamiento ordinario del servicio de cálculo electrónico - el CICE - que estaría dirigido por un comité de gestión compuesto de representantes de los jefes ejecutivos de las tres organizaciones participantes y de las que se adhieran después. Se ha previsto que el comité de gestión, sin estar subordinado a la Junta Interorganizaciones, se beneficie de su "asesoramiento y consulta" 11/.

14. El Secretario General espera que un solo funcionario D-2 actúe como director del programa de trabajo resultante de las decisiones de la Junta y como Director del Centro; no obstante, según indica el propio Secretario General en su informe (A/C.5/1305, párr. 11), todavía no se ha decidido este punto en el plano de las secretarías. También se discutirá de nuevo la forma de financiar este cargo.

Razones aducidas por el Secretario General en apoyo de sus propuestas

15. En el párrafo 6 de su informe, el Secretario General manifiesta que se espera que el servicio común propuesto redunde en beneficio de los organismos que lo utilicen, al permitirles realizar sus cálculos electrónicos con más rapidez y eficiencia y al crear una mayor capacidad de cálculo electrónico que estimulará el uso de técnicas modernas para solucionar los problemas. También cree que se podrá satisfacer el deseo de una coordinación más eficaz de las actividades de la elaboración de datos. Asimismo declara (párrafo 18) que las propuestas servirán para lograr una capacidad de elaboración de datos mucho mayor en las Naciones Unidas y en todo su sistema de organizaciones, además de abrir nuevas posibilidades de almacenamiento y recuperación de datos integrados. Le parece que es "viable, práctica y económica" la medida de destacar a parte del personal de la Oficina de Estadística, que constituye un elemento de las propuestas (párrafo 13); la Comisión Consultiva entiende que esta medida no perjudicará las actividades que seguirán realizándose en la Sede.

B. Consecuencias financieras

16. El Secretario General cree que las consecuencias financieras netas de sus propuestas para las Naciones Unidas representarán 113.400 dólares en 1971; para llegar a esta suma se han tenido en cuenta los gastos de la fase inicial, que no se repetirán y que se calculan en 213.400 dólares. Para mayor claridad de la presentación, las consecuencias financieras brutas pueden subdividirse en: a) la participación de las Naciones Unidas en el presupuesto de operaciones del CICE; b) en los gastos de la fase inicial; y c) en el costo del personal de la Junta Interorganizaciones. De estos gastos brutos deben restarse los ahorros que se lograrán como compensación en diversos sectores.

11/ El CAC convino en esta fórmula (documento E/4893, (mimeografiado) párr. 8, inciso f)).

i) Participación de las Naciones Unidas en el presupuesto de operaciones del Centro Internacional de Cálculos Electrónicos - 640.000 dólares

17. El Secretario General ha establecido el siguiente presupuesto de operaciones del Centro para 1971.

(En dólares de los EE.UU.)

1. Sueldos y salarios

43 puestos de plantilla (18 del cuadro orgánico y 25 del cuadro de servicios generales) 340.000

Consultores 30.000

2. Gastos comunes de personal 85.000

3. Gastos de viaje 10.000

4. Equipo permanente (20.000 dólares para el equipo traspasado de la OMS y 10.000 dólares para nuevo equipo) 30.000

5. Gastos generales (860.000 dólares para alquiler de la computadora; 100.000 dólares para suministros de elaboración de datos; 10.000 dólares para compra de libros, publicaciones periódicas, etc.) 970.000

6. Gastos imprevistos^{a/} 135.000

TOTAL 1.600.000

^{a/} Suma no prevista como partida recurrente, sino destinada a crear un fondo rotatorio, que repondrán quienes utilicen los servicios de CICE.

18. Tomando como base el uso previsto del nuevo servicio de cálculos electrónicos, se propone que a este gasto global contribuyan con un 40% las Naciones Unidas, un 20% el PNUD, un 30% la OMS y un 10% los demás usuarios. Por lo tanto, la participación de las Naciones Unidas sería de 640.000 dólares.

ii) Participación de las Naciones Unidas en los gastos de la fase inicial - 213.400 dólares

19. El total de gastos de la fase inicial se calcula como sigue:

(En dólares de los EE.UU.)

1. Adaptación de parte de los locales de la OMS para que pueda instalarse la computadora más grande y para habilitar oficinas del personal del CICE . . 458.000
2. Gastos de viaje, traslado de Nueva York a Ginebra e instalación de 16 funcionarios del Centro de Cálculos Electrónicos de las Naciones Unidas . . 76.000

20. La participación de las Naciones Unidas en la partida 1 sería del 30%, es decir, de 137.400 dólares ^{12/}; las Naciones Unidas sufragarán todos los gastos de la partida 2. Por lo tanto, los gastos de la fase inicial que corresponderán a las Naciones Unidas ascenderán a 213.400 dólares.

iii) Participación de las Naciones Unidas en los gastos de la Junta Interorganizaciones - 22.000 dólares

21. El costo para todos los participantes en los gastos de personal y de viaje propuestos para ejecutar el programa de trabajo decidido por la Junta se calcula en 74.000 dólares; se prevé que las Naciones Unidas sufragarán el 30% de esta suma, es decir, unos 22.000 dólares.

Ahorro compensatorio - 762.000 dólares

22. La suma de las tres categorías de gastos descritos asciende a 875.400 dólares. Esta suma quedará compensada en parte por las siguientes economías, que llegan a 762.000 dólares:

(En dólares de los EE.UU.)

<u>Reducción</u> del sueldo del personal trasladado del Centro de Cálculos Electrónicos de Nueva York, y que en adelante se sufragará con cargo al presupuesto del CICE	240.300
<u>Reducción</u> de los gastos comunes de personal en relación con estos funcionarios	59.700
<u>Reducción</u> del alquiler de la computadora en Nueva York (395.000 dólares del alquiler de la computadora 360/40 en lugar de los 817.000 dólares incluidos en el proyecto de presupuesto del Secretario General para 1971 por concepto de alquiler de la computadora en Nueva York)	422.000
<u>Reducción</u> de los suministros para elaboración de datos en Nueva York (de los 100.000 dólares incluidos en el proyecto de presupuesto para 1971, a 60.000 dólares) .	40.000
Total del ahorro compensatorio	<u>762.000</u>

^{12/} Se sugiere que la OMS contribuya con el 55% (251.900 dólares) y el PNUD con el 15% (68.700 dólares); la OMS ha aceptado la mayor participación porque la adaptación servirá para mejorar parte de sus locales.

23. Las consecuencias de estos ajustes en las necesidades previstas para 1971 en cada una de las secciones del presupuesto, se establecen mediante un cuadro en el informe del Secretario General (A/C.5/1305, párr. 17).

C. Observaciones de la Comisión Consultiva

i) Generalidades

24. La Comisión Consultiva se interesa desde hace mucho en los servicios de elaboración electrónica de datos de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas. A medida que se han desarrollado las actividades de las organizaciones, se han hecho cada vez más evidentes las posibles ventajas de la aplicación racional de la técnica de computadoras, no sólo a los trabajos técnicos, sino también a las funciones administrativas, tales como determinación y contabilización de la nómina de pagos.

25. No obstante, la aplicación de las técnicas de elaboración electrónica de datos por los organismos del sistema de las Naciones Unidas se ha hecho de una manera fragmentaria; como consecuencia de decisiones independientes de los distintos órganos legislativos. No se ha establecido ningún programa global claramente definido, y, por lo tanto, se ha planteado la cuestión de si los beneficios del empleo de distintas computadoras programadas con diferentes criterios les costaban a los Estados Miembros más de lo que era realmente necesario. Teniendo en cuenta sus responsabilidades en la coordinación administrativa y presupuestaria entre los organismos, la Comisión Consultiva ha buscado en los últimos años los medios de racionalizar esa situación.

26. En el decimonoveno período de sesiones de la Asamblea General, la Comisión Consultiva destacó el ahorro, que se lograría con el uso de un sistema central de cálculo electrónico 13/, y tres años más tarde una de sus recomendaciones sirvió para que el CAC creara el Comité de Usuarios de Computadoras 14/, a fin de que se ocupara de las cuestiones relativas al empleo de las computadoras en Ginebra y fomentara la coordinación y colaboración en materias conexas de interés general.

27. Por estos motivos, la Comisión Consultiva se interesó en el informe 15/ presentado en mayo de 1970 por el Auditor General del Canadá, con su recomendación básica de que se estableciera en Europa un servicio separado entre organizaciones de elaboración electrónica de datos. Considera que la creación de tal servicio, si su costo no excede de límites razonables, podría aumentar mucho los beneficios que las organizaciones y los Estados Miembros obtendrían del uso de los cálculos electrónicos. La Comisión ha estudiado las propuestas que figuran en el informe del Secretario General a la luz de estas consideraciones.

28. Sin embargo, la Comisión observa que esas propuestas encierran algunos elementos de incertidumbre. Aunque todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas

13/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo período de sesiones, Anexos, tema 82 del programa, documento A/5859, párrs. 32 a 35.

14/ Ibid., vigésimo segundo período de sesiones, Anexos, tema 79 del programa, documento A/6910, párrs. 43 a 53.

15/ El informe fue presentado a la Comisión Consultiva en su período de sesiones del verano de 1970; véase Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 8, párrs. 93 a 100.

podrían estar representadas en la Junta Interorganizaciones para sistemas de información y actividades conexas, sólo tres de ellas (las Naciones Unidas, el PNUD y la OMS) han aceptado en el plano de sus secretarías participar en la creación del servicio central de computadoras propuesto. Además, en los tres casos, el acuerdo es a reserva de la aprobación de los órganos legislativos pertinentes. Aún quedan por aclarar varias cuestiones relacionadas con el funcionamiento de la propuesta Junta Interorganizaciones en su papel respecto del Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (CICE) y las responsabilidades del Director del CICE. La Comisión Consultiva considera que debe llegarse a un acuerdo preciso sobre los derechos y responsabilidades, si se quiere que las actividades de la Junta y del CICE se realicen sin dificultades.

29. Las propuestas no son ideales. Por ejemplo, el PNUD, que sería uno de los participantes en el CICE, quedaría privado a causa de la distancia del acceso instantáneo a la gran computadora central y tendría que recurrir hasta cierto punto al envío de datos por correo o valija, con el retraso consiguiente. El personal de las Naciones Unidas especializado en elaboración electrónica de datos y el de la Oficina de Estadística se distribuiría en dos grupos situados en Nueva York y en Ginebra, arreglo que encierra evidentes inconvenientes administrativas.

30. A pesar de estas observaciones, la Comisión Consultiva opina que las propuestas básicas del Secretario General son acertadas. Como primera medida, establecen la participación común de tres organizaciones en una gran dependencia central de elaboración electrónica de datos, y con ello pondrían a su disposición con relativa baratura información que en la actualidad está dispersa, en especial los índices económicos y sociales que son tan útiles para la planificación del desarrollo. Al mismo tiempo, los organismos con sede en Ginebra que ahora no proyectan participar en la creación del CICE podrían utilizar sus servicios y evaluar así las ventajas que lograrían con su participación plena. La Comisión Consultiva también ha tenido en cuenta la probabilidad de que en un futuro previsible los progresos técnicos permitan a los organismos con sede fuera de Ginebra tener un acceso más fácil al servicio central. La Junta Interorganizaciones, tal como está concebida en las propuestas del Secretario General, trataría de fomentar sistemas uniformes de cálculo electrónico entre las organizaciones, aspecto cuya importancia ha subrayado el Auditor General del Canadá en su informe 16/. La Comisión Consultiva cree que el hecho de que el personal de la Oficina de Estadística destacado fuera de la Sede se ocuparía principalmente de las estadísticas del comercio estimularía la coordinación con la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), cuya sede se encuentra en Ginebra.

ii) Observaciones sobre las consecuencias financieras

31. Según los cálculos del Secretario General, el costo adicional neto de sus propuestas durante 1971 para las Naciones Unidas asciende a 113.400 dólares; sin embargo, como ya hemos indicado, unos 213.400 dólares son gastos no recurrentes. Si no se tienen en cuenta, el costo real de las operaciones en 1971 sería algo menor que las cantidades previstas en el proyecto de presupuesto del Secretario General para actividades análogas en ese año. La Comisión Consultiva ha tomado buena nota de que el Secretario General declara en su informe que la propuesta "permitirá estabilizar durante algún tiempo las necesidades de equipo en Ginebra y Nueva York" (A/C.5/1305, párr.16).

16/ Véase documento A/8072, párr. 41.

32. En respuesta a sus preguntas, se informó a la Comisión de que al comienzo se preveía que el nuevo servicio de Ginebra funcionara con un turno de trabajo. Así, pues, con la introducción de un segundo o tercer turno, se dispondría de mucha capacidad de reserva, sin modificar el equipo básico instalado 17/. El Secretario General no puede pronosticar exactamente cómo aumentará el volumen de trabajo del CICE, pues depende no sólo de las necesidades de las Naciones Unidas, el PNUD y la OMS, sino también de las de otras organizaciones que decidan utilizar el servicio. No obstante, la Comisión Consultiva ha sido informada de que, aunque podrían necesitarse terminales y otro equipo periférico si otras organizaciones decidieran emplear el CICE, el Secretario General no espera que sea necesario alquilar otros elementos importantes de equipo durante cinco años. De todas formas, la Comisión Consultiva cree que la utilización del CICE se limitará a las operaciones para las que la aplicación de las técnicas de cálculo electrónico ha demostrado claramente su valor.

33. La Comisión Consultiva considera que las propuestas para la dotación de personal del CICE, tal como figuran en los párrafos 9 a 11 supra, reflejan en forma realista las necesidades iniciales, hasta donde puede estimárselas en esta etapa. Se le ha informado que es muy posible que dichas necesidades se amplíen si las organizaciones con sede en Ginebra hacen un mayor uso del CICE; por ejemplo, si en vez de funcionar con un turno tuviera que hacerlo con dos, supondría tres puestos más del cuadro de servicios generales. Sin embargo, se prevé que las contribuciones de los usuarios permitirán atender los gastos adicionales que requiera.

34. En los cálculos no se ha previsto la participación de las Naciones Unidas en los gastos ocasionados por el nombramiento de un director del programa de trabajo de la Junta Interorganizaciones, si este puesto no se financiara con cargo al presupuesto del CICE; sin embargo, la Comisión Consultiva observa que si durante 1971 hubiera más necesidades por este motivo, el Secretario General hará lo posible por atenderlas mediante los ahorros logrados.

35. La Comisión Consultiva ha tomado nota de que la disolución del Comité de Usuarios de Computadoras, cuyas funciones pasarían a la Junta Interorganizaciones 18/, permitirá que las Naciones Unidas ahorren 10.000 dólares, que es su participación en los gastos del Comité según se prevé en la sección 12 del proyecto de presupuesto para 1971. Por lo tanto, el costo neto adicional que supondrían para las Naciones Unidas en 1971 las propuestas que se examinan sería de 103.400 dólares, en lugar de 113.400, según se estimó en el informe del Secretario General.

36. En resumen, la Comisión Consultiva cree que en general están bien fundados los cálculos que el Secretario General ha presentado acerca de las consecuencias financieras que sus propuestas tendrían para las Naciones Unidas en 1971. Considera además que el aumento de 103.400 dólares requerido en los créditos de 1971 no es un precio excesivo para las ventajas que es de esperar brindará la aplicación de la propuesta del Secretario General.

17/ No obstante, el costo del personal y los suministros y el alquiler de la computadora (basado en las horas de uso) aumentarán a medida que se use más (véase el párr. 33 infra).

18/ Véase documento E/4893 (mimeografiado), párr. 10.

RECOMENDACIONES DE LA COMISION CONSULTIVA

37. Teniendo en cuenta estas observaciones, la Comisión Consultiva recomienda que la Asamblea General autorice al Secretario General para que, con sujeción a las medidas pertinentes de los órganos legislativos del PNUD y la OMS, siga adelante con las cuatro propuestas que figuran en el párrafo 5 supra. Si la Asamblea considera que esta medida es correcta, la Comisión insta a que se comience a adoptar cuanto antes las disposiciones necesarias; la Comisión ha sido informada de que si no hay retrasos imprevistos el CICE deberá poder empezar a funcionar hacia el 1º de marzo de 1971.

38. La Comisión Consultiva entiende que la Asamblea quizá desee invitar a todos los demás organismos del sistema de las Naciones Unidas a que consideren la posibilidad de unirse a las Naciones Unidas, al PNUD y a la OMS como participantes en el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos de Ginebra, con objeto de aprovechar bien su capacidad. La Comisión Consultiva opina que tal participación en los servicios comunes resultará conveniente en primer lugar para todos los organismos que se encuentran en Ginebra, especialmente para aquellos que han indicado que necesitan ampliar sus instalaciones de cálculo electrónico (es decir, la OIT y la UIT). En este sentido, la Comisión respalda las conclusiones del Auditor General del Canadá para que, teniendo en cuenta los servicios que podría proporcionar el CICE, dichos organismos revisen sus planes encaminados a adquirir más capacidad independiente 19/. En realidad, la Comisión Consultiva cree que la experiencia que se adquiriera en el funcionamiento del CICE quizá demuestre a todas las organizaciones con sede en Ginebra que les conviene encargar más cálculos electrónicos al Centro, en vez de conservar sus propias instalaciones por tiempo indefinido.

39. Si la Asamblea General acepta las recomendaciones de la Comisión Consultiva que figuran en el párrafo 37 supra, la Comisión también recomienda que el Secretario General, en su calidad de Presidente del CAC, inicie consultas con objeto de llegar a un acuerdo definitivo en el plano de secretarías sobre las atribuciones y los arreglos administrativos de la propuesta Junta Interorganizaciones para sistemas de información y actividades conexas. La Comisión respalda la propuesta del Secretario General de que el Director del CICE también actúe como director del programa de trabajo establecido por la Junta.

40. La Asamblea quizá quiera pedir al Secretario General que le presente en su vigésimo sexto período de sesiones un informe sobre todos los aspectos de la ejecución de sus propuestas, en caso de que se le autorice siguiendo las recomendaciones de la Comisión Consultiva.

41. De acuerdo con las recomendaciones que anteceden, la Comisión Consultiva recomienda que la Asamblea apruebe un crédito adicional de 103.400 dólares para 1971, distribuido de la siguiente manera:

19/ Véase documento A/8072, párrs. 169 y 170.

<u>Sección</u>	<u>Aumento (o disminución)</u> <u>(En dólares de los EE.UU.)</u>
3. Sueldos y salarios	(240.300)
4. Gastos comunes de personal	16.300
10. Gastos generales	(462.000)
12. Gastos especiales	789.400
TOTAL	<u>103.400</u>

42. Mirando hacia el futuro, la Comisión Consultiva desea señalar que las dudas que ahora se observan en la actitud que muchas organizaciones con sede en Ginebra tienen hacia el centro interorganizaciones desaparecerían más fácil y más rápidamente si se les demostrara que su participación en los servicios comunes resultaría económicamente más ventajosa que el mantenimiento de instalaciones propias. Por lo tanto, la Comisión Consultiva exhorta a que no se escatimen esfuerzos para garantizar que se lograrán las economías de escala que cabe esperar se obtengan del funcionamiento del CICE.

Cuarto informe

Escalas de sueldos del personal del cuadro orgánico y categorías superiores

/Original: inglés/
4 de noviembre de 1970

1. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto ha examinado el informe del Secretario General (A/C.5/1303) en el que se propone que, con efecto a partir del 1º de enero de 1971, se revisen los sueldos del personal del cuadro orgánico y categorías superiores con la consolidación de dos clases del ajuste por lugar de destino oficial y un aumento del 8% en las escalas básicas, de acuerdo con la recomendación hecha por la Junta Consultiva de Administración Pública Internacional (JCAPI) en su 18º período de sesiones (ibid., anexo I, párr. 30).

A. Antecedentes generales

2. Las escalas básicas de sueldos del personal del cuadro orgánico y categorías superiores permanecieron, con excepciones de pequeña importancia, sin modificaciones desde 1950 hasta fines de 1961. Durante esos años se hicieron, de vez en cuando, ajustes para atender a las variaciones del costo de vida; a partir del 1º de enero de 1957 tales cambios se efectuaron mediante el sistema de ajustes por lugar de destino oficial recomendado por el Comité de Estudio de Sueldos de 1956, establecido por la resolución 975 (X) de la Asamblea General. Desde 1962, las escalas de sueldos han sido revisadas tres veces en virtud de decisiones de la Asamblea General basadas en las recomendaciones de la JCAPI y en las propuestas conexas del Secretario General. Estas tres modificaciones entraron en vigor en las fechas siguientes:

a) El 1º de enero de 1962 en que, conforme a lo dispuesto por la resolución 1658 (XVI) de la Asamblea General, se introdujeron nuevas escalas; para el personal casado con destino en Ginebra las nuevas escalas representaban un aumento de entre el 7% y el 17% neto de acuerdo con la categoría y escalón, después de haberse consolidado dos clases del ajuste por lugar de destino oficial;

b) El 1º de enero de 1966, cuando tuvo lugar un aumento en la remuneración neta que oscilaba entre el 4,5% y el 8,5% y se consolidaron tres clases del ajuste por lugar de destino oficial (resolución 2050 (XX) de la Asamblea General);

c) El 1º de enero de 1969, cuando la Asamblea General, por su resolución 2485 (XXIII), aprobó un aumento provisional del 5% bruto y la consolidación de una clase del ajuste por lugar de destino oficial.

3. Los tres ajustes mencionados y las revisiones de la JCAPI que los precedieron, se derivaban del sistema de remuneraciones recomendado por el Comité de Estudio de Sueldos de 1956 (A/3209 20/). Las recomendaciones de dicho Comité no han perdido su vigencia y siguen siendo pertinentes para el examen de la propuesta actual del Secretario General. En el párrafo 15 de su informe, el Comité de Estudio de Sueldos recomendó, entre otras cosas, que dentro del régimen común, la localidad básica fuera Ginebra (en vez de Nueva York, como hasta entonces); de ahí que sus recomendaciones sobre las escalas básicas de sueldos se hiciesen considerando si eran adecuadas "para atraer y conservar en Ginebra a un personal del más alto grado de eficiencia, competencia e integridad contratado a base de la más amplia representación geográfica posible". A fin de mantener un nivel de vida equivalente en las diferentes oficinas, el Comité de Estudio de Sueldos recomendó un sistema de ajustes por lugar de destino oficial "determinados principalmente a base de la relación del costo de vida entre Ginebra y la localidad donde esté la oficina correspondiente" debiendo hacerse una "apreciación crítica" sobre la relación estadística de los precios.

4. En el capítulo V de su informe, el Comité de Estudio de Sueldos examinó los principios generales para contratar y conservar el personal. El Comité estimaba que en ese momento no tendría objeto tratar de evaluar las escalas de sueldos a base de principios abstractos; la experiencia ofrecería una orientación más práctica para la contratación y conservación del personal. Al mismo tiempo, el Comité de Estudio de Sueldos reconocía (*ibid.*, párr. 34) que:

"... la contratación puede tener éxito por el hecho de que los sueldos sean demasiado elevados; puede fracasar porque los métodos de contratación adolezcan de deficiencias. Un movimiento elevado de personal puede no deberse a una insuficiencia de sueldo; pero tampoco ha de inferirse, porque haya poco movimiento de personal, que ello se deba a la existencia de condiciones satisfactorias, ya que a muchos funcionarios, especialmente a los que están expatriados, les resulta difícil dejar su carrera para empezar otra. Dicho de otro modo, la cuestión de las escalas de sueldos no puede disociarse de las normas de contratación, de la política seguida respecto del personal, ni de otros factores que no son de carácter económico."

5. En opinión del Comité de Estudio de Sueldos (*ibid.*, párr. 36):

"... la necesidad de mantener en el personal una amplia representación geográfica influye muchísimo en la remuneración y en los subsidios, y por lo tanto en el capítulo de gastos, pues para que ese principio sea realizable en la práctica es necesario fijar los sueldos de modo que atraigan y permitan conservar a funcionarios de diversas regiones del mundo donde existen distintos niveles y sistemas de vida y entre las cuales varía la cuantía de los ingresos ..."

6. Al examinar los factores de carácter no económico que intervienen en la contratación y conservación del personal, el Comité de Estudio de Sueldos mencionó cuatro sectores: la necesidad de dar al personal la "idea de pertenecer" a la organización para la cual trabaja; la oportunidad de realizar una labor constructiva

20/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, undécimo período de sesiones, Anexos, tema 51 del programa (fascículo separado).

en problemas importantes; la de obtener un justo reconocimiento por los éxitos logrados; y una sensación de seguridad. El Comité indicaba (ibid., párrs. 41 y 42) que:

"... la satisfacción en el empleo ... dependerá mucho del grado de convicción que tenga el personal acerca de la importancia de los objetivos y actividades de la organización. Esa convicción depende en gran parte de la actitud que observen los altos funcionarios de la organización y sobre todo el personal dirigente ..."

"Para que el personal conserve su entusiasmo y dé todo cuanto pueda de sí, es indispensable eliminar de los programas de trabajo las tareas que no sean constructivas y los estudios académicos que no tengan la probabilidad de llevar a una acción concreta, reemplazándolos por actividades verdaderamente útiles ..."

7. La primera revisión periódica de las escalas básicas se incluyó en el programa del período de sesiones de 1961 de la JCAPI. Las recomendaciones de la Junta se basaban en el movimiento de los sueldos fuera de las organizaciones internacionales a partir de 1955 (esencialmente el movimiento de los sueldos de las administraciones públicas nacionales), y en las dificultades de contratación que se habían señalado a su atención en un informe del Comité Administrativo de Coordinación (A/C.5/L.685 21/, anexo). La Junta no examinó los amplios principios que regían la remuneración de la administración pública internacional, y se limitó a recordar el principio aceptado por la Sociedad de las Naciones (de que las escalas de sueldos debían fijarse a un nivel basado en las escalas de sueldos de la administración pública (nacional) mejor remunerada de los Estados Miembros, con un reajuste para tener en cuenta las diferencias del costo de vida en la Sede de la Sociedad y el factor de expatriación), las disposiciones del párrafo 3 del Artículo 101 de la Carta, las disposiciones pertinentes de la resolución 13 (I) de la Asamblea General, de 13 de febrero de 1946, y las opiniones del Comité de Estudio de Sueldos. Según indicaba la Junta en un informe posterior, el efecto de sus recomendaciones sería, en términos generales, el de restablecer la relación que en 1957 existía - después del informe del Comité de Estudio de Sueldos - entre los sueldos de las Naciones Unidas y los de las administraciones nacionales, que el Comité de Estudio de Sueldos consideraba revestían particular importancia desde el punto de vista de su influencia en los sueldos de las Naciones Unidas 22/.

8. La siguiente revisión de sueldos fue efectuada por la JCAPI en su período de sesiones de 1965. En su informe, la Junta examinó las cuestiones planteadas en la Quinta Comisión acerca de la validez de los criterios aceptados por la Junta. Llegó a la conclusión de que "se incurriría en una simplificación excesiva imaginando que mientras las organizaciones puedan contratar todo el personal que necesiten, no habrá en ningún caso necesidad de ajustar los sueldos: o, a la inversa, que si no pueden contratar personal hay que aumentar los sueldos" 23/. A pesar de las dificultades de contratación que se habían señalado a su atención (en especial las

21/ Ibid., decimosexto período de sesiones, Anexos, tema 65 del programa.

22/ Ibid., vigésimo período de sesiones, Anexos, tema 77 del programa, documento A/5918/Add.1, párr. 14.

23/ Ibid., párr. 18.

que planteaba el conseguir que norteamericanos trabajasen fuera de América del Norte), la Junta estimó que resultaría excesivamente costoso el elevar los sueldos hasta el punto de que las organizaciones no tuvieran dificultades de contratación. La Junta rechazó, como ya lo había hecho el Comité de Estudio de Sueldos, la posibilidad de establecer escalas diferentes de sueldos para personal de distintas nacionalidades, lo que significaría que la remuneración más elevada correspondería al personal de los países más ricos. Las propuestas presentadas por los jefes ejecutivos a la Junta significarían, esencialmente, el restablecimiento de los márgenes existentes entre los sueldos de las Naciones Unidas en la localidad básica del régimen común (Ginebra) y los sueldos de la administración pública de los Estados Unidos en Nueva York, al valor que tenían al 1º de enero de 1962.

9. En sus observaciones de 1965, la JCAPI examinó ciertas dudas que tenía acerca de la manera en que se había aplicado en el sistema de las Naciones Unidas el "principio Noblemaire" empleado en la Sociedad de las Naciones (véase párr. 7 supra). Dentro del sistema de las Naciones Unidas la aplicación del sistema de ajuste por lugar de destino oficial juntamente con la utilización de Ginebra como localidad básica daban como resultado que un funcionario estadounidense, francés o italiano recibiese una remuneración más alta cuando trabajaba en su propio país que cuando lo hacía en Ginebra. Dado que - en opinión de la Junta - tales resultados eran evidentemente absurdos, ésta estimó que sería conveniente seguir examinando otras dos formas posibles de selectividad: la reintroducción de un sistema de subsidios por expatriación y la división del personal del cuadro orgánico en personal trasladable y no trasladable. El argumento presentado a la Junta por los jefes ejecutivos era que las escalas recomendadas por el Comité de Estudio de Sueldos de 1956 eran sólo suficientes para permitir la contratación en Ginebra; aunque establecidas teniendo en cuenta las posibilidades de contratación, esas escalas preveían en realidad ciertos márgenes en metálico por encima de las escalas de sueldos de la administración pública de los Estados Unidos. La Junta opinaba que no se debía "atribuir demasiada importancia a los márgenes en una fecha determinada, ya que las Naciones Unidas y las administraciones nacionales establecen sus aumentos en fechas diferentes" 24/. La Junta indicó también que si bien un aumento inesperadamente rápido del costo de la vida, que llevaría a la concesión de un nuevo ajuste por lugar de destino oficial, daría por resultado un aumento apreciable del margen por encima de las escalas de sueldos de los Estados Unidos, ese margen se reduciría tan pronto como los sueldos de los Estados Unidos fuesen aumentados. La recomendación a la Junta luego de su examen de 1965 consistió en consolidar tres clases de ajuste por lugar de destino oficial, a la tasa correspondiente a los funcionarios con familiares a su cargo, y añadir luego porcentajes de aumento aproximadamente igual a los dos tercios del propuesto por los jefes ejecutivos (con lo que se contrabalanceaba cualquier aumento excesivo de los márgenes debido al funcionamiento del régimen de ajustes por lugar de destino oficial).

10. En sus observaciones al respecto, la Comisión Consultiva acogió favorablemente la intención de la JCAPI de realizar un estudio detenido de los principios en que debe basarse la determinación de los sueldos de la administración pública internacional. La Comisión añadió luego lo siguiente:

"... el estudio debe abarcar, entre otras cosas, cuestiones tales como el efecto del sistema vigente sobre la remuneración del personal internacional que presta servicios en su propio país; la validez de las comparaciones

24/ Ibid., párr. 72.

actuales entre los sueldos de las Naciones Unidas y los de la administración pública nacional mejor remunerada; la validez de las comparaciones de funciones entre las distintas categorías en la administración pública internacional y en las administraciones nacionales; y también la cuestión de saber si una escala de sueldos, que en efecto se basa en la escala del país que tiene la administración pública mejor remunerada, ha de estimarse apropiada para la ciudad base, prescindiendo de la diferencia en el costo de la vida. Sin embargo, la Comisión Consultiva se permite señalar que por razones de estabilidad administrativa no conviene revisar con frecuencia los principios que rigen los complicados regímenes de sueldos, y espera que el nuevo estudio de la JCAPI será definitivo." 25/

11. Los principios en que se basa el sistema internacional de sueldos fueron examinados por la Junta en sus períodos de sesiones de 1965, 1966 y 1967. En particular, la Junta prestó detenida atención a la reintroducción de un subsidio de expatriación. En el informe sobre su 17º período de sesiones, la Junta afirmó que su conclusión era que "se crearían otras contradicciones y aumentarían los costos globales, complicándose seriamente la administración del régimen de sueldos y originando división en las secretarías" 26/; en particular, "todo el personal expatriado del sistema de las Naciones Unidas - más del 90% del total - recibiría remuneraciones superiores a las actuales y sólo se harían economías respecto de la proporción comparativamente pequeña del personal no expatriado" 27/. La Junta examinó también - y rechazó - la idea de que el personal del cuadro orgánico podría dividirse en trasladable y no trasladable. Examinó la sustitución del sistema de ajustes por lugar de destino oficial mediante revisiones anuales o bienales de las escalas de sueldos y apoyó el método del ajuste por lugar de destino oficial como elemento permanente del sistema de sueldos de las Naciones Unidas.

12. La Junta terminó su nuevo examen del régimen de sueldos en 1967. Concluyó que no era necesario introducir cambios en la estructura como tal, pero que en lo futuro sería conveniente establecer las escalas de sueldos no tanto con referencia a las escalas vigentes en la administración pública de un Estado Miembro determinado - como se había hecho con arreglo al principio Noblemaire - sino a base de un estudio de lo que la Junta llamó "escalas de sueldos en el mercado mundial" para las calificaciones requeridas por las organizaciones. En los intervalos entre esos estudios, que serían relativamente infrecuentes, podrían hacerse ajustes a partir de un índice de sueldos especialmente elaborado a base de la variación de los ingresos reales en las administraciones públicas de los siete países donde han establecido sus sedes distintas organizaciones de las Naciones Unidas 28/.

13. La Junta Consultiva de Administración Pública Internacional examinó después las escalas de sueldos en su período de sesiones de 1968. Basándose en los cambios del índice de sueldos, la Junta recomendó un aumento provisional de un 5% bruto a

25/ Ibid., documento A/6056, párr. 45.

26/ Ibid., vigésimo cuarto período de sesiones, Anexos, tema 83 del programa, documento A/C.5/1240, anexo, anexo II, párr. 9.

27/ Ibid., párr. 10.

28/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo tercer período de sesiones, Anexos, tema 74 del programa, documento A/7236, párr. 4.

partir del 1º de enero de 1969. La propuesta conexas del Secretario General, que preveía también la incorporación de una clase del ajuste por lugar de destino oficial, fue aprobada por la Asamblea General por su resolución 2485 (XXIII).

14. En su período de sesiones de 1969, la Junta decidió no aceptar el método de las "escalas de sueldos en el mercado mundial" 29/ para el problema de establecer los sueldos de los funcionarios internacionales. En lugar de ello, la Junta invitó a las organizaciones a que mejoraran sus sistemas de compilación y análisis de datos pertinentes para el establecimiento de las escalas de sueldos de los funcionarios internacionales.

B. Informe del Secretario General

15. En su informe sobre las escalas de sueldos del personal del cuadro orgánico y categorías superiores (A/C.5/1303), el Secretario General propone que, según recomienda la JCAPI, con efecto a partir del 1º de enero de 1971, se revisen los sueldos del personal del cuadro orgánico y categorías superiores mediante la consolidación de dos clases del ajuste por lugar de destino oficial, más un aumento del 8% en las escalas de sueldos.

16. El Secretario General explica que él y sus colegas en el Comité Administrativo de Coordinación (CAC), a excepción del Director General del OIEA, habían informado a la Junta de que estaría justificado un aumento del orden del 10% en las escalas brutas, aunque la cantidad precisa era una cuestión de opinión sobre la que se pedía el asesoramiento de la Junta. Indica además que un estudio del aumento, en términos de ingresos reales, de los sueldos de las administraciones públicas de siete países donde las organizaciones de las Naciones Unidas tienen sus sedes había demostrado que, entre enero de 1966 y enero de 1970, el aumento en cinco de esos países había sobrepasado al correspondiente en el sistema de las Naciones Unidas, mientras que en dos de esos países había sido inferior. Basándose en un promedio ponderado de las variaciones registradas en esos siete países, el sistema de las Naciones Unidas iba a la zaga, al 1º de enero de 1970, en un 7,5%. Un estudio de la relación desde el punto de vista monetario, entre el nivel de la remuneración neta de las Naciones Unidas en Ginebra, base del sistema común, y el nivel de la remuneración neta, después de deducidos los impuestos, en la administración pública federal de los Estados Unidos en Nueva York, arrojó un cambio más marcado (*ibid.*, párr. 4); sin embargo, esas relaciones no reflejan el efecto de las variaciones del costo de vida en las dos ciudades, hecho que la JCAPI señaló en su informe (*ibid.*, anexo I, párr. 20).

17. La Comisión Consultiva observó que en sus exposiciones a la JCAPI las asociaciones del personal habían solicitado aumentos considerablemente mayores que los propuestos por las organizaciones (16% a 17% bruto, en comparación con un 10% bruto aproximadamente), alegando que los mayores aumentos eran necesarios para restablecer la relación existente en enero de 1962 entre la remuneración de las Naciones Unidas en Ginebra y la remuneración de la administración pública federal de los Estados Unidos en Nueva York. La Junta no aceptó ese punto de vista, por las razones indicadas en su informe (*ibid.*, párr. 19, y párr. 18, cuadro). En enero de 1962, las relaciones eran por término medio 10 puntos porcentuales más favorables

29/ Ibid., vigésimo cuarto período de sesiones, Anexos, tema 83 del programa, documento A/C.5/1240, anexo, párr. 11.

para el personal de las Naciones Unidas que las existentes en enero de 1957, después de la revisión de sueldos de 1956. En 1965, la Junta tomó las medidas correctivas necesarias y la Comisión Consultiva está de acuerdo en que no podría justificarse un retorno al margen de 1962.

18. En su informe, la JCAPI subrayó que:

"... aunque nunca haya existido (y la Junta opina que nunca debería existir) ninguna fórmula aritmética o automática con arreglo a la cual los sueldos de las organizaciones puedan relacionarse con los niveles de sueldos del país cuya administración pública esté mejor remunerada, es evidente que convendría aplicar una valoración consecuente en los sucesivos estudios sobre la remuneración. Entre otros factores, deben tenerse en cuenta el costo de la vida y los problemas de la expatriación, así como también la experiencia obtenida en la contratación y retención del personal." (Ibid., párr. 15)

19. La JCAPI recordó que en su 17º período de sesiones:

"... llegó a la conclusión de que las anomalías y los defectos reconocidos del sistema eran inherentes al complejo problema de brindar condiciones equitativas a un personal multinacional que presta servicio en más de cien países; la eliminación de tales anomalías y defectos originaría otras dificultades y quizás mayores gastos. Por ello, la Junta concluyó que no sería prudente abandonar el sistema actual, aunque esto no implicaba que apoyara indefinidamente el principio de la comparación con un solo país." (Ibid., párr. 16)

20. En opinión de la Junta:

"... los verdaderos cambios de relación entre la remuneración neta de las Naciones Unidas en Ginebra y la remuneración neta de los Estados Unidos en Nueva York sólo pueden expresarse en términos del ingreso real. Aunque la Junta acepta que no es posible ignorar completamente las relaciones monetarias entre la remuneración de las Naciones Unidas en Ginebra y la de los Estados Unidos en Nueva York, el factor más válido para establecer si se justifican los aumentos de sueldos es el cambio relativo en los ingresos reales a partir de cualquier fecha que se considere como base adecuada. Otros factores - tales como los problemas de contratación o retención del personal - podrían o no justificar un mayor incremento de los ingresos reales en el sistema de organizaciones de las Naciones Unidas que en la administración nacional mejor remunerada; empero, en ausencia de una plena justificación, los funcionarios internacionales no deberían recibir mejoras superiores en términos de ingresos reales a las de los funcionarios de la administración pública de los Estados Unidos en Nueva York. Si los cambios de sus ingresos reales son comparables a los de dicha administración, habrán recibido un tratamiento equitativo." (Ibid., párr. 22)

21. Basándose en una comparación de la remuneración neta entre octubre de 1960 y enero de 1970, la Junta concluyó que el aumento del ingreso real en la administración pública de los Estados Unidos era superior en un 8% aproximadamente al del sistema de las Naciones Unidas. Al mismo tiempo, la Junta reconoció que si se tomaban distintas fechas como base se obtendrían resultados diferentes y que un aumento de los sueldos básicos de las Naciones Unidas aumentaría el margen sustancial en que los ingresos del funcionario no expatriado de las Naciones Unidas en

Nueva York excedería de los de su equivalente en la administración pública de los Estados Unidos en la misma ciudad (debido al funcionamiento del sistema de ajustes por lugar de destino y a la utilización de Ginebra como base del sistema de las Naciones Unidas).

22. La Junta indicó que, tras un extenso examen de este último problema, tuvo que tener en cuenta que los funcionarios internacionales que prestaban servicio en su país de origen representaban una pequeña minoría, tal vez sólo el 10% aproximadamente, de la plantilla completa del cuadro orgánico en esos lugares de destino oficial. La Junta concluyó que, dentro del sistema actual de sueldos, no podía abstenerse de formular una recomendación que consideraba justificada por todos los datos en el caso del 90% del personal que era expatriado. Agregó:

"Al propio tiempo, a la Junta le preocupó que ... las tasas actuales de salarios de los funcionarios internacionales empleados en Nueva York fueran ya más elevadas que las de los funcionarios de la administración pública de los Estados Unidos, de manera que cualquier aumento del sueldo total llevaría también a un aumento de sueldo para dichos funcionarios. Reconociendo que las tasas de sueldos de determinadas jerarquías de funcionarios de las organizaciones internacionales en Ginebra son, en cierta medida, inferiores a las de los funcionarios públicos de los Estados Unidos, la Junta tomó nota, no obstante, de que, teniendo presente que el costo de la vida en Ginebra es inferior al de Nueva York, los salarios reales de estos funcionarios de las organizaciones internacionales en Ginebra siguen siendo elevados."

(Ibid., párr. 28)

23. La Junta decidió recomendar que los sueldos brutos, una vez consolidadas dos clases del ajuste por lugar de destino, se incrementasen en un 8% con efecto a partir del 1º de enero de 1971. Al mismo tiempo consideró que las organizaciones debían efectuar denodados esfuerzos para solucionar las anomalías que se observaban en el presente régimen y presentar un nuevo informe a la Junta.

24. Las consecuencias financieras de las recomendaciones de la Junta - que son equivalentes a aumentos netos que oscilan entre el 7,5% en el escalón I de la categoría P-1 hasta el 6,6% en el escalón IV de la categoría D-2 - son calculadas por el Secretario General en un total bruto de 8.876.200 dólares (5.541.200 dólares netos) sobre la base de los niveles de personal recomendados por la Comisión Consultiva en su informe principal (A/8008) sobre el presupuesto. A la Comisión se le ha proporcionado el siguiente detalle de esos cálculos:

	<u>Aumento de los cálculos de gastos</u>	<u>Aumento de los ingresos por concepto de contribuciones del personal</u>	<u>Incremento neto de las cuotas asignadas</u>
(En dólares de los EE.UU.)			
<u>Consolidación del ajuste por lugar de destino oficial</u>			
Sueldos básicos y ajuste por lugar de destino oficial	2.506.500	1.652.000	854.500
Gastos comunes de personal	<u>646.300</u>	<u>44.100</u>	<u>602.200</u>
	3.152.800	1.696.100	1.456.700
Disminución de los ingresos proce- dentes de las actividades que producen ingresos	<u>26.200</u>	<u>13.300</u>	<u>12.900</u>
	<u>3.179.000</u>	<u>1.709.400</u>	<u>1.469.600</u>
<u>8% de aumento posterior</u>			
Sueldos básicos y ajuste por lugar de destino oficial	4.909.700	1.572.400	3.337.300
Gastos comunes de personal	<u>741.500</u>	<u>41.000</u>	<u>700.500</u>
	5.651.200	1.613.400	4.037.800
Disminución de los ingresos proce- dentes de las actividades que producen ingresos	<u>46.000</u>	<u>12.200</u>	<u>33.800</u>
	<u>5.697.200</u>	<u>1.625.600</u>	<u>4.071.600</u>
TOTAL			
Sueldos básicos y ajuste por lugar de destino oficial	7.416.200	3.224.400	4.191.800
Gastos comunes de personal	<u>1.387.800^{a/}</u>	<u>85.100</u>	<u>1.302.700</u>
	8.804.000	3.309.500	5.494.500
Disminución de los ingresos proce- dentes de las actividades que producen ingresos	<u>72.200</u>	<u>25.500</u>	<u>46.700</u>
	<u>8.876.200</u>	<u>3.335.000</u>	<u>5.541.200</u>

^{a/} Contribuciones adicionales a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas: 1.126.500 dólares; contribuciones adicionales a los planes de seguro médico: 9.500 dólares; indemnizaciones adicionales por separación del servicio: 251.800 dólares.

25. El Secretario General (A/C.5/1303, párr. 13) calcula los créditos adicionales que se necesitarían para las secciones pertinentes del presupuesto para 1971 en la forma siguiente:

GASTOS

(En dólares de los EE.UU.)

Sección

2	Reuniones y conferencias especiales	35.400
3	Sueldos y salarios	5.915.300
4	Gastos comunes de personal	1.081.500
12	Gastos especiales	17.800
15	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo	629.400
16	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial	689.000
17	Misiones especiales	86.100
18	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	297.000
19	Corte Internacional de Justicia	52.500
	TOTAL	<u>8.804.000</u>

INGRESOS

Sección

1	Aumento de los ingresos por concepto de contribuciones del personal	3.335.000
3)	Disminución de los ingresos procedentes de	1.600
4)	actividades que producen ingresos	70.600

C. Novedades posteriores al 1.º de enero de 1970

26. Las recomendaciones de la JCAPI se basan en datos correspondientes al período transcurrido hasta enero de 1970. Posteriormente se estableció el pago de una clase adicional de ajuste por lugar de destino oficial en Nueva York el 1.º de junio, y el 1.º de diciembre se incorporará una nueva clase. En Ginebra no ha habido cambios en 1970, pero a partir de enero de 1971 se pagará una clase adicional.

27. Basándose en la hipótesis de que no habrá cambios en las escalas de sueldos de la administración pública federal de los Estados Unidos al 1.º de enero de 1971 o antes de esa fecha, el aumento del ingreso real (neto, expresado como porcentaje de la base para octubre de 1960) del personal de las Naciones Unidas en Ginebra comparado con el de los funcionarios de la administración pública de los Estados Unidos en Nueva York será el siguiente:

Grado	Porcentaje de aumento			
	Octubre de 1960 - enero de 1970		Octubre de 1960 - enero de 1971	
	Naciones Unidas Ginebra	Estados Unidos Nueva York	Naciones Unidas Ginebra	Estados Unidos Nueva York
P-3/I-GS.12/1	13,8	19,2	13,9	12,2
P-4/I-GS.14/1	13,5	20,2	13,6	13,1
P-5/I-GS.15/1	15,8	22,2	15,7	15,0
D-1/I-GS.16/1	14,8	24,5	14,7	17,2
D-2/máx.-GS.18	16,3	29,2	15,2	21,6

28. De esa forma, en un promedio estrictamente aritmético, el porcentaje en que los aumentos del ingreso real de los funcionarios de la administración pública de los Estados Unidos en Nueva York exceden de los del personal de las Naciones Unidas en Ginebra, disminuirá de aproximadamente un 8% en enero de 1970 a más o menos el 1% en enero de 1971 (con la hipótesis indicada en el párrafo anterior). Esto se debe a que, si bien el sistema de ajuste por lugar de destino oficial protege bastante el poder adquisitivo del personal de las Naciones Unidas, el ingreso real de sus contrapartes en la administración pública de los Estados Unidos disminuye bruscamente entre un ajuste de sus escalas de sueldos básicos y el siguiente, y la disminución es especialmente grande inmediatamente antes de que entre en vigencia un aumento en las escalas de sueldos.

29. Aun cuando indica que los cambios relativos en el ingreso real constituyen el factor más válido para decidir si se justifican los aumentos de los sueldos, la Junta convino en que no era posible ignorar completamente la relación monetaria entre las escalas de sueldos de las Naciones Unidas en Ginebra y las escalas de sueldos de los Estados Unidos en Nueva York. En el cuadro siguiente se comparan las dos escalas (sueldos netos para funcionarios casados sin hijos).

	Octubre de 1960		Enero de 1971		Porcentaje de aumento en términos monetarios	
	Estados Unidos, Nueva York	Naciones Unidas, Ginebra	Estados Unidos, Nueva York ^{a/}	Naciones Unidas, Ginebra ^{b/}	Estados Unidos, Nueva York ^{a/}	Naciones Unidas, Ginebra ^{b/}
	(En dólares de los EE.UU.)					
P-3/I-GS.12/1	7.330	7.750	11.446	12.608	56,2	62,7
P-4/I-GS.14/1	9.655	9.250	15.200	15.024	57,4	62,4
P-5/I-GS.15/1	10.722	9.850	17.169	16.464	60,1	67,1
D-1/I-GS.16/1	11.760	11.175	19.179	18.508	63,1	65,6
D-2/máx.-GS.18	13.865	13.775	23.468	22.924	69,3	66,4

^{a/} Suponiendo que no hay aumentos de sueldos después del 1º de enero de 1970.

^{b/} Basado en un aumento en el ajuste por lugar de destino oficial de una clase a partir del 1º de enero de 1971.

30. Teniendo presente la observación de la Junta de que, si se toma en cuenta que el costo de la vida en Ginebra es más bajo que en Nueva York, los salarios reales de los funcionarios internacionales en Ginebra aún son elevados en comparación con los de la administración pública federal de los Estados Unidos, la Comisión Consultiva comparó a estos últimos - ajustados según el costo de la vida en Ginebra - con los del sistema de las Naciones Unidas al 1º de enero de 1971, sobre la base de las escalas de sueldos que actualmente están en vigor. Como puede observarse en el cuadro siguiente, tal comparación indica que los sueldos de las Naciones Unidas en Ginebra excederán de los salarios estadounidenses ajustados en magnitudes que oscilan entre el 21,5% y el 39,6%.

<u>Categoría</u>		<u>Sueldos de los Estados Unidos^{a/}</u>			<u>Margen Naciones Unidas sobre Estados Unidos</u>
<u>Estados Unidos</u>	<u>Naciones Unidas</u>	<u>Nueva York</u>	<u>Ajustados según costo de la vida en Ginebra c/</u>	<u>Sueldos de las Naciones Unidas b/ Ginebra</u>	
<u>(En dólares de los EE.UU.)</u>					<u>%</u>
GS.12/1	P-3/V	11.446	9.034	12.608	39,6
GS.14/1	P-4/V	15.200	11.997	15.024	25,2
GS.15/1	P-5/I	17.169	13.551	16.464	21,5
GS.16/1	D-1/I	19.179	15.137	18.508	22,3
GS.18	D-2/máx.	23.468	18.522	22.924	23,8

a/ Netos; para personas casadas, sin hijos; suponiendo que no se han producido aumentos de sueldos después del 1º de enero de 1970.

b/ Netos; para personas casadas, sin hijos; suponiendo que el 1º de enero de 1971 habrá un aumento de una clase (a la clase 3) en el ajuste por lugar de destino.

c/ Ajustados sobre la base de Ginebra = 100,0 Nueva York = 126,7.

D. Examen de la cuestión por la Comisión Consultiva

31. Al examinar la cuestión, la Comisión Consultiva recordó que una de las funciones de la JCAPI, según decisión de la Asamblea General del 17 de diciembre de 1963, es revisar los sueldos y subsidios del personal del cuadro orgánico y categorías superiores y hacer recomendaciones al respecto. Dada la reconocida competencia de la JCAPI para ocuparse de las múltiples y complejas cuestiones técnicas que intervienen, la Comisión Consultiva, como en ocasiones anteriores, no ha tratado de duplicar el detallado estudio realizado por la Junta. La Comisión concentró más bien su atención, al examinar las recomendaciones de la JCAPI y las propuestas del Secretario General, en las novedades ocurridas a partir del 1º de enero de 1970, en las implicaciones más amplias de la política y los principios de las recomendaciones y en sus consecuencias administrativas y financieras. En este último contexto, la Comisión tuvo presente la difícil situación financiera en que se encuentran no sólo las Naciones Unidas sino también uno de los principales organismos especializados.

32. Como se deduce de los párrafos 26 a 30 supra, la situación en que se hallará al 1º de enero de 1971 la relación entre los cambios del ingreso real respecto de octubre de 1960 del personal de las Naciones Unidas en Ginebra y los correspondientes a los funcionarios de la administración pública federal de los Estados Unidos en Nueva York será muy distinta de la situación existente al 1º de enero de 1970, en que la JCAPI ha basado sus recomendaciones.

33. Según indicó la JCAPI en su informe, las relaciones de salario neto (efectivo) entre el nivel de remuneración de las Naciones Unidas en Ginebra y la remuneración de los Estados Unidos en Nueva York fluctúa, porque los aumentos de salario en los sistemas de las Naciones Unidas y de los Estados Unidos no se conceden en la misma fecha. Así, inmediatamente después de un aumento en las escalas de los Estados Unidos, las relaciones serán relativamente bajas; inmediatamente después de un aumento en el sistema de las Naciones Unidas, las relaciones parecerán elevadas (A/C.5/1303, anexo I, párrafo 18). Por lo tanto, la situación al 1º de enero de 1970, fecha en que aumentaron las escalas de los Estados Unidos, exageraba el "retraso" real de los cambios de los sueldos de las Naciones Unidas; por la misma razón, una comparación basada en cálculos hechos al 1º de enero de 1971 subestimaría ese retraso. Para obtener una evaluación equitativa de tales relaciones es necesario situarse en un punto intermedio entre esos dos criterios.

34. La Comisión Consultiva ha prestado suma atención a la política y los principios de las recomendaciones. La Comisión advirtió que la JCAPI había tomado como base para las recomendaciones los cambios en los ingresos reales del personal de las Naciones Unidas en Ginebra y de los funcionarios de la administración pública federal de los Estados Unidos en Nueva York. El uso de Ginebra como localidad básica para los sueldos de las Naciones Unidas se ajusta a las recomendaciones del Comité de Estudio de Sueldos de 1956 (véase el párrafo 3 supra). La Comisión Consultiva está de acuerdo en que mientras no se cambie la localidad básica en virtud de una decisión de la Asamblea General, se deberán seguir aplicando las relaciones con Ginebra. Al mismo tiempo, la Comisión señalará las consecuencias en Nueva York del uso de Ginebra como localidad básica para el sistema de salarios de las Naciones Unidas.

35. Una característica del período a partir del momento en que se concedió al personal de las Naciones Unidas un aumento de sueldo provisional del 5% a contar del 1º de enero de 1969 ha sido que, mientras que el costo de vida en Ginebra se mantuvo bastante estable, en Nueva York se experimentó un período de inflación. Esto se traducirá en la consolidación de dos clases del ajuste por lugar de destino oficial en Nueva York durante 1970 (el 1º de diciembre de 1971 se pagarán en Nueva York nueve clases de ajuste por lugar de destino oficial), con lo cual se modificará todavía más la relación entre los ingresos netos de los funcionarios de las Naciones Unidas que prestan servicios en Nueva York y los de sus contrapartes de la administración pública de los Estados Unidos, aumentando el margen por el que el ingreso neto de los primeros excede del de los últimos. En enero de 1971 se dará la situación siguiente:

	Estados Unidos Nueva York a/ (En dólares de los EE.UU.)	Naciones Unidas Nueva York a/ (En dólares de los EE.UU.)	Margen %
P-3/V-GS.12/1	11.446	15.452	35,0
P-4/V-GS.14/1	15.200	18.390	21,0
P-5/I-GS.15/1	17.169	20.136	17,3
D-1/I-GS.16/1	19.179	22.576	17,7
D-2/máx.-GS.18	23.468	27.748	18,2

a/ Sueldo neto para funcionarios casados sin hijos; suponiendo que no haya aumento en las escalas de sueldos de los Estados Unidos después del 1º de enero de 1970.

36. Las cifras anteriores se basan en las escalas de sueldos básicos en vigor hasta la fecha. Como se ve en el siguiente cuadro, la introducción el 1º de enero de 1971 de las escalas recomendadas por la JCAPI ampliaría el margen, que iría del 47,3% en la categoría P-3/V-GS.12/1 al 27,5% en la categoría D-1/I-GS.16/1, suponiendo que no haya aumento en las escalas estadounidenses:

	Estados Unidos Nueva York a/ (En dólares de los EE.UU.)	Estados Unidos Nueva York b/ (En dólares de los EE.UU.)	Margen %
P-3/V-GS.12/1	11.446	16.861	47,3
P-4/V-GS.14/1	15.200	19.991	31,5
P-5/I-GS.15/1	17.169	21.932	27,7
D-1/I-GS.16/1	19.179	24.460	27,5
D-2/máx.-GS.18	23.468	30.035	28,0

a/ Sueldo neto para funcionarios casados sin hijos; suponiendo que no haya aumento después del 1º de enero de 1970.

b/ Sueldo neto para funcionarios casados sin hijos; escalas recomendadas por la JCAPI y siete clases del ajuste por lugar de destino oficial.

37. La Comisión Consultiva investigó la relación entre las escalas básicas de sueldos de las Naciones Unidas y los sueldos de los funcionarios de la administración pública de los siete países donde las organizaciones de las Naciones Unidas tienen oficinas (en enero de 1970). A falta de puntos de comparación para todos los grados, se proporcionaron a la Comisión cifras (brutas y expresadas en dólares de los EE.UU.) relativas al grado de ingreso del personal graduado (que correspondería a P-1, escalón I, en el sistema de las Naciones Unidas) y a los grados que en general podrían considerarse comparables al grado D-2 (máximo) 30/. Por esta razón y también porque las cifras no tienen en cuenta diversas prestaciones, estos datos sólo pueden considerarse aproximadamente comparables.

	<u>Grado de ingreso</u>	<u>Grado aproximadamente equivalente a D-2 (máx.)</u>
	<u>(En dólares de los EE.UU.)</u>	
Austria	2.490	10.491
Canadá	5.400-7.380 ^{a/}	17.018-22.522 ^{a/}
Estados Unidos	8.098	35.505
Francia	3.740	14.148
Italia	2.932	9.980
Reino Unido	2.570	12.429
Suiza	5.005	10.625
Sueldo básico de las Naciones Unidas (bruto)	7.600 ^{b/}	28.520 ^{c/}

^{a/} Según la profesión.

^{b/} P-1/I. Incluyendo el ajuste por lugar de destino a la tasa de funcionario casado, la cifra sería 8.152 dólares en Ginebra y 9.532 dólares en Nueva York.

^{c/} D-2 máx. Incluyendo el ajuste por lugar de destino a la tasa de funcionario casado, la cifra sería 30.128 dólares en Ginebra y 34.148 en Nueva York.

38. Una razón principal para que el principio Noblemaire produjera menos anomalías cuando lo utilizó la Sociedad de las Naciones, era que la mayor parte del personal del cuadro orgánico y de categorías superiores de la Sociedad estaba formada por expatriados. En el sistema de las Naciones Unidas, aproximadamente un 10% del personal trabaja en su propio país y, sin embargo, recibe sueldos de escalas construidas a fin de incorporar en ellas el factor expatriación. Esta anomalía es muy notable en Nueva York, donde las Naciones Unidas emplean gran número de funcionarios del cuadro orgánico y de categorías superiores que no son expatriados (23% del personal del cuadro orgánico de la Sede de las Naciones Unidas son

30/ Begünstigte Dienstzweige/VIII - Höherer Ministerialdienst/VIII en Austria; Chemist Grade 5 y Economist Grade 4 en Canadá; Directeur-adjoint y Sous-directeur en Francia; Direttore Generale en Italia; Grado 1 en Suiza; Assistant Secretary en el Reino Unido; GS.18 en los Estados Unidos.

ciudadanos estadounidenses). A este respecto, la Comisión Consultiva observó que la JCAPI había manifestado preocupación por el hecho de que los sueldos existentes para funcionarios de la administración pública internacional en Nueva York son ya más altos que los de la administración pública nacional de los Estados Unidos.

39. La Comisión Consultiva investigó el funcionamiento del sistema de ajustes por lugar de destino oficial y las consecuencias de la consolidación propuesta de dos clases de estos ajustes en el sueldo básico. Como se indica en el párrafo 3 supra, el sistema fue recomendado por el Comité de Estudio de Sueldos de 1956, a fin de mantener niveles de vida equivalentes en los diversos lugares de destino. Los ajustes se hacen tanto de tiempo en tiempo como en cada lugar de destino, bajo la supervisión general del Comité de Expertos en ajustes por lugar de destino oficial. A fin de determinar la clasificación para efectos de este ajuste en un lugar de destino determinado, se compara el costo de la vida del lugar con el costo de la vida en Ginebra en la fecha de base. Por cada cinco unidades porcentuales en que el costo de la vida en el lugar de destino dado excede del de base en Ginebra, se agrega al sueldo básico una clase de ajuste por lugar de destino oficial; todas las organizaciones, exceptuada la OMS, aplican también ajustes negativos en lugares de destino donde el costo de la vida es inferior al de Ginebra en la fecha de base. Se conceden ajustes de tiempo en tiempo cuando el costo de la vida en determinado lugar de destino, después de elevarse en un 5% sobre la base de Ginebra, permanece en ese punto o por encima de él durante cuatro meses. Siempre que es posible, los ajustes se basan en los movimientos del índice oficial de la localidad (por ejemplo, el de la Oficina de Estadísticas del Trabajo en Nueva York). Sin embargo, en algunos lugares de destino (por ejemplo, en Ginebra) se ha construido un índice especial para reflejar las condiciones que encuentra el personal expatriado.

40. La cuantía del ajuste por lugar de destino oficial se calcula tomando como base el sueldo básico neto para cada categoría y escalón. No compensa plenamente el aumento del costo de la vida, pues oscila entre el 4% y el 4,5% por cada 5% de aumento del costo de la vida 31/. Por lo tanto, en los lugares de destino oficial con un costo de vida alto, donde se pagan varias clases de ajuste por lugar de destino oficial, los funcionarios están relativamente menos bien pagados que en los lugares de destino oficial más baratos. Naturalmente, los cambios en las clasificaciones de los lugares de destino según el ajuste por lugar de destino oficial ocurren en fechas diferentes. En consecuencia, la remuneración neta global de los funcionarios que prestan servicios en lugares diferentes no cambiará uniformemente de un mes a otro, sino que los movimientos relativos variarán según las fechas que se elijan para hacer la comparación.

41. Como el ajuste por lugar de destino oficial no está sujeto a descuento a efectos de pensión, en los lugares de destino con un costo de vida alto hay una gran diferencia entre la remuneración global de los funcionarios que trabajan en ellos y su remuneración sujeta a descuento a efectos de pensión, lo que hace que al jubilarse perciban una pensión más baja. Esta es una de las razones principales por las que periódicamente se han incorporado varias clases de ajuste por lugar

31/ Para los funcionarios con personas a cargo. Los funcionarios sin personas a cargo reciben las dos terceras partes de la tarifa uniforme del ajuste por lugar de destino oficial.

de destino oficial en las escalas de sueldos básicos. Además, como el ajuste por lugar de destino oficial no está sujeto al pago de la contribución del personal, cuando lo que cobra el funcionario en concepto de ajuste por lugar de destino oficial representa una parte importante de su remuneración, se produce un efecto desfavorable sobre el Fondo de Nivelación de Impuestos. En tercer lugar, se comunicó a la Comisión Consultiva que la incorporación de un mayor porcentaje de los emolumentos en el sueldo base tiende a facilitar la contratación.

42. Para impedir que disminuya el sueldo neto total si se incorporan algunas clases del ajuste por lugar de destino oficial en la escala de sueldos básicos, la consolidación se basa en la tarifa uniforme, que está expresada en valor bruto para tener en cuenta la contribución del personal. Esto, junto con ciertas variaciones en las fechas y en la sumas del ajuste por lugar de destino oficial que se mencionan en el párrafo siguiente, explica la gran diferencia que existe entre los gastos adicionales brutos y netos imputables a la consolidación propuesta de dos clases del ajuste por lugar de destino oficial (véase el cuadro que figura en el párrafo 24 supra).

43. Aunque todos los funcionarios obtienen un beneficio diferido de la consolidación de clases del ajuste por lugar de destino (porque aumenta la remuneración sujeta a descuento para pensión y, por lo tanto, la pensión en sí), el efecto inmediato de la consolidación sobre la cuantía del sueldo neto total varía de un lugar de destino a otro. De hecho, los funcionarios sin personas a cargo se benefician más que los funcionarios con personas a cargo porque, como se dijo antes, la consolidación se basa en la tarifa uniforme, mientras que antes de la consolidación los funcionarios sin personas a cargo recibían las dos terceras partes de dicha tarifa. A la vez que aumenta los sueldos básicos, la consolidación reduce la suma pagadera en concepto de ajuste por lugar de destino oficial. La clasificación de cada lugar de destino oficial según el ajuste por lugar de destino se vuelve a establecer en función de la nueva base, a fin de determinar en cuántas clases debe reducirse ésta. Al mismo tiempo, la cuantía de cada clase de ajuste por lugar de destino oficial (expresada en términos monetarios) aumenta, porque se calcula como un porcentaje de un sueldo básico neto más elevado. Estos cambios pueden producir un aumento inicial de la remuneración total de todo el personal de un determinado lugar de destino, pero como el nuevo cálculo de la base retrasa con frecuencia las futuras adiciones a las clases de clasificación de los lugares, tal beneficio extraordinario tiende a ser de corta duración. El Secretario General estima que, en todo un año, la remuneración adicional pagadera al personal en 1971 como consecuencia de la consolidación propuesta representará unos 850.000 dólares (netos), de los cuales 350.000 constituyen la ventaja adicional para el personal sin familiares a cargo y 500.000 pueden atribuirse a los factores descritos. Por otra parte, la consolidación (al aumentar la remuneración sujeta a descuento para pensión) incrementa los gastos comunes de personal de las organizaciones, principalmente porque habrán de hacer pagos mayores a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (véase el cuadro que figura en el párrafo 24 supra).

E. Necesidad de un examen a fondo del sistema

44. Teniendo en cuenta las anomalías a que hizo referencia la JCAPI en su informe, así como el hecho de que tales anomalías son inherentes al sistema, la Comisión Consultiva convino en que se emprendiera un estudio a fondo de él con carácter

prioritario. Aunque la Comisión creyó oportuna la sugerencia de que este estudio, igual que el realizado en 1956, fuera efectuado por un comité de expertos designados por los gobiernos, concluyó que, teniendo en cuenta todos los factores, el estudio debía confiarse a la JCAPI debido a la reconocida competencia de sus miembros. Sin embargo, la Comisión Consultiva opina que, para hacer el estudio, la Junta posiblemente tenga que dedicarle un período de sesiones completo (o más tiempo, si fuera necesario) y que requerirá más recursos que los actualmente disponibles; entre otras cosas, le debería ser posible conseguir los servicios de consultores que ayudasen a los miembros a estudiar determinados aspectos del sistema que requieran atención especial.

45. La Comisión Consultiva tiene presente que en su 18º período de sesiones la JCAPI examinó una propuesta de las organizaciones para que se estableciera una dependencia de estudios de sueldos, que presentaría informes directamente al Comité Consultivo en Cuestiones Administrativas (CCCA) en conjunto 32/. Sin que se previera en modo alguno que sus funciones incluyeran la fijación de escalas de sueldos ni la adopción de decisiones respecto de éstos, ya que eran funciones de carácter ejecutivo y legislativo, la dependencia obtendría y compararía datos sobre sueldos; de vez en cuando, podría solicitar la ayuda de expertos gubernamentales que conocieran los distintos sistemas nacionales. Las organizaciones pensaban asignar a la dependencia un experto en clasificación. La Junta tomó nota con satisfacción de las primeras medidas adoptadas por las organizaciones para crear tal dependencia.

46. En el sistema de las Naciones Unidas las propuestas de ajustes de sueldos son presentadas por los jefes ejecutivos. Se someten a la JCAPI para obtener asesoramiento independiente de expertos. Los jefes ejecutivos consideran luego las recomendaciones de la Junta y deciden si han de presentarlas o no a los órganos legislativos. En virtud de este sistema, la existencia de una dependencia de estudios de sueldos que presentaría informes al CCCA ayudaría a los jefes ejecutivos a decidir si está justificado proponer un aumento. Sin embargo, al efectuar su evaluación independiente y experta de las propuestas, la JCAPI podría aprovechar no sólo la información proporcionada por las organizaciones sino también los datos de otras fuentes; por esta razón, puede indicarse que la sugerida dependencia de estudios de sueldos debe estar bajo la autoridad de la JCAPI y no del CCCA. La Comisión Consultiva no ha llegado a una conclusión respecto de cuál de las dos posibilidades es preferible.

47. La Comisión Consultiva tomó nota de que la JCAPI había estimado que las organizaciones debían esforzarse en solucionar las anomalías que se observaban en el régimen existente, y presentar un nuevo informe a la Junta (A/C.5/1303, anexo I, párrafo 30). Aunque este informe sería indudablemente útil, la Comisión Consultiva cree que la JCAPI no debe limitarse a considerar las sugerencias que formularán las organizaciones sino que, por el contrario, debe iniciar las investigaciones independientes que considere oportunas. Al respecto, la Comisión Consultiva recomienda que se envíen a la Junta las actas de los debates de la Quinta Comisión sobre la cuestión de las escalas de sueldos del personal del cuadro orgánico y categorías superiores.

48. Como ya ha transcurrido casi un decenio y medio desde la revisión de sueldos de 1956, la Comisión Consultiva considera que la nueva revisión que recomienda debe abarcar los principios básicos inherentes al sistema de sueldos y su aplicación en la práctica. Aunque la Comisión sabe que la Junta ya ha estudiado las cuestiones que le planteó en 1965 (véase el párrafo 10 supra), recomienda que la Junta prosiga su útil examen de las mismas en el nuevo estudio. Otras cuestiones que merecen consideración son el funcionamiento del sistema de ajustes por lugar de destino oficial, las consecuencias de comparar las escalas de sueldos de los Estados Unidos con las escalas de las Naciones Unidas utilizando Ginebra como base para el sistema, y el funcionamiento del sistema en los lugares de destino oficial donde el costo de la vida es elevado (a este respecto, la Junta quizá desee invitar, como lo ha hecho en el pasado, a que el Comité de Expertos en ajustes por lugar de destino oficial) opine; si en la situación actual es apropiada la relación entre el nivel de sueldos para la categoría de ingreso y los sueldos de las categorías superiores; la posibilidad de restablecer el subsidio de expatriación, y la cuestión de relacionar la remuneración con la posibilidad de trasladar o no al personal.

49. Además, la JCAPI quizá desee estudiar más detenidamente las dificultades de contratación con que tropiezan ciertas organizaciones, como lo hizo en 1961 (véase el párrafo 7 supra). Esas dificultades y los medios empleados por las organizaciones para vencerlas (contratación en una categoría o escalón más elevado que lo estrictamente justificado) parecen haber variado poco en el último decenio, pese a la mejora registrada por los ingresos reales de los funcionarios de las Naciones Unidas, lo que quizá indique que no se ha prestado suficiente atención a algunos de los factores no financieros de la contratación y retención, examinados por el Comité de Estudio de Sueldos de 1956.

F. Recomendación de la Junta Consultiva de Administración
Pública Internacional sobre un aumento de sueldos

50. La recomendación de la Junta en el sentido de que los sueldos brutos de las Naciones Unidas se incrementaran en un 8% luego de la consolidación de dos clases del ajuste por lugar de destino oficial, con efecto a partir del 1º de enero de 1971, se basaba en datos correspondientes al período transcurrido hasta enero de 1970. Como ha indicado la Comisión Consultiva (véanse los párrafos 26 a 30 supra), la adición de una clase del ajuste por lugar de destino oficial en Ginebra el 1º de enero de 1971, sumada al hecho de que las escalas de sueldos de los Estados Unidos en Nueva York no han sido ajustadas para compensar los aumentos del costo de la vida en 1970, modificará la relación entre la remuneración de las Naciones Unidas en Ginebra y la de los Estados Unidos en Nueva York. En tales circunstancias, la puesta en práctica de la recomendación de la JCAPI daría lugar a una situación análoga a la que se produjo en enero de 1962, cuando un aumento basado en cifras correspondientes a 1960, en combinación con incrementos del ajuste por lugar de destino oficial entre 1960 y 1962, llevó a una considerable ampliación de los márgenes (que la Junta se consideró obligada a corregir en su revisión siguiente, en 1965).

51. La Comisión estimó, por consiguiente, que no podía suscribir sin reservas la recomendación de la JCAPI. Según ha reconocido la propia Junta, y queda demostrado por las cifras citadas anteriormente, la fecha en que se establecen las comparaciones constituye un factor fundamental. Durante el año en curso, el retraso en los sueldos de las Naciones Unidas que la Junta trataba de remediar estaba siendo remediado por la aplicación del sistema de ajustes por lugar de destino oficial

(en tanto que las escalas de sueldos de los Estados Unidos no se han ajustado para tener en cuenta el aumento del costo de la vida en 1970). Este proceso se ha acelerado desde la reunión de la Junta. Este año se ha añadido ya en Nueva York una clase de ajuste por lugar de destino oficial y pronto se introducirán nuevos ajustes, tanto en Nueva York como en Ginebra. La Comisión reconoce que, mientras tanto, los sueldos de las Naciones Unidas pueden haber quedado temporalmente a la zaga, pero cuando se comparan sistemas de sueldos distintos son de esperar variaciones a corto plazo que no requieren forzosamente medidas correctivas especiales.

52. En consecuencia, la Comisión Consultiva consideró cuatro soluciones posibles en el curso de sus deliberaciones sobre las recomendaciones de la JCAPI:

a) Aplazar toda nueva consideración de aumentos en las escalas de sueldos, de manera que un grupo de especialistas gubernamentales pudiese estudiar esta cuestión y presentar una opinión experta a la consideración de los órganos directivos;

b) Recomendar que los sueldos se incrementasen el 1º de enero de 1971 en un 4% luego de la consolidación de dos clases del ajuste por lugar de destino oficial (según la recomendación de la JCAPI), con la expectativa de un nuevo aumento el 1º de enero de 1972, si las circunstancias lo justificaran y luego de un nuevo examen de la evolución de la situación por parte de la JCAPI en 1971;

c) Recomendar un aumento del 5% sin ninguna consolidación de clases del ajuste por lugar de destino oficial y sin ninguna expectativa de un nuevo aumento (fuera de los debidos a la aplicación del sistema de ajustes por lugar de destino oficial), en espera de la terminación del estudio exhaustivo del sistema de sueldos;

d) Recomendar que el aumento, en la forma propuesta por la Junta, se hiciese efectivo el 1º de julio de 1971 y no el 1º de enero de 1971.

53. La posibilidad a) del párrafo anterior no tendría consecuencias financieras en 1971. Las consecuencias financieras de la posibilidad b) en 1971 serían de aproximadamente 6 millones de dólares brutos (3,5 millones de dólares netos); las de la posibilidad c) serían de aproximadamente 3,5 millones de dólares brutos (2,5 millones de dólares netos); y las de la posibilidad d) llegarían a un total bruto de 4,4 millones de dólares (2,8 millones de dólares netos).

54. Según se indicó en el párrafo 44 supra, la Comisión Consultiva llegó a la conclusión de que debía pedirse a la JCAPI que llevara a cabo un examen exhaustivo del sistema de sueldos de las Naciones Unidas. En tales circunstancias, y dada la reconocida competencia de los miembros de la JCAPI, la Comisión estimó que las recomendaciones que se le habían presentado, y que reflejaban la opinión más ponderada de la Junta en lo tocante a aplicar el sistema actualmente vigente, no debían remitirse a un comité de expertos gubernamentales (según se indicó en la posibilidad a)). Tampoco satisfizo a la Comisión el recurso de aplazar todo ajuste de los sueldos hasta que el sistema hubiese sido examinado por la JCAPI. El examen exhaustivo que la Comisión considera indispensable difícilmente podría terminarse dentro de un lapso breve (ya lo realizara un órgano de expertos gubernamentales o la JCAPI). La Asamblea General (a diferencia de algunos gobiernos nacionales) se ha opuesto, como asunto de principio, a los ajustes retroactivos de sueldos para el personal del cuadro orgánico y categorías superiores. En tales

circunstancias, el mantenimiento de las escalas actuales hasta que se haya terminado el examen exhaustivo y sus conclusiones hayan sido aprobadas por la Asamblea General, podría demorar indebidamente la introducción de los ajustes que el examen pudiera hallar justificados. Por las razones que anteceden, la Comisión Consultiva no eligió la posibilidad a) ni las variantes de la misma que se exponen en este párrafo.

55. Consideraciones un tanto similares se aplicaban a las posibilidades b) y c), ambas con carácter de ajustes provisionales. Habiendo decidido que era indispensable hacer un examen exhaustivo del sistema actual, la Comisión Consultiva no creyó que ninguna de esas dos posibilidades fuera adecuada en la situación presente. Por una parte, la Comisión era reacia a formular una recomendación que requeriría que la JCAPI dedicara su período de sesiones de 1971 a introducir modificaciones en el sistema actual sobre la base de movimientos a corto plazo en las escalas de sueldos de las administraciones públicas nacionales, lo que a la larga podría inducir a error. Durante ese proceso, bien podría quedar postergado el estudio exhaustivo del sistema de sueldos, que la Comisión considera indispensable. Por otra parte, la Comisión no desea formular una recomendación que pudiera colocar a la Junta bajo presiones para concluir el estudio exhaustivo en un período menor que el que sería apropiado para un examen importante del tipo indicado. Además, la posibilidad c) no tenía en cuenta los argumentos esgrimidos en favor de la consolidación de dos clases del ajuste por lugar de destino oficial (véase párr. 41 supra).

56. Habida cuenta de todas las consideraciones precedentes, la Comisión Consultiva juzgó que lo más equitativo sería aceptar la recomendación de la JCAPI, pero aplazando su aplicación hasta el 1.º de julio de 1971 (posibilidad d)). La Comisión recomienda, no obstante, que, de ahí en adelante, no se hagan nuevos ajustes en las escalas de sueldos básicos de las Naciones Unidas hasta que se termine el propuesto estudio exhaustivo del sistema de sueldos de las Naciones Unidas y la Asamblea General haya adoptado una decisión al respecto. Esta solución, aunque no podría considerarse ideal, tendría en cuenta la evolución de la situación en 1970 y, junto con el sistema de ajustes por lugar de destino oficial, daría un margen para cubrir el período que la Junta habría de dedicar al estudio del sistema de sueldos, evitando así la posible necesidad de un ajuste retroactivo. Como se indicó en el párrafo 53 supra, en 1971 el costo bruto aproximado de adoptar esta solución sería de 4,4 millones de dólares (2,8 millones neto).

57. El presente informe refleja el hecho de que la Comisión Consultiva ha sometido la recomendación de la JCAPI a un estudio detenido, en parte porque la propia JCAPI está evidentemente preocupada por la manera en que funciona el sistema de sueldos del personal del cuadro orgánico y, en parte, porque la difícil situación financiera con que se enfrentan las Naciones Unidas y uno de los organismos especializados hace que sea imprescindible asegurarse de que todo gasto, incluso por concepto de sueldos, esté plenamente justificado. Al mismo tiempo, la Comisión estima que su detenido estudio se ha traducido en una recomendación de un aumento de sueldos equitativo para el personal del cuadro orgánico.

G. Conclusiones de la Comisión Consultiva

58. Sobre la base de su examen de la cuestión y de las observaciones arriba descritas, la Comisión Consultiva llegó a las siguientes conclusiones:

a) Que se debe pedir a la JCAPI que emprenda un estudio exhaustivo del sistema de sueldos de las Naciones Unidas, teniendo presentes las observaciones que se formulen durante el debate de la cuestión en la Quinta Comisión, así como las opiniones enunciadas en los párrafos 48 y 49 supra;

b) Que quizás la Asamblea General, después de consolidar dos clases del ajuste por lugar de destino, desee aumentar las escalas de sueldos del personal del cuadro orgánico y categorías superiores en un 8% a partir del 1º de julio de 1971, en la inteligencia de que dichas escalas no se volverán a ajustar hasta que se haya completado el estudio antes mencionado y la Asamblea General haya aprobado sus resultados.

59. Si la Asamblea General toma una decisión en el sentido del inciso b) supra, las escalas revisadas de sueldos para el personal del cuadro orgánico y categorías superiores serán las que figuran en el anexo II del informe del Secretario General (A/C.5/1303) y la escala de ajustes por lugar de destino oficial será la que aparece en el anexo III del mismo informe.

60. Los créditos adicionales que habría que aprobar para 1971 ascenderían aproximadamente a un total bruto de 4,4 millones de dólares (2,8 millones netos). La cifra exacta dependerá de las decisiones que finalmente se adopten respecto de los niveles de la dotación de personal para 1971.

Quinto informe

Cálculos revisados correspondientes a las secciones 3, 4, 5, 8, 9, 10, 16 y 18 del presupuesto de gastos y a las secciones 1 y 4 del presupuesto de ingresos

/Original: inglés/
13 de noviembre de 1970

1. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto ha examinado el documento A/C.5/1322 y Corr.1, en el que el Secretario General presenta cálculos revisados para el ejercicio económico de 1971 correspondientes a las secciones 3, 4, 5, 8, 9, 10, 16 y 18 del presupuesto de gastos y a las secciones 1 y 4 del presupuesto de ingresos. En comparación con los cálculos iniciales presentados por el Secretario General 33/, las consecuencias totales de sus propuestas representan una reducción de 2.128.800 dólares en los cálculos correspondientes a las ocho secciones pertinentes del presupuesto de gastos y una reducción de 227.300 dólares en los cálculos correspondientes a las dos secciones pertinentes del presupuesto de ingresos.
2. Utilizando como punto de partida los cálculos iniciales, el Secretario General tuvo en cuenta, para llegar a los cálculos revisados que presenta para las secciones de que se trata, los siguientes elementos posteriores:
 - a) Las recomendaciones formuladas por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto en su primer informe 34/ sobre el proyecto de presupuesto para el ejercicio económico de 1971;
 - b) Las reducciones recomendadas por la Comisión Consultiva en su informe relativo a los cálculos revisados como consecuencia de decisiones adoptadas para el Consejo Económico y Social en sus períodos de sesiones 48.^o y 49.^o (A/8008/Add.1);
 - c) Propuestas revisadas para la Comisión Económica para África (CEPA), la Oficina de Servicios de Conferencias, la Oficina de Información Pública y la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), a raíz de la terminación de los estudios sobre la utilización y distribución de los recursos humanos de estas dependencias;
 - d) La propuesta del Secretario General de mantener el nivel total de recursos de personal de todas las oficinas y departamentos para 1971 dentro del aprobado para 1970, incluyendo tanto los puestos de plantilla como los puestos provisionales;

33/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 6 y correcciones.

34/ Ibid., Suplemento No. 8.

e) La aplicación de una deducción mayor por movimiento de personal al costo de mantenimiento de ciertos puestos provisionales en los departamentos y oficinas respecto de los cuales no se ha terminado el estudio sobre la utilización y distribución de los recursos de personal;

f) Menores gastos como resultado del aplazamiento previsto del incremento de la clase de ajuste por lugar de destino oficial pagadero al personal de la ONUDI en Viena;

g) Finalmente, una solicitud de 97.100 dólares para sufragar el costo de nuevos proyectos añadidos al programa de trabajo de la Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente (CEPALO) de conformidad con una decisión adoptada por el Consejo Económico y Social 35/;

3. La Comisión Consultiva ha tomado nota de que los cálculos revisados no tienen en cuenta los siguientes factores:

a) Las propuestas sobre un aumento de la escala de sueldos del personal del cuadro orgánico y categorías superiores, y sobre la participación de las Naciones Unidas en un centro internacional de cálculo electrónico que se propone establecer en Ginebra, asuntos que se tratan en informes del Secretario General (A/C/5/1303 y A/C.5/1305) y de la Comisión Consultiva (A/8008/Add.3 y A/8008/Add.2) que se hallan actualmente a consideración de la Asamblea General;

b) Cantidades revisadas respecto de los trabajos preparatorios de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el medio humano, que son actualmente objeto de nueva evaluación y que se tratarán en próximos informes del Secretario General y de la Comisión Consultiva;

c) Gastos adicionales calculados en 231.000 dólares, resultantes de decisiones de la Junta de Comercio y Desarrollo, que están siendo examinadas todavía por la Segunda Comisión de la Asamblea General en su actual período de sesiones;

d) Gastos adicionales respecto de la introducción proyectada de la clase 9 de ajuste por lugar de destino oficial en Nueva York a partir del 1.º de diciembre de 1970, y no a partir del 1.º de marzo de 1971 como se preveía en los cálculos iniciales;

e) Gastos adicionales respecto de los sueldos del personal de servicios generales en la Sede, incluidos los efectos de la propuesta reestructuración de esa categoría;

f) Posibles gastos adicionales como consecuencia de decisiones de la Asamblea General en su actual período de sesiones.

35/ En su informe (A/8008/Add.1) sobre los cálculos revisados como consecuencia de decisiones adoptadas por el Consejo, la Comisión Consultiva indicó que el Secretario General tal vez desearía revisar esta solicitud; el Secretario General ha mantenido su solicitud (A/C.5/1322 y Corr.1), pero ha propuesto que, en lugar de los recursos adicionales de personal solicitados en un principio para el capítulo V (Necesidades provisionales de personal) de la sección 3, se consigne un crédito equivalente para el capítulo III (Otro personal supernumerario).

4. En relación con los incisos d) y e) supra, el Secretario General tiene el propósito de presentar sus cálculos en una etapa posterior del actual período de sesiones de la Asamblea General, una vez que se haya determinado el nivel de la plantilla de personal para 1971.

5. El cuadro siguiente muestra, para cada una de las ocho secciones del presupuesto de gastos y de las dos secciones del presupuesto de ingresos de que se trata, los cálculos iniciales del Secretario General, las cantidades recomendadas por la Comisión Consultiva en su primer informe y los cálculos revisados que presenta ahora el Secretario General; las columnas 4 y 5 indican la diferencia entre los cálculos iniciales y los cálculos revisados, y la diferencia entre los cálculos revisados y las recomendaciones de la Comisión Consultiva en su primer informe sobre el proyecto de presupuesto, respectivamente.

	1		2		3		4		5	
	Cálculos iniciales presentados por el Secretario General		Cantidades recomendadas por la Comisión Consultiva		Cálculos revisados presentados por el Secretario General		Aumento (o dismi- nución) en los cálculos revisados en comparación con los cálculos ini- ciales (columna 3 menos columna 1)		Aumento (o disminución) en los cálculos revisa- dos en comparación con las cantidades recomen- dadas por la Comisión Consultiva (columna 2 menos columna 2)	
Sección										
(En dólares de los EE.UU.)										
3. Sueldos y salarios:										
Capítulo I. Puestos de plantilla	73.996.000		73.801.000		74.226.400		230.400		425.400	
Capítulo II. Personal supernumerario para reuniones . .	1.866.000		1.716.000		1.716.000		(150.000)		-	
Capítulo III. Otro personal supernumerario	3.362.000		3.312.000		3.634.400		272.400		322.400	
Capítulo IV. Horas extraordinarias y trabajo nocturno	1.424.000		1.339.000		1.339.000		(85.000)		-	
Capítulo V. Necesidades provisionales de personal . .	2.970.000		2.470.000 ^{a/}		1.250.700		(1.719.300)		(1.219.300)	
TOTAL	83.618.000		82.638.000		82.166.500		(1.451.500)		(471.500)	
4. Gastos comunes de personal	19.128.000		19.028.000 ^{b/}		18.843.000		(285.000)		(185.000)	
5. Gastos de viaje del personal	2.635.200		2.575.200		2.598.300		(36.900)		23.100	
8. Equipo permanente	1.021.700		981.700		942.700		(79.000)		(39.000)	
9. Conservación, mantenimiento y alquiler de locales	6.241.000		6.241.000		6.244.000		3.000		3.000	
10. Gastos generales	5.968.000		5.900.000		5.806.900		(161.100)		(93.100)	
16. Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial	11.898.000		11.823.000 ^{c/}		11.808.000		(90.000)		(15.000)	
18. Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	4.596.300		4.596.300		4.568.000		(28.300)		(28.300)	
Total de las secciones de gastos <u>supra</u>	135.106.200		133.783.200		132.977.400		(2.128.800)		(805.800)	
Sección (ingresos) 1. Ingresos por concepto de contribu- ciones del personal	20.200.000		19.771.000 ^{d/}		19.730.000		(470.000)		(41.000)	
Sección (ingresos) 4. Actividades que producen ingresos . . .	2.718.500		2.793.500		2.961.200		242.700		167.700	
Total de las secciones de ingresos <u>supra</u>	22.918.500		22.564.500		22.691.200		(227.300)		126.700	

a/ Se incluyen 674.700 dólares para puestos provisionales del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, la Comisión Económica para Africa y la Oficina de Servicios de Conferencias, que la Comisión Consultiva excluyó de su examen de los cálculos iniciales en espera de que el Servicio de Gestión Administrativa completase los estudios sobre la utilización de los recursos de personal de esas dependencias.

b/ Se incluyen 135.000 dólares relacionados con los 674.700 dólares que se indican en la nota a/.

c/ Se incluyen 748.000 dólares para gastos relacionados con puestos provisionales a reserva de los resultados del estudio sobre utilización de los recursos de personal que la Comisión Consultiva excluyó de su examen de los cálculos iniciales.

d/ Relacionados con las reducciones que se recomiendan para las secciones 3, 15 y 16.

6. Podrá advertirse que, para las secciones pertinentes, los cálculos de gastos son inferiores en 805.800 dólares a los recomendados por la Comisión Consultiva en su primer informe y que los cálculos de ingresos han aumentado en 126.700 dólares.

7. En relación con el capítulo V de la sección 3, con la sección 4 y con la sección 16, la Comisión Consultiva recuerda que, en su informe 36/ sobre el proyecto de presupuesto para 1971, excluyó de sus recomendaciones la suma de 1.557.700 dólares relativa a puestos provisionales para el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, la Comisión Económica para Africa (CEPA) la Oficina de Servicios de Conferencias y la ONUDI, a causa de que esas dependencias debían ser objeto de un estudio del Servicio de Gestión Administrativa en 1970 y de cálculos revisados de acuerdo con los resultados del estudio. El número de puestos provisionales que el Secretario General solicitaba para estas dependencias era el mismo que se había aprobado para 1970, a excepción de un puesto más solicitado para la Oficina de Servicios de Conferencias 37/. Los cálculos revisados que ahora se presentan para la CEPA, la Oficina de Servicios de Conferencias y la ONUDI no incluyen ningún crédito para puestos provisionales en 1971, pues ya han terminado prácticamente los estudios sobre estas oficinas (así como el correspondiente a la Oficina de Información Pública). Con respecto al Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, cuyo estudio no ha terminado aún, el Secretario General ha incluido en sus cálculos revisados la suma destinada a puestos provisionales que la Comisión Consultiva excluyó al hacer sus recomendaciones anteriores; el Secretario General ha aplicado, sin embargo, una mayor reducción por demoras en la contratación, según lo indicado en el párrafo 2 supra.

8. La Comisión Consultiva toma nota de que las recomendaciones que surgen de los estudios sobre la utilización de los recursos de personal realizados por el Servicio de Gestión Administrativa, y que afectan los cálculos revisados para 1971, han sido objeto de una exposición un tanto detallada en el informe del Secretario General sobre los cálculos revisados. Durante su examen de estos cálculos, la Comisión Consultiva contó también con información sobre recomendaciones de carácter más general en las esferas de la gestión, las prácticas administrativas, etc., y en el presente informe ha señalado a la atención los puntos principales.

Sección 3. Sueldos y Salarios

Capítulo I. Puestos de plantilla

9. Para el capítulo I de la sección 3, los cálculos revisados superan en 425.400 dólares los cálculos recomendados por la Comisión Consultiva en su informe sobre el proyecto de presupuesto. Tal aumento se debe exclusivamente a las necesidades adicionales que resultan para este capítulo en virtud de los estudios sobre la utilización de los recursos de personal de la CEPA (174.200 dólares), la Oficina de Servicios de Conferencias (89.400 dólares) y la Oficina de Información Pública (161.800 dólares). A continuación se trata por separado de cada una de estas tres dependencias.

36/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 8, párr. 56.

37/ Ibid., Suplemento No. 6 y correcciones, vol. I, pág. 49, párr. 138; pág. 67, párr. 190; pág. 73, párr. 208; y párr. 16.13.

a) Comisión Económica para Africa

10. La plantilla de la Comisión Económica para Africa aprobada con cargo al presupuesto ordinario para 1970 tenía un total de 403 puestos (149 del cuadro orgánico y categorías superiores y 254 de categoría local), entre los que figuraban 6 puestos del cuadro orgánico y 10 de personal local con carácter provisional. A raíz de su estudio sobre los recursos de personal de la Comisión, el Servicio de Gestión Administrativa recomendó una plantilla de 419 puestos, lo cual representaba un aumento de 11 del cuadro orgánico y 5 de categoría local. El Servicio también recomendó que se mejorase la clasificación de algunos puestos del cuadro orgánico. En el siguiente cuadro figuran las cifras comparativas:

Comisión Económica para Africa

	<u>Cuadro y categoría</u>										
	<u>I</u>								<u>II</u>		
	<u>Cuadro orgánico y categorías superiores</u>							<u>Total</u>	<u>Categoría Local</u>	<u>Total General</u>	
	<u>SsG</u>	<u>D-2</u>	<u>D-1</u>	<u>P-5</u>	<u>P-4</u>	<u>P-3</u>	<u>P-2/1</u>	<u>I</u>			
Plantilla aprobada para 1970 <u>a/</u>	1	1	10	20	32	51	34	149	254	403	
Plantilla recomendada por el Servicio de Gestión Administrativa para 1971	1	1	10	23	36	58	31	160	259	419	

a/. Incluidos los puestos provisionales.

11. Teniendo en cuenta su decisión de solicitar para 1971 la aplicación de los estudios sobre recursos de personal únicamente en el grado en que el total de puestos aprobados para 1970 no quede excedido, el Secretario General propone que la plantilla para 1971 se mantenga en 149 puestos del cuadro orgánico y categorías superiores y 254 puestos de categoría local. Sin embargo, los puestos provisionales aprobados para 1970 se convertirían en puestos de plantilla (lo cual originaría un aumento de 160.100 dólares para el capítulo I de la sección 3, compensados por una disminución igual para el capítulo V) y 10 puestos del cuadro orgánico se reclasificarían (14.100 dólares).

12. El Secretario General explica en el párrafo 3.4 de su informe sobre los cálculos revisados que sus propuestas relativas a la CEPA se hacen en vista de las vacantes existentes y de los retrasos de contratación que son de esperar en 1971. Luego añade que si el número de candidatos idóneos con que se cuente en 1971 excediera del número de vacantes y si la CEPA tropezara con una dificultad real en la ejecución de su programa de trabajo, él se encargaría de aliviar la situación acudiendo temporalmente a otros recursos de que dispone.

13. A petición de la Comisión Consultiva, se le informó de que el número de vacantes en la CEPA correspondiente al cuadro orgánico y categorías superiores había disminuido mucho en 1970, pasando de 16 a fines de abril a 11 a fines de septiembre. La Comisión Consultiva confía en que el Secretario General interpretará con flexibilidad las seguridades que da en el párrafo 3.4 de su informe, con objeto de atender las necesidades legítimas que pudieran aparecer en 1971.

14. Se comunicó a la Comisión Consultiva que, a fin de reducir aun más el número de vacantes en la CEPA, el Servicio de Gestión Administrativa recomendaba que se intensificara la contratación y sugería que quizá fuese necesaria una mayor flexibilidad, por lo menos temporalmente, en la aplicación del Estatuto y el Reglamento del Personal y de la política general sobre personal. La Comisión cree que debiera prestarse atención a estos problemas especiales.

15. Las recomendaciones principales del Servicio de Gestión Administrativa sobre utilización y distribución del personal son las siguientes, dependencia por dependencia: adición de tres puestos del cuadro orgánico (dos P-5 y un P-3) en la División de Recursos Naturales y Transportes, además de la conversión en puestos de plantilla de los puestos provisionales aprobados para 1970 para esta división; refuerzo de la División de Aprovechamiento de los Recursos Humanos con cinco puestos (dos P-4, un P-3 y dos de categoría local), la mayoría de los cuales se asignarían a la Sección de Mano de Obra y Formación Profesional; adición neta de dos puestos del cuadro orgánico y uno de categoría local en la División de Industria y Vivienda, para atender el creciente programa de trabajo; traslado de la Dependencia de Control de Edición de la División Administrativa a la Oficina del Secretario Ejecutivo, con objeto de mejorar la documentación de la CEPA; adición de dos puestos (un P-3 y uno de categoría local) en la Oficina de Coordinación de la Asistencia Técnica y de Programas, y reorganización de ésta para mejorar el control y la acción complementaria de los proyectos de asistencia técnica; refuerzo de la Dependencia de Información con un puesto P-5 y uno de categoría local; mejora de la categoría de cuatro puestos del cuadro orgánico en la División Mixta CEPA/FAO de Agricultura, a fin de obtener funcionarios con más experiencia en este importante sector, y alguna redistribución de los recursos de personal dentro de la División Administrativa, además del nombramiento de un oficial médico para la CEPA.

16. La Comisión Consultiva fue informada de que en ciertos sectores el Servicio de Gestión Administrativa estimaba que la evolución futura quizá obligara a estudiar de nuevo la dotación de personal que recomendaba. Por ejemplo, en las cuatro oficinas subregionales de la CEPA (Kinshasa, Lusaka, Niamey y Tánger), el citado Servicio recomendaba que se mantuviese la plantilla actual en espera de que se aclarase el papel, las funciones, la competencia y las responsabilidades de tales dependencias. Otro ejemplo es la Dependencia Cartográfica de la División de Recursos Naturales y Transportes; el Servicio de Gestión Administrativa recomendaba que se traspasase un puesto del cuadro orgánico de esta dependencia a la Sección de Ciencia y Tecnología hasta que se logre un acuerdo entre la CEPA y los gobiernos correspondientes sobre la estructura, ubicación y financiación de los centros regionales que recomienda la CEPA para enseñar fotogrametría, interpretación fotográfica y levantamientos geofísicos. El Servicio de Gestión Administrativa también creía que no debiera modificarse la plantilla de puestos del cuadro orgánico del Centro de Cooperación Económica, en espera de hacer nuevos progresos en tal cooperación entre los países africanos.

17. La Comisión Consultiva fue informada de que el Servicio de Gestión Administrativa recomendaba que se mejorase la coordinación entre la CEPA y otras dependencias del sistema de las Naciones Unidas, en especial con el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, la UNCTAD y la ONUDI. También encontró indicios de deficiente coordinación dentro de la CEPA, así como fragmentación de la estructura. Sin embargo, por el momento no recomendó cambios importantes de organización. Una recomendación importante fue que se estableciera un sistema de gestión integrada en la CEPA para atender la labor de planificación, programación, preparación de presupuestos, ejecución de programas, preparación de informes y evaluación. El Servicio de Gestión Administrativa pidió que se capacitase más al personal en idiomas y cuestiones técnicas, se programaran y controlaran mejor los documentos y la CEPA hiciera un estudio acerca de cómo podría la Dependencia de Información prestar más atención a la preparación de materiales informativos sobre las actividades de las Naciones Unidas en Africa. Asimismo recomendó que la CEPA y la ONUDI investigasen la posibilidad de establecer un programa conjunto de desarrollo industrial en Africa, que se adoptasen medidas para integrar mejor los trabajos de la División Mixta CEPA/FAO de Agricultura y que las solicitudes sobre elaboración de datos y los métodos para hacerlo en la CEPA se revisasen cuidadosamente teniendo en cuenta el servicio de cálculos electrónicos de todo el sistema de las Naciones Unidas.

18. La Comisión Consultiva fue informada de que el Secretario Ejecutivo de la CEPA coincide con la mayoría de estas recomendaciones del Servicio de Gestión Administrativa y que en muchos casos ha iniciado ya las medidas necesarias para ponerlas en práctica.

b) Oficina de Servicios de Conferencias

19. La plantilla de la Oficina de Servicios de Conferencias aprobada para 1970 incluía 1.145 puestos, de los cuales 524 eran del cuadro orgánico y categorías superiores, 602 eran de servicios generales y 19 de trabajadores manuales; 16 de los puestos del cuadro orgánico y 27 de los de servicios generales eran provisionales. En su proyecto de presupuesto para 1971, el Secretario General propuso que 9 de los puestos del cuadro orgánico y los 27 de servicios generales provisionales pasaran a puestos de plantilla.

20. Tras su estudio de la Oficina, el Servicio de Administración y Gestión recomendó que no se hicieran cambios en la cantidad total de puestos del cuadro orgánico y categorías superiores y puestos de trabajadores manuales, y la reducción de un puesto de servicios generales. Estas recomendaciones se reflejan en los cálculos revisados. El efecto neto sobre los cálculos para el capítulo I de la sección 3 - teniendo en cuenta también siete reclasificaciones a una categoría superior recomendadas por el Servicio de Gestión Administrativa - es un aumento de 89.400 dólares. Por otra parte, el crédito solicitado para el capítulo V se reduce en 118.500 dólares para reflejar la eliminación de todos los puestos provisionales de la Oficina (véase párrafo 39 infra). Las cifras comparativas figuran en el siguiente cuadro:

Oficina de Servicios de Conferencias

<u>Cuadro y categoría</u>											
I								II		III	
<u>Cuadro orgánico y categorías superiores</u>								<u>Servicios</u>	<u>Trabaja-</u>	<u>dores</u>	<u>Total</u>
								<u>Generales</u>	<u>manuales</u>		<u>general</u>
<u>SGA</u>	<u>D-2</u>	<u>D-1</u>	<u>P-5</u>	<u>P-4</u>	<u>P-3</u>	<u>P-2/1</u>	<u>I</u>				
<hr/>											
Plantilla aprobada para 1970 <u>a/</u>	1	3	10	21	137	281	71	524	602	19	1.145
Plantilla propuesta para 1971	1	3	10	26	137	275	72	524	601	19	1.144

a/ Incluidos los puestos provisionales.

21. Con respecto a las categorías de personal propuestas para la Oficina de Servicios de Conferencias, el Secretario General explica (en el párrafo 3.41 de su informe) que las recomendaciones del Servicio de Gestión Administrativa se basan en la cantidad de trabajo existente que podía proyectarse razonablemente al hacerse el estudio; el Servicio de Gestión Administrativa no pudo determinar el efecto final de varias resoluciones aprobadas por la Asamblea General en sus dos últimos períodos de sesiones destinadas a reducir la documentación y los programas de reuniones. A la luz de las variaciones que caracterizan el volumen de trabajo de la Oficina de Servicios de Conferencias, el Servicio de Gestión Administrativa apoyó la práctica actual de suplementar la plantilla basada en la cantidad media de trabajo con personal supernumerario y horas extraordinarias durante los períodos de mayor actividad. Para el capítulo III (otro personal supernumerario) de la sección 3 el Secretario General ha solicitado un crédito adicional de 56.000 dólares conforme a las recomendaciones del Servicio de Gestión Administrativa para contratar personal supernumerario para poner al día las traducciones atrasadas (véase párr. 37 infra).

22. Dentro de la plantilla total de la Oficina (que, como se señala en el párrafo 20 supra, se reduce en un puesto de servicios generales), se ha hecho una cantidad de ajustes entre las secciones, basados en las recomendaciones del Servicio de Gestión Administrativa. El más importante de estos ajustes afecta al Servicio de Traducción y al Servicio de Interpretación y Reuniones: se proponen seis puestos provisionales adicionales (cinco P-5, un P-4) y dos puestos adicionales de servicios generales para el Servicio de Traducción, mientras que la plantilla del Servicio de Interpretación y Reuniones se reduciría en siete P-3 y dos puestos de servicios generales. Los puestos de P-5 en el Servicio de Traducción corresponderían a un revisor superior en cada una de las secciones de traducción de idiomas oficiales para organizar y llevar a cabo la capacitación en el empleo del personal nuevo, para preparar manuales de instrucción, para organizar y llevar a cabo reuniones de estudio y para asesorar a los nuevos traductores; por consiguiente

su función estaría básicamente orientada hacia la capacitación, sector que el Servicio de Gestión Administrativa halló que se necesitaba mejorar. La mayoría de los puestos del cuadro orgánico que se eliminarían en el Servicio de Interpretación y Reuniones son los puestos de intérpretes que en 1970 eran de carácter provisional; el Secretario General estima que la actual plantilla permanente de 70 puestos del cuadro orgánico de dicho servicio puede mantenerse, salvo que el programa de reuniones cambie en forma considerable. Conforme a una recomendación del Servicio de Gestión Administrativa, el Secretario General propone que se refuercen el Servicio Editorial y de Documentos Oficiales con dos puestos del cuadro orgánico (un P-4, un P-3) y un puesto de servicios generales para reflejar la cantidad de trabajo de dicho Servicio y mejorar la supervisión.

23. Se transferirían tres puestos del cuadro orgánico de la Oficina de Servicios de Conferencias al Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, y tres puestos de servicios generales a la Biblioteca; dado que ninguna de las dos secciones mencionadas han sido estudiadas todavía, el Secretario General ha tratado de no incluir estos puestos en sus cuadros de personal para 1971, y llevar a cabo el trabajo requerido con recursos ya solicitados para dicho año.

24. Se ha informado a la Comisión Consultiva que, a condición de que se hagan algunos reagrupamientos menores, el Servicio de Gestión Administrativa aprueba la actual organización de la Oficina de Servicios de Conferencias. Sin embargo, recomendó el traslado de la Sección de Traducción al árabe de Nueva York a Beirut, un cambio que tiene por objeto beneficiar tanto al trabajo de la sección como a la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas en Beirut; en opinión del Servicio de Gestión Administrativa el traslado recomendado no impedirá que esa sección sirva a la Sede. Se informó a la Comisión Consultiva que el Secretario General tiene en estudio estas recomendaciones.

25. El Servicio de Gestión Administrativa hizo recomendaciones con el objeto de reducir las dificultades de contratar personal para la Oficina, particularmente en lo que respecta a mecanógrafos y personal de reproducción de documentos. Hizo también recomendaciones para mejorar las instalaciones físicas. Se informó a la Comisión Consultiva que, basado en su estudio del Servicio de Traducción, el Servicio de Gestión Administrativa recomendó que se llevara un registro regular y diario de la producción de cada sección de idiomas, como guía para fines de cálculo; el Servicio no pudo llegar a una conclusión definitiva en lo que respecta a la productividad del personal de traducciones. La Comisión Consultiva confía en que el Servicio de Gestión Administrativa seguirá estudiando activamente esta cuestión, y reitera la esperanza manifestada en su informe 38/ sobre el proyecto de presupuesto de que los estudios de esta cuestión darán lugar a una mayor productividad.

26. El Servicio de Gestión Administrativa señaló a la atención de la Comisión Consultiva otras recomendaciones relativas a la intensificación de la capacitación en el servicio, las medidas para facilitar la proyección de necesidades de documentación, el uso más flexible de los intérpretes, una reducción en la cantidad de publicaciones, y el desarrollo de un plan de promoción de venta de las publicaciones y una revisión periódica de sus precios.

38/ Ibid., Suplemento No. 8, párr. 151.

c) Oficina de Información Pública

27. Al examinar los cálculos revisados correspondientes a la Oficina de Información Pública, la Comisión Consultiva tuvo presente un informe (A/C.5/1320 y Corr.1) del Secretario General que incluía un examen y reevaluación de las políticas y actividades de información de las Naciones Unidas. En la actualidad, la Asamblea General tiene ante sí ese informe y la Comisión Consultiva proyecta informar por separado al respecto. La Comisión observa que, aunque en algunos aspectos de limitado alcance, el informe del Secretario General contiene propuestas recomendadas por el Servicio de Gestión Administrativa y reflejadas en los cálculos revisados, sus consecuencias rebasan el marco del presupuesto para 1971.

28. El personal a disposición de la Oficina de Información Pública en 1970 comprende 259 puestos de plantilla incluidos en el capítulo I de la sección 3 (160 del cuadro orgánico y categorías superiores y 99 del cuadro de servicios generales); 12 puestos de funcionarios a contrata, cuyos sueldos son financiados con un crédito global incluido en el capítulo III de la sección 10 (ocho del cuadro orgánico y cuatro del cuadro de servicios generales), y 31 puestos para el Servicio de Visitantes, financiados con cargo a la sección (ingresos) 4 (nueve del cuadro orgánico y 22 del cuadro de servicios generales). Así, pues, el total asciende a 177 funcionarios del cuadro orgánico y 125 del cuadro de servicios generales (sin incluir 240 puestos de categoría local para los centros de información). Sobre la base de su estudio de la Oficina, el Servicio de Gestión Administrativa recomendó un nivel de 170 puestos del cuadro orgánico y 116 del cuadro de servicios generales, es decir, una reducción de siete puestos en el primero y de nueve en el segundo. Como su estudio no abarcó la totalidad de la plantilla local de la Oficina, los cambios recomendados por el Servicio de Gestión Administrativa se limitan a la plantilla de la Sede. En el cuadro siguiente se dan cifras comparativas:

Oficina de Información Pública

Cuadro y categoría

	I								II	III	Total gene- ral
	<u>Cuadro orgánico y categorías superiores</u>								<u>Servi- cios gene- rales</u>	<u>Cate- goría local</u>	
	<u>SsG</u>	<u>D-2</u>	<u>D-1</u>	<u>P-5</u>	<u>P-4</u>	<u>P-3</u>	<u>P-2/1</u>	<u>Total</u>			
								<u>I</u>			
Plantilla aprobada para 1970 <u>a/</u>	1	3	10	30	50	46	37	177	125	240	542
Plantilla para 1971 recomendada por el Servicio de Gestión Administrativa <u>b/</u>	1	3	11	29	45	46	35	170	116	240	526

a/ Incluye 12 puestos cubiertos sobre la base de jornada entera por personal a contrata y sufragados con cargo al capítulo III de la sección 10, y 31 puestos financiados con fondos de la sección (ingresos) 4.

b/ Incluye 20 puestos sufragados con fondos de la sección (ingresos) 4.

29. La Comisión Consultiva observa en el párrafo 3.50 del informe del Secretario General sobre los cálculos revisados que, en 1970, si bien se ha mantenido dentro de los límites de su plantilla autorizada, la Oficina de Información Pública ha utilizado varios puestos para fines distintos de aquéllos para los que se autorizaron inicialmente. La Comisión considera que, aunque una redistribución suele ser ventajosa, toda redistribución futura del personal dentro de la Oficina debe ser debidamente autorizada por la Oficina del Contralor y quedar reflejada en las plantillas subsiguientes.

30. En las recomendaciones del Servicio de Gestión Administrativa se prevén las siguientes modificaciones de la plantilla para 1970, tal como se utiliza en la actualidad: la adición de un puesto del cuadro orgánico y dos del cuadro de servicios generales en la Oficina del Subsecretario General, para reforzar la planificación, la dirección y la coordinación centrales y permitir la transferencia de la Dependencia Administrativa de la División de Servicios de Radio e Información Visual a la Oficina del Subsecretario General; la adición de un puesto del cuadro orgánico y la supresión de dos puestos del cuadro de servicios generales en la División de Prensa y Publicaciones; la reducción de ocho puestos del cuadro orgánico y siete del cuadro de servicios generales en la División de Servicios de Radio e Información Visual sobre la base de una amplia redistribución de personal entre las dependencias orgánicas (y teniendo en cuenta la transferencia de la citada Dependencia Administrativa), y la reducción de un puesto del cuadro orgánico y dos del cuadro de servicios generales en la División de Relaciones Externas.

31. Las reducciones recomendadas sólo han sido parcialmente aceptadas por el Secretario General y reflejadas en los cálculos revisados. Concretamente, el Secretario General ha retenido cuatro puestos del cuadro orgánico y dos del cuadro de servicios generales en exceso del nivel recomendado. Tres de los puestos del cuadro orgánico son para montadores de películas que en la actualidad trabajan en virtud de acuerdos especiales de servicios y el cuarto es para el escritor productor en francés de los Servicios de Radio. Si bien el Servicio de Gestión Administrativa consideraba que la labor realizada por los montadores de películas debía confiarse a un contratista externo que normalmente hacía un trabajo análogo para la Oficina, el Secretario General decidió que el carácter especializado de la actividad justificaba la inclusión de los tres puestos en la plantilla ordinaria. Como consecuencia de ese ajuste de las recomendaciones del Servicio de Gestión Administrativa, los recursos de personal de la Oficina de Información Pública propuestos registran una reducción total de tres puestos del cuadro orgánico y siete del cuadro de servicios generales, en relación con el nivel aprobado para 1970, y no de siete y nueve puestos respectivamente, como lo había recomendado el Servicio de Gestión Administrativa.

32. El cálculo revisado para el capítulo I de la sección 3 se ve también afectado por la transferencia a ese capítulo de 11 puestos por contrata financiados anteriormente con cargo al capítulo III de la sección 10 (ocho del cuadro orgánico y tres del cuadro de servicios generales), y de ocho de los puestos sufragados con fondos de la sección (ingresos) 4 (dos del cuadro orgánico y seis del cuadro de servicios generales). Unidos a la reclasificación de varios puestos, esos cambios se traducen en un aumento de 161.800 dólares en el cálculo del capítulo I de la sección 3, en comparación con el cálculo inicial. La Comisión Consultiva observa que la decisión de crear puestos de plantilla para los 11 puestos financiados anteriormente con fondos de la sección 10 aumentará su costo para las Naciones Unidas en más de 50.000 dólares.

33. La Comisión Consultiva fue informada de que el Servicio de Gestión Administrativa había advertido una tendencia hacia la fragmentación orgánica de la Oficina de Información Pública y recomendado una agrupación más lógica de las dependencias. Algunas de esas modificaciones recomendadas hallan expresión en los cálculos revisados. Así, se consignan créditos para una nueva Dependencia de Enlace con Corresponsales y una Dependencia Central de Redacción y Edición en la División de Prensa y Publicaciones; la consolidación de la Mesa de Información Radial y Visual y el Servicio Central de Programación en una nueva Sección Central de Programación e Información de la División de Servicios de Radio e Información Visual, y la reagrupación de varias dependencias pequeñas en la misma División. En cambio, se informó a la Comisión Consultiva de que otras modificaciones orgánicas recomendadas requerirían un estudio más a fondo antes de que se pudiera tomar una decisión sobre su plena aplicación.

34. El Servicio de Gestión Administrativa recomendó que la Oficina mejorara sus prácticas de gestión - incluso que tratara de determinar los efectos previstos de sus actividades en el público - y que se volvieran a examinar las propuestas para la adquisición de nuevo equipo a la luz del inventario que iba a realizar la Oficina de Servicios Generales 39/.

39/ Las propuestas para la adquisición de equipo se analizan en detalle en el informe del Secretario General sobre el examen y reevaluación de las políticas y actividades de información de las Naciones Unidas (A/C.5/1320 y Corr.1), a cuyo respecto la Comisión Consultiva proyecta formular observaciones por separado.

35. La Comisión Consultiva observa que la Oficina de Información Pública ha sugerido un procedimiento para una publicación más selectiva de comunicados de prensa sobre las reuniones de las Naciones Unidas, basada en el tipo y el grado de interés periodístico que cabe esperar que generen tales comunicados (véase A/C.5/1320 y Corr.1, párrs. 93 a 98). La Oficina de Información Pública ha calculado que con ello disminuiría en alrededor de un 25% el volumen de los comunicados de prensa emitidos y se podría reducir la plantilla permanente así como el personal supernumerario contratado para los períodos de sesiones de la Asamblea General. El Servicio de Gestión Administrativa recomendó la pronta aplicación del procedimiento sugerido. No obstante, el Secretario General no lo ha tenido en cuenta en sus cálculos revisados. La Comisión Consultiva entiende que la Oficina de Información Pública desea consultar con los principales usuarios de su servicio de comunicados de prensa antes de seguir adelante y espera que las consultas se realicen lo antes posible, para que la propuesta, si resulta aceptable, pueda ser aplicada en 1971.

Capítulo II. Personal supernumerario para reuniones

36. La reducción de 150.000 dólares está en consonancia con lo recomendado por la Comisión Consultiva en su informe 40/ sobre el proyecto de presupuesto.

Capítulo III. Otro personal supernumerario

37. El cálculo revisado correspondiente al capítulo III excede en 272.400 dólares del cálculo inicial presentado por el Secretario General. La diferencia se debe a los siguientes factores:

a) El crédito adicional de 133.800 dólares recomendado por la Comisión Consultiva en su informe sobre los cálculos revisados como consecuencia de decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social en sus períodos de sesiones ^{48º} y ^{49º};

b) El crédito adicional de 6.300 dólares para nuevos proyectos agregados al programa de trabajo de la CEPALO, que obtuvieron el apoyo del Consejo; esta cifra es parte de la solicitud de 97.100 dólares a que se hace referencia en el párrafo 2 supra;

c) El crédito adicional de 125.600 dólares resultante de las propuestas del Servicio de Gestión Administrativa para la Oficina de Servicios de Conferencias y la Oficina de Información Pública: 56.000 dólares para revisores supernumerarios y 69.600 dólares para personal supernumerario destinado a eliminar el trabajo pendiente relativo al Yearbook of the United Nations, y examinar y catalogar las películas de televisión;

d) La reducción de 50.000 dólares recomendada por la Comisión Consultiva en su informe 41/ sobre el proyecto de presupuesto.

40/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 8, párr. 158.

41/ Ibid., párr. 163.

Capítulo IV. Horas extraordinarias y trabajo nocturnos

38. La reducción de 85.000 dólares es la recomendada por la Comisión Consultiva en su informe 42/ sobre el proyecto de presupuesto.

Capítulo V. Necesidades provisionales de personal

39. La reducción de 1.719.300 dólares para el capítulo V, en comparación con el cálculo inicial, se debe a cuatro factores:

a) La eliminación de las necesidades provisionales de personal correspondientes a la Comisión Económica para África y la Oficina de Servicios de Conferencias a la luz de los estudios ya concluidos sobre los recursos de personal de esas dependencias (278.600 dólares);

b) La reducción recomendada por la Comisión Consultiva en su informe 43/ sobre los cálculos iniciales (500.000 dólares);

c) Una nueva reducción, propuesta por el Secretario General de acuerdo con su decisión de que el total de recursos de personal para 1971 se mantenga en el nivel de 1970 (682.700);

d) Un aumento del 5% al 30% en la deducción por demoras en la contratación aplicable al resto de los puestos provisionales propuestos para 1971 (258.000 dólares).

40. Sobre la base de los cálculos revisados, el capítulo V comprendería 51 puestos provisionales del cuadro orgánico y categorías superiores, y 77 del cuadro de servicios generales.

Sección 4. Gastos comunes de personal

41. La reducción global de 285.000 dólares es consecuencia de los ajustes descritos supra en relación con los capítulos I, III y V de la sección 3, teniendo en cuenta la reducción de 100.000 dólares recomendada para la sección 4 por la Comisión Consultiva en su informe 44/ sobre el proyecto de presupuesto.

Sección 5. Gastos de viaje del personal

42. Son tres los factores que explican la reducción del cálculo correspondiente a la sección 5: la reducción de 60.000 dólares respecto del cálculo inicial recomendada por la Comisión Consultiva en su informe 45/; un crédito adicional de 14.000 dólares recomendado por la Comisión en su informe sobre los cálculos revisados como consecuencia de decisiones del Consejo Económico y Social (A/8008/Add.1); y otro crédito adicional de 9.000 dólares, requerido para nuevos proyectos de la

42/ Ibid., párr. 164.

43/ Ibid., párr. 171.

44/ Ibid., párr. 186.

45/ Ibid., párr. 196.

Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente (CEPALO), aprobados por el Consejo. El efecto global de esos factores es una disminución de 36.900 dólares.

Sección 8. Equipo permanente

43. La disminución de 79.000 dólares refleja la reducción de 40.000 dólares respecto del cálculo inicial recomendada por la Comisión Consultiva en su informe 46/, junto con otra reducción de 42.000 dólares derivada de la decisión del Secretario General de mantener en 1971 un nivel de personal igual al de 1970; estas partidas quedan compensadas parcialmente por un crédito adicional de 3.000 dólares solicitado para nuevos proyectos de la CEPALO.

Sección 9. Conservación, mantenimiento y alquiler de locales

44. Se solicita un aumento de 3.000 dólares para la CEPALO en relación con el estudio de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental incluido en el programa de trabajo de la CEPALO (A/C.5/1302, párrs. 45 y 46).

Sección 10. Gastos generales

45. En su informe 47/ sobre el proyecto de presupuesto, la Comisión Consultiva recomendó una reducción de 68.000 dólares para la sección 10. El Secretario General propone otra reducción de 93.100 dólares para el capítulo III (Suministros y servicios de información pública), debido a la propuesta de dar carácter permanente a 11 puestos incluidos en el capítulo I de la sección 3 para la Oficina de Información Pública, en sustitución de los créditos para servicios por contrata incluidos en la sección 10 (véase párr. 32 supra).

Sección 16. Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial

46. La disminución de 90.000 dólares respecto de los cálculos iniciales se debe a los siguientes factores:

- a) La reducción recomendada por la Comisión Consultiva en su informe 48/ sobre el proyecto de presupuesto (75.000 dólares);
- b) Una reducción como resultado de que se prevé que el aumento de una clase del ajuste por lugar de destino oficial pagadero en Viena entrará en vigor el 1.º de julio de 1971 y no el 1.º de enero de 1971 (86.100 dólares);
- c) La consignación de un crédito adicional como resultado de las recomendaciones del Servicio de Gestión Administrativa (71.000 dólares).

46/ Ibid., párr. 223.

47/ Ibid., párr. 244.

48/ Ibid., párr. 334.

47. Las recomendaciones del Servicio de Gestión Administrativa afectan los capítulos III (Sueldos y salarios), IV (Gastos comunes de personal) y XI (Planificación y dirección administrativa de la sede).

48. El número total de puestos de plantilla de la ONUDI en 1970, incluidos 48 puestos provisionales, era de 732, compuesto por 301 puestos del cuadro orgánico y categorías superiores, 345 puestos del cuadro de servicios generales y 86 puestos de trabajadores manuales. De acuerdo con las recomendaciones del Servicio de Gestión Administrativa, el Secretario General propone una plantilla total del mismo número de puestos, pero con un aumento en el número de puestos del cuadro orgánico: 312 puestos del cuadro orgánico y categorías superiores (es decir, un aumento de 11), 344 puestos del cuadro de servicios generales (una disminución de 1 puesto) y 76 puestos de trabajadores manuales (una disminución de 10 puestos). El capítulo III muestra una disminución de 9 puestos, que se compensa totalmente por los nuevos puestos que se proponen para el capítulo XI. En el cuadro siguiente se proporcionan cifras comparativas:

Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial

<u>Cuadro y categoría</u>									II	III	<u>Total</u>
I									<u>Servi-</u>	<u>Traba-</u>	
<u>Cuadro orgánico y categorías superiores</u>									<u>cios</u>	<u>jadores</u>	<u>gene-</u>
									<u>gene-</u>	<u>manua-</u>	<u>ral</u>
<u>SGA</u>	<u>D-2</u>	<u>D-1</u>	<u>P-5</u>	<u>P-4</u>	<u>P-3</u>	<u>P-2/1</u>	<u>Total</u>		<u>rales</u>	<u>les</u>	
								<u>I</u>			
Plantilla aprobada para 1970 <u>a/</u>	1	6	16	55	92	90	41	301	345	86	732
Plantilla propuesta para 1971	1	6	20	55	93	95	42	312	344	76	732

a/ Incluidos los puestos provisionales.

49. Además de los 27 puestos provisionales del cuadro orgánico aprobados para 1970, a los que se daría carácter permanente, el Secretario General propone la adición de cinco puestos del cuadro orgánico en la División de Política y Programación Industrial para tener en cuenta el creciente volumen de trabajo de la ONUDI en este sector; la adición de tres puestos del cuadro orgánico en la División de Tecnología Industrial, por razones semejantes; la adición de dos puestos del cuadro orgánico en la División de Cooperación Técnica a fin de reforzar las secciones de este sector; y la adición de dos puestos del cuadro orgánico en la Oficina de Planificación y Gestión Administrativa de la Sede a fin de contratar a un ingeniero civil y a un ingeniero mecánico, cuyos servicios se requieren para la planificación de la nueva sede de la ONUDI. Por el contrario, se propone la reducción de un puesto del cuadro orgánico en la División de Administración, Servicios de Conferencias y Servicios Generales. Se ha modificado notablemente la distribución

de los puestos de servicios generales entre las divisiones de la ONUDI. Se propone la reclasificación a la categoría inmediata superior de nueve puestos del cuadro orgánico y la reclasificación de seis puestos de trabajadores manuales al cuadro de servicios generales. Las propuestas del Secretario General en materia de personal se ajustan plenamente a las recomendaciones del Servicio de Gestión Administrativa.

50. Se informó a la Comisión Consultiva de que las recomendaciones en materia de personal del Servicio de Gestión Administrativa tienen en cuenta la expectativa de que mejorará la contratación y de que todos los puestos adicionales propuestos se utilizarán durante 1971. Al 30 de septiembre de 1970, había 11 vacantes en el cuadro orgánico.

51. Según la información suministrada a la Comisión, el Servicio de Gestión Administrativa llegó a la conclusión de que, luego de un período de rápido crecimiento inicial, la ONUDI podría necesitar ahora un período destinado a desarrollar métodos más eficaces y a evaluar sus realizaciones y su dirección futura. El Servicio de Gestión Administrativa señaló los problemas de coordinación existentes entre la ONUDI y algunos de los organismos especializados, y entre la ONUDI y las comisiones económicas regionales; en cambio, advirtió que, en términos generales, eran satisfactorias las relaciones con la Sede de las Naciones Unidas. En su estudio de la estructura orgánica de la ONUDI, el Servicio de Gestión Administrativa observó nuevamente una tendencia a la fragmentación y recomendó modificaciones que afectan principalmente a la Oficina del Director Ejecutivo y a la División de Cooperación Técnica. Se informó a la Comisión Consultiva de que el Director Ejecutivo preferiría postergar toda medida respecto de estas recomendaciones en espera de la conferencia especial sobre la ONUDI planeada para 1971.

52. El Servicio de Gestión Administrativa recomendó también mejoras en la planificación y los sistemas de control de la ONUDI, un programa de formación del personal (orientación, perspectivas de carrera, rotación del personal, capacitación) y varias otras innovaciones administrativas, incluido un control más estricto de los viajes del personal. Advirtió que en la ONUDI el número de puestos de servicios generales es alto en relación con el número de puestos del cuadro orgánico, y opinó que la aplicación de sus recomendaciones y de otras mejoras iniciadas por la ONUDI harían innecesario aumentar el número de puestos de servicios generales por sobre el nivel propuesto para 1971, aun en caso de que los puestos del cuadro orgánico aumentasen un tanto en los años venideros.

Sección 18. Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados

53. La reducción de 28.300 dólares propuesta por el Secretario General para esta sección corresponde a los sueldos y gastos comunes de personal de cuatro puestos del cuadro de servicios generales que se habían añadido a la plantilla en el proyecto de presupuesto y que ahora se han suprimido de acuerdo con la política del Secretario General de mantener los recursos de personal al nivel de 1970.

Sección (ingresos) 1. Ingresos por concepto de contribuciones
del personal

54. La reducción de 470.000 dólares propuesta en los cálculos para esta categoría de ingresos se debe a las recomendaciones de la Comisión Consultiva en su informe 49/ sobre el proyecto de presupuesto (331.300 dólares) y a las propuestas revisadas en materia de personal que se presentan para las secciones 3 y 18 del presupuesto de gastos (138.700 dólares).

Sección (ingresos) 4. Actividades que producen ingresos

55. En su informe 50/ sobre el proyecto de presupuesto, la Comisión Consultiva recomendó un aumento de 75.000 dólares en los ingresos calculados para esta sección. El Secretario General presenta ahora un aumento adicional de 167.700 dólares, resultante de los siguientes ajustes en la distribución de personal, recomendados por el Servicio de Gestión Administrativa:

a) Traspaso de ocho puestos de la Dependencia de Información al Público del Servicio de Visitantes a la plantilla de la Oficina de Información Pública, que se financian con cargo a la sección 3 (104.700 dólares);

b) Eliminación de otros tres puestos del Servicio de Visitantes (45.000 dólares);

c) Eliminación de dos puestos del cuadro de servicios generales en la Sección de Ventas del Servicio de Publicaciones de la Oficina de Servicios de Conferencias (18.000 dólares).

CONCLUSIONES DE LA COMISION CONSULTIVA

56. De los siete factores esbozados en el párrafo 2 supra que influyen en los cálculos revisados que presenta ahora el Secretario General, los principales elementos nuevos son las propuestas relativas a la distribución del personal resultantes del estudio sobre los recursos de personal realizado en la Comisión Económica para Africa, la Oficina de Servicios de Conferencias, la Oficina de Información Pública y la ONUDI, y los efectos de la decisión del Secretario General de mantener el nivel total de los recursos de personal de todas las oficinas y los departamentos dentro de la magnitud aprobada para 1970. La Comisión Consultiva toma nota de que los estudios realizados hasta la fecha por el Servicio de Gestión Administrativa han revelado que en algunas esferas es posible reducir el personal a un nivel inferior al aprobado para 1970. En cambio, las recomendaciones resultantes del estudio sobre la plantilla de la Comisión Económica para Africa apuntan a la necesidad de agregar, por encima del nivel de 1970, 16 puestos para los que el Secretario General no ha solicitado créditos en sus cálculos revisados, con sujeción a la reserva expresada en el párrafo 3.4 de su informe (A/C.5/1322 y Corr.1), al que la Comisión Consultiva se refirió en el párrafo 13 supra.

49/ Ibid., párr. 374.

50/ Ibid., párr. 403.

57. La plantilla global financiada con cargo al presupuesto ordinario que se propone en los cálculos revisados respecto de la Comisión Económica para África, la Oficina de Servicios de Conferencias, la Oficina de Información Pública y la ONUDI muestra una reducción de 11 puestos: en efecto, en tanto que se proponen 8 nuevos puestos del cuadro orgánico, se eliminan 19 puestos del cuadro de servicios generales y de trabajadores manuales. Aunque, dentro de un total de 2.800 puestos, el ajuste es pequeño, la Comisión Consultiva observa que, si se consideran al nivel de las divisiones y, más especialmente, en el plano de las dependencias de esas divisiones, las recomendaciones del Servicio de Gestión Administrativa adquieren contornos más significativos, que entrañan diversos cambios en la distribución del personal.

58. En términos generales, la Comisión Consultiva conviene con las recomendaciones del Servicio de Gestión Administrativa, según se reflejan en los cálculos revisados, y acepta la estimación del Secretario General en cuanto a los gastos que entrañarían. Igualmente, la Comisión considera meritorias las demás recomendaciones del Servicio de Gestión Administrativa, que guardan relación, por ejemplo, con las esferas de la gestión, la estructura orgánica, las prácticas de trabajo, etc. Toma nota de que, si bien algunas de las recomendaciones se reflejan en los cálculos revisados, otras no tienen consecuencias financieras o son aún objeto de estudio por parte del Secretario General. Le ha parecido a la Comisión que las recomendaciones del Servicio de Gestión Administrativa han sido aceptadas con más facilidad en algunas esferas que en otras, por lo cual insta a que se preste a todas las recomendaciones la más detenida consideración. Lo que es más, la Comisión confía en que, una vez terminado el actual estudio de los recursos de personal en toda la Secretaría, el Servicio de Gestión Administrativa tendrá oportunidad de observar la aplicación de sus recomendaciones, esto es, de determinar cuáles se han llevado a la práctica y en qué medida han dado resultados positivos y, si procede, por qué motivos no se han aplicado otras.

59. Del análisis de las modalidades de distribución del personal recomendadas por el Servicio de Gestión Administrativa, la Comisión Consultiva infirió una tendencia al aumento de la proporción de puestos de los niveles más altos (P-5 y categorías superiores). De este modo, en los cálculos revisados para la Comisión Económica para África, la Oficina de Servicios de Conferencias, la Oficina de Información Pública y la ONUDI se prevé un aumento neto de 8 puestos en el cuadro orgánico y categorías superiores, pero el número de puestos del nivel P-5 o más altos registra un aumento de 12. Preocupa a la Comisión Consultiva esta tendencia hacia una estructura desequilibrada de la Secretaría, demasiado abultada en el extremo superior, e insta a que se estudie con particular cuidado toda propuesta encaminada a elevar la categoría de un puesto.

60. La Comisión se propone presentar separadamente a la Asamblea General en su vigésimo quinto período de sesiones un informe sobre cuestiones más generales relacionadas con el trabajo del Servicio de Gestión Administrativa, sobre la base de un nuevo informe que ha de rendir el Secretario General.

61. La Comisión Consultiva, aunque no recomienda una reducción del crédito de 97.100 dólares solicitado para las secciones 3, 4, 5, 8 y 9 para sufragar los proyectos que ha de emprender la CEPALO (véase el párr. 2 supra), estima que,

sobre la base de la presentación detallada de esa solicitud (A/C.5/1302, párrs. 45 y 46), parece posible lograr algunas economías.

6°. A la luz de las observaciones anteriores, la Comisión Consultiva conviene con los cálculos revisados presentados por el Secretario General para las secciones 3, 4, 5, 8, 9, 10, 16 y 18 y las secciones (ingresos) 1 y 4, según se exponen en la columna 3 del cuadro que figura en el párrafo 5 del presente informe.

Sexto informe

Examen y reevaluación de las políticas y actividades de
información de las Naciones Unidas

/Original: inglés/
25 de noviembre de 1970

1. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto ha examinado un informe del Secretario General a la Asamblea General (A/C.5/1320 y Corr.1) sobre el examen y reevaluación de las políticas y actividades de información de las Naciones Unidas.
2. El informe debe su origen a una sugerencia hecha en 1963 por la Comisión Consultiva en el sentido de que el Secretario General podría prever la institución de un procedimiento "para someter a un estudio completo el programa de información pública, bien sea con carácter continuo o a intervalos regulares", a fin de examinar la importancia que se atribuye a los diversos medios de información en el programa de las Naciones Unidas para responder tan rápidamente como sea posible a las necesidades cambiantes de los países en desarrollo 51/. En junio de 1965, se informó a la Comisión de que el Secretario General tenía el propósito de instituir un examen de las políticas y los programas vigentes en materia de información pública 52/.
3. La presentación a la Comisión Consultiva del estudio interno preparado por la Oficina de Información Pública se postergó de 1968 a 1969 a fin de permitir que el recién nombrado Subsecretario General efectuara su propia investigación y evaluación de las actividades de la Oficina. Cuando examinó el estudio en el verano de 1969, la Comisión sugirió que, antes de presentarlo a la Asamblea General a fin de que decidiese al respecto, el Secretario General podría recabar una evaluación independiente de los programas pasados y presentes de información y que, al evaluar nuevamente el estudio, tuviese en cuenta los resultados del estudio de la Oficina por el Servicio de Gestión Administrativa 53/. Posteriormente el Secretario General informó a la Comisión de que, en su opinión, la revisión llevada a cabo por la Oficina, juntamente con el estudio del Servicio de Gestión Administrativa y otros estudios, tales como el realizado por el Comité encargado de estudiar la reorganización de la Secretaría, le suministrarían información suficiente para basar sus recomendaciones a la Comisión Consultiva y a la Asamblea General en 1970. Estas recomendaciones están incorporadas en el informe que se encuentra actualmente ante la Asamblea (A/C.5/1320 y Corr.1).
4. La primera parte del informe se dedica principalmente a un examen de las directrices constitucionales que sirven de base a las labores de la Oficina de Información Pública y a un examen de la naturaleza de los trabajos de información

51/ Ibid., decimoctavo período de sesiones, Suplemento No. 7, párr. 86.

52/ Ibid., vigésimo período de sesiones, Suplemento No. 7, párr. 113.

53/ Ibid., vigésimo cuarto período de sesiones, Suplemento No. 8 y corrección, párr. 89.

dentro del contexto de los objetivos de las Naciones Unidas. En la segunda parte se presentan recomendaciones por separado respecto de cada dependencia. Las principales conclusiones y recomendaciones se presentan en forma resumida en el párrafo 262.

5. La Comisión Consultiva toma nota de que, a excepción de dos recomendaciones para las que se han solicitado ya créditos en los cálculos revisados para 1971 presentados por el Secretario General 54/, las conclusiones y recomendaciones del examen y reevaluación no tienen consecuencias financieras para el presupuesto de ese año. Algunas de ellas, sin embargo, tendrían importantes consecuencias financieras en años posteriores si fuesen aprobadas por la Asamblea. Las conclusiones y recomendaciones del Secretario General pueden subdividirse, por razones de conveniencia, en tres categorías principales, a saber:

A. Conclusiones y recomendaciones del Secretario General sobre políticas generales de información

- i) Aunque el amplio mandato establecido por la Asamblea General en su resolución 13 (I) para la Oficina de Información Pública sigue constituyendo un marco válido y práctico, hace falta reforzar dentro de este marco ciertos elementos constitutivos de la organización y las operaciones de la Oficina (A/C.5/1320 y Corr.1, párr. 262, inciso 1).
- ii) El papel esencial de la Oficina de Información Pública debe seguir siendo el de prestar servicios básicos y apoyo a los órganos informativos nacionales, pero la Oficina necesita incrementar su propia producción de información complementaria de toda índole; los órganos informativos nacionales cuentan con que la Oficina les proporcionará no solamente servicios básicos, sino también un estímulo sostenido (ibid., inciso 2).

B. Conclusiones y recomendaciones que tendrían consecuencias financieras después de 1971

- i) Continuación de la impresión de la edición francesa de la publicación Objetivo: justicia (24.000 dólares por año) (ibid., inciso 4).
- ii) Un programa de tres años para modernizar el equipo de televisión, cinematografía y radio en la Sede, en Ginebra y en otras oficinas, y un programa regular de renovación del equipo actual de televisión, cinematografía y radio en la Sede (ibid., incisos 8 y 9). Los cálculos de costo de esta recomendación se presentan en el anexo II del informe del Secretario General. El programa de modernización se calcula en 870.800 dólares, distribuidos en un período de tres años, y el programa de renovación en unos 275.000 dólares por año.

54/ Incisos 10 y 13 del párrafo 262 del informe (A/C.5/1320 y Corr.1). Estas cuestiones fueron tratadas por el Servicio de Gestión Administrativa en su estudio de la Oficina. Véase el informe sobre los cálculos revisados (A/C.5/1322 y Corr.1, párrs. 3.57 a 3.64) y el informe conexo de la Comisión Consultiva (A/8008/Add.4, párrs. 30 a 33).

- iii) Mejoramiento de la capacidad de las Naciones Unidas para producir fotografías en colores para muestras, exposiciones e ilustraciones (ibid., inciso 11). Se ha informado a la Comisión Consultiva de que esta propuesta exigiría gastos por valor de unos 11.000 dólares por año.
- iv) Consignación de créditos adicionales para viajes a fin de que la Sección de enlace en materia de educación y la Sección de organizaciones no gubernamentales puedan celebrar seminarios y conferencias, y una ampliación de los programas de becas y seminarios (ibid., inciso 14). Se ha informado a la Comisión Consultiva de que el crédito que habría que consignar sería del orden de 14.500 dólares anuales.
- v) Establecimiento, con carácter experimental, de una oficina regional de producción para Africa en Addis Abeba (ibid., inciso 15). Las consecuencias financieras, calculadas en 164.100 dólares por año, se describen en el anexo I del informe del Secretario General.
- vi) La celebración en la Sede de reuniones periódicas de directores de centros de información cada cinco años y la celebración, en los años intermedios, de reuniones regionales de directores de centros en forma rotativa en Africa, Asia, Europa y América Latina (ibid., inciso 16). Se calcula que la primera propuesta costaría 64.000 dólares cada cinco años, a partir de 1972, y que la segunda costaría 12.000 dólares por año.
- vii) El Secretario General indica además que, a base de una evaluación del Centro de Información Económica y Social 55/, que se llevará a cabo en 1971, se podría recomendar a la Asamblea General en su vigésimo sexto período de sesiones que algunos puestos financiados con fondos extrapresupuestarios pasen a ser financiados con cargo al presupuesto ordinario (ibid., inciso 18).

C. Conclusiones y recomendaciones sin consecuencias financieras

- i) Un uso mayor del Fondo de Operaciones para financiar, a título reembolsable, publicaciones que tienen buenas posibilidades de venta pero que son demasiado costosas para financiarse con cargo a los créditos presupuestarios de la Oficina de Información Pública para volantes y folletos (ibid., inciso 5).

55/ Establecido dentro de la Oficina de Información Pública en 1968 y actualmente dependencia del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales. El Secretario General propone que, a partir del 1º de enero de 1971, el Centro funcione como División de la Oficina de Información Pública pero bajo la orientación de un comité interdepartamental (véase A/C.5/1320 y Corr.1, párrs. 243 a 245).

- ii) Mayores esfuerzos para alentar a editoriales independientes a publicar material sobre temas de interés para las Naciones Unidas (ibid., inciso 6).
- iii) Mantenimiento de la producción actual de publicaciones y de los actuales servicios de radio (ibid., incisos 3 y 12). El Secretario General indica que pueden necesitarse créditos adicionales para las publicaciones a fin de compensar el aumento de los costos y para permitir un aumento de la producción durante el Decenio para el Desarme y el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo.
- iv) Mantenimiento del servicio de comunicados de prensa; podrían hacerse economías en este sector si los usuarios del servicio aceptaran un procedimiento para cubrir en forma selectiva las sesiones de las Naciones Unidas, sobre la base del interés periodístico que cabe esperar que susciten (ibid., inciso 7).

OBSERVACIONES DE LA COMISION CONSULTIVA

6. En opinión de la Comisión Consultiva, las cuestiones de política de información que se plantean en el informe no corresponden a su competencia y exigen estudio por la Asamblea General. Esto se aplica no solamente a las dos conclusiones que se resumen en el párrafo 5, A supra, sino también en cierta medida a algunas de las otras conclusiones y recomendaciones importantes. Por ejemplo, la recomendación de que se modernice y reemplace el material de televisión, radio y cinematografía, con sus considerables consecuencias financieras, plantea la cuestión de política de la importancia que ha de atribuir la Oficina de Información Pública a estos tres medios, y especialmente a la televisión en colores. La creación de una oficina regional de producción para Africa implicaría atribuir mayor importancia a un enfoque regional de las actividades de información, cuestión que debe ser examinada y decidida por los Estados Miembros.

7. Aun cuando la Comisión Consultiva reconoce que las demás conclusiones y recomendaciones que figuran en el informe del Secretario General no entrañan directamente cuestiones de política de información, cree que todas las cuestiones que se plantean en el informe están hasta cierto punto interrelacionadas y por lo tanto se deben considerar como un todo, en lugar de ocuparse de ellas por separado. Esto es más cierto debido a que el Secretario General no ha indicado qué prioridades atribuye a las recomendaciones 56/. Por lo tanto, la Comisión no se propone hacer recomendaciones sobre el valor de las propuestas, salvo en la medida en que ya ha tenido en cuenta algunas de ellas en su informe sobre los cálculos revisados presentados por el Secretario General 57/.

56/ Para las observaciones de la Comisión Consultiva sobre este punto en 1969, véase Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo cuarto período de sesiones, Suplemento No. 8 y corrección, párr. 89.

57/ Véase la nota 54 supra.

8. Sin embargo, la Comisión Consultiva considera que el informe representa una tentativa constructiva del Secretario General para colocar a la función de información de las Naciones Unidas en una perspectiva que tenga en cuenta las actividades cada vez mayores de la Organización y las condiciones cambiantes - tecnológicas y de otra índole - en las cuales funcionan. Asimismo presta alguna atención a una evaluación de las repercusiones de la labor de información en los distintos medios, esfera en la que en ninguna forma es fácil llegar a conclusiones confiables.

9. Pese a sus comentarios en los párrafos 6 y 7 supra, la Comisión Consultiva cree que puede hacer observaciones sobre algunas de las conclusiones y recomendaciones del Secretario General que, si se aprueban, entrañarían consecuencias financieras después de 1971.

10. Como se indica en el párrafo 5, B, i) supra, el Secretario General estima que se necesitaría un crédito de 24.000 dólares por año para continuar imprimiendo la edición francesa de Objetivo: Justicia. Se informó a la Comisión Consultiva que la impresión de los ejemplares de esta publicación periódica producidos hasta ahora ha sido financiada con créditos autorizados para actividades de las Naciones Unidas en materia de descolonización y esferas conexas, y que en 1971 el Secretario General se propone acomodar esta partida dentro de los créditos ya solicitados. La Comisión Consultiva opina que, si se decide que Objetivo: Justicia se publicará en forma regular, los costos conexos deben ser incluidos en el programa de publicaciones de la Oficina de Información Pública en lugar de ser financiados con créditos especiales.

11. La Comisión Consultiva entiende que un objetivo del propuesto programa de modernización y reemplazo de equipo (véase el párr. 5, B, ii) supra) es mantener y, si es posible, aumentar los ingresos que reportan a las Naciones Unidas el empleo de sus servicios e instalaciones de televisión, radio y cinematografía. Como señaló la Comisión en su informe (A/8008/Add.4, párr. 34) sobre los cálculos revisados para ciertas secciones del presupuesto para 1971, el Servicio de Gestión Administrativa ha considerado la propuesta de equipo de la Oficina de Información Pública y recomendado que se vuelva a examinar a la luz de un inventario del equipo que ha de hacer la Oficina de Servicios Generales. Aun cuando se informó a la Comisión de que buena parte del equipo actualmente en uso es antiguo y frecuentemente sufre desperfectos, encuentra mérito en la recomendación del Servicio de Gestión Administrativa especialmente porque el Secretario General no propone iniciar el programa de renovación antes de 1972.

12. La Comisión observa que el propósito de la propuesta oficina regional de producción en Addis Abeba (véase el párr. 5, B, v) supra) sería ampliar los servicios de información de las Naciones Unidas existentes sobre el terreno, y hacer llegar dichos servicios a regiones donde todavía no existen. Se prevé que la oficina tendrá un personal formado por cuatro funcionarios del cuadro orgánico que, a intervalos regulares, visitarán países del continente, preparando y distribuyendo información sobre las Naciones Unidas y estimulando su difusión. Como declaró la Comisión en el párrafo 6 supra, cree que esta cuestión debe ser examinada y decidida por los Estados Miembros. El Secretario General estima las consecuencias financieras en 164.100 dólares por año y la Comisión no está segura de que ese crédito sea suficiente para que la oficina pueda desempeñar las tareas previstas para ella. La Comisión cree que antes de adoptar una decisión sobre esta sugerencia, el Secretario General debe presentar una declaración más detallada

de las consecuencias administrativas y financieras, indicando el número de visitas a los distintos países previstas cada año, la duración media de dichas visitas y los resultados esperados. La Comisión Consultiva teme que, por falta de un programa de trabajo más definido, la sugerencia pueda conducir tan sólo a viajes improductivos.

13. En cuanto a la sugerencia de que se haga mayor uso del Fondo de Operaciones para financiar a título reembolsable ciertas publicaciones con grandes posibilidades de venta (véase el párr. 5, C, i) supra), la Comisión Consultiva sería partidaria de un enfoque más cauteloso. Teniendo en cuenta las dificultades financieras de la Organización, sería imprudente consignar una parte del Fondo para publicaciones, cuyas ventas podrían resultar más lentas de lo previsto. En estas circunstancias, se podrían examinar otros métodos para la financiación, tales como mediante un fondo especial de operaciones para publicaciones.

14. La sugerencia de que podrían hacerse economías mediante una publicación más selectiva de comunicados de prensa sobre las reuniones de las Naciones Unidas (véase el párr. 5, C, iv) supra) ya ha sido mencionada por la Comisión Consultiva en su informe (A/8008/Add.4, párr. 35) sobre los cálculos revisados, en el cual expresó la esperanza de que se realizaran consultas lo antes posible de manera que, si el procedimiento resultara viable, pudiera ser aplicado en 1971.

15. Teniendo presentes sus observaciones que figuran en los párrafos 6 y 7 supra, la Comisión Consultiva sugiere que quizá la Asamblea General desee adoptar una decisión de principio sobre las cuestiones que se plantean en el informe del Secretario General. Si se adoptara esa decisión durante el actual período de sesiones, sería posible que el Secretario General la reflejara, según fuera necesario, en su proyecto de presupuesto para 1972. Si, por otra parte, la presión de otros asuntos obligara a la Quinta Comisión a aplazar su decisión hasta el vigésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General, las consecuencias financieras podrían ser tenidas en cuenta mediante los cálculos revisados para 1972 o el proyecto de presupuesto para 1973.

Séptimo informe

Cuestión de Namibia

Consecuencias administrativas y financieras de los proyectos
de resolución I y II presentados por la Cuarta Comisión en
el documento A/8186

/Original: inglés/
27 de noviembre de 1970

1. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto ha examinado las notas del Secretario General (A/C.5/1334 y A/C.5/1338) sobre las consecuencias administrativas y financieras de las recomendaciones formuladas en los proyectos de resolución aprobados por la Cuarta Comisión (A/8186, párr. 33, proyectos de resolución I y II).

a) Proyecto de resolución I

2. En el párrafo 14 de la parte dispositiva del proyecto de resolución I se pide al Secretario General que siga prestando la asistencia y los servicios necesarios para que el Consejo de las Naciones Unidas para Namibia desempeñe sus deberes y funciones. La Comisión Consultiva entiende que lo dispuesto en este párrafo no requerirá créditos adicionales debido a que el Secretario General ya ha incluido un crédito de 252.300 dólares para la Oficina del Comisionado de las Naciones Unidas para Namibia, y otro de 45.400 dólares para la oficina de documentos de viaje en Africa oriental, en el capítulo V de la sección 17 de su proyecto de presupuesto para el ejercicio económico de 1971 58/.

3. En el párrafo 13 de la parte dispositiva del mismo proyecto de resolución se pide al Consejo de las Naciones Unidas para Namibia que siga desempeñando las funciones que se le han confiado en las resoluciones pertinentes de la Asamblea General, incluso la celebración de consultas, en Africa o en la Sede de las Naciones Unidas, con los representantes del pueblo namibiano y de la Organización de la Unidad Africana. El Secretario General ha calculado que, en caso de que el Consejo decidiera celebrar sus consultas en Africa, los gastos de viaje y las dietas de 11 miembros del Consejo y 8 funcionarios de apoyo ascenderían a 35.200 dólares, para el recorrido Nueva York-Lusaka-Dar es Salaam-Kampala-Mairobi-Addis Abeba-Nueva York, mientras que los gastos generales ascenderían a 6.000 dólares, lo cual supondría un crédito total de 41.200 dólares.

58/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 6 y correcciones.

4. Antes de que la Cuarta Comisión aprobara el proyecto de resolución, el Secretario General le había informado de que, en caso de que el Consejo decidiera celebrar sus consultas en Nueva York en vez de en Africa, habría que recordar que el proyecto de resolución no contenía disposición alguna como base para una exposición de las consecuencias financieras. Posteriormente, los patrocinadores del proyecto de resolución declararon que su intención, en caso de que las consultas se celebraran en Nueva York, era que los gastos de viaje y las dietas de los representantes del pueblo de Namibia corrieran a cargo de las Naciones Unidas. Los costos del viaje de ida y vuelta por vía aérea en clase económica y de las dietas, conforme a las tarifas de la Secretaría, para seis representantes del pueblo namibiano, fueron calculados por el Secretario General en 11.000 dólares.

5. La Comisión Consultiva opina que, basándose en la experiencia, es poco probable que los 11 miembros del Consejo puedan viajar al Africa, si se decidiera celebrar allí las consultas. Además, el número de funcionarios de apoyo podría reducirse sin perjuicio para la labor del Consejo. Habida cuenta de estas consideraciones, la Comisión Consultiva opina que el costo estimado del viaje puede disminuirse en 7.200 dólares a una suma de 34.000 dólares.

6. Habida cuenta de lo que antecede, la Quinta Comisión quizá desee informar a la Asamblea General que, si aprueba el proyecto de resolución de la Cuarta Comisión, será necesario consignar un crédito adicional de 34.000 dólares para el capítulo V de la sección 17 del presupuesto para el ejercicio económico de 1971.

7. Si el Consejo decidiera no viajar al Africa, los gastos adicionales se limitarían a los 11.000 dólares mencionados en el párrafo 4 supra. A este respecto, la Quinta Comisión quizá desee señalar en su informe que la aprobación del proyecto de resolución concedería autorización al Secretario General para contraer obligaciones que no excedieran de 11.000 dólares con cargo al crédito revisado de 331.700 dólares consignado para el capítulo V de la sección 17 con miras a sufragar los gastos de viaje a Nueva York y las dietas de seis representantes del pueblo namibiano.

b) Proyecto de resolución II

8. Conforme a lo dispuesto en el proyecto de resolución II, la Asamblea General establecería un Fondo de las Naciones Unidas para Namibia y pediría al Secretario General que hiciese un estudio detallado e informase a la Asamblea General en su vigésimo sexto período de sesiones sobre el desarrollo, la planificación, la ejecución y la administración de un amplio programa de asistencia a los namibianos en distintas esferas. Además, el Secretario General en consulta con el Presidente del Comité Asesor del Programa de las Naciones Unidas de Enseñanza y Capacitación para el Africa meridional, el Presidente del Comité de Síndicos del Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para Sudáfrica y el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, proporcionaría con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas para 1971, subsidios provisionales que no excediesen en más de 50.000 dólares de la asistencia que se presta actualmente, con objeto de que los programas existentes de las Naciones Unidas prestasen más asistencia, según fuese necesario, a los namibianos.

9. El Secretario General ha declarado que los costos del estudio detallado y del informe podrían ser sufragados con los recursos de que dispondrá en 1971, mientras que sería necesario consignar un crédito adicional de 50.000 dólares para un nuevo capítulo de la sección 12 del presupuesto para 1971 con objeto de costear los subsidios provisionales.

10. La Comisión Consultiva recomienda a la Quinta Comisión que informe a la Asamblea General de que, si aprueba el proyecto de resolución de la Cuarta Comisión, será necesario consignar un crédito de 50.000 dólares para la sección 12 del presupuesto para 1971. La Quinta Comisión quizá desee asimismo indicar en su informe que no debe considerarse que la inclusión de este crédito prejuzgue en modo alguno la decisión que ha de adoptar la Asamblea General en cuanto a la manera en que se ha de financiar el Fondo de las Naciones Unidas para Namibia.

Octavo informe

La política de apartheid del Gobierno de Sudáfrica

Consecuencias administrativas y financieras de los proyectos de resolución C y D, presentados por la Comisión Política Especial en el documento A/8106/Add.1

/Original: inglés/
27 de noviembre de 1970

1. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto ha examinado las notas del Secretario General (A/C.5/1340 y A/C.5/1337) sobre las consecuencias administrativas y financieras de dos proyectos de resolución presentados por la Comisión Política Especial (A/8106/Add.1, párr. 30, proyectos de resolución C y D).

a) Proyecto de resolución D

2. Conforme al párrafo 1 de la parte dispositiva del proyecto de resolución D, la Asamblea General pediría al Secretario General que, en consulta con el Comité Especial del apartheid, tomara medidas apropiadas para promover una campaña lo más amplia posible contra el apartheid durante 1971, Año Internacional de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial. En virtud del párrafo 2 de la parte dispositiva, la Asamblea pediría al Comité Especial - y lo autorizaría al efecto - que dentro de los créditos presupuestarios que se consignarían a tal fin en el presente período de sesiones: a) celebrara consultas con expertos y representantes del pueblo oprimido de Sudáfrica, así como con los movimientos opuestos al apartheid; b) enviara una misión para consultar con los organismos especializados, organizaciones regionales y organizaciones no gubernamentales sobre los medios de promover una mayor acción internacional concertada contra el apartheid; y c) enviara representantes al seminario de las Naciones Unidas en Yaoundé, así como a las conferencias internacionales sobre el apartheid durante 1971.

3. En su nota sobre (A/C.5/1337) las consecuencias administrativas y financieras de este proyecto de resolución el Secretario General manifiesta que procurará satisfacer la petición formulada en el párrafo 1 del proyecto de resolución sin que haya necesidad de consignar créditos adicionales. En cuanto a la misión del Comité Especial y a su representación en el seminario de las Naciones Unidas organizado en Yaoundé, mencionadas en los incisos b) y c) del párrafo 2 de la parte dispositiva, el Secretario General considera que se necesitarían créditos por 8.650 dólares para gastos de viaje y dietas, en el entendimiento de que se podrían combinar las dos actividades, de que participarían tres miembros del Comité Especial y un funcionario de la Secretaría y de que la duración de dichas actividades sería de tres semanas aproximadamente. La Comisión Consultiva suscribe esa estimación.

4. Respecto de las consultas previstas en el inciso a) del párrafo 2 de la parte dispositiva, el Secretario General se refiere al párrafo 140 del informe del

Comité Especial 59/ en el cual el Comité recomienda que se consignent créditos presupuestarios para que no más de "dos miembros del movimiento de liberación y las organizaciones contrarias al apartheid visiten la Sede de las Naciones Unidas en 1971, a fin de celebrar consultas". Sobre esta base los gastos se calculan en 2.750 dólares, para sufragar el viaje de ida y vuelta en clase económica y las dietas durante una semana. La Comisión Consultiva está de acuerdo con los cálculos hechos por el Secretario General para llegar a tal estimación.

5. Al mismo tiempo, el Secretario General considera que "se necesitará autorización expresa de la Asamblea General" para que pueda contraer un compromiso de esta naturaleza. La Comisión Consultiva recuerda que en el vigésimo cuarto período de sesiones de la Asamblea se planteó una situación análoga en relación con un proyecto de resolución que preveía el viaje a Nueva York, para celebrar consultas, de representantes del movimiento contra el apartheid del pueblo de Sudáfrica 60/. En esa ocasión, la Comisión Consultiva convino con el Secretario General en que necesitaría una autorización especial de la Asamblea General para poder asumir compromisos de esa naturaleza. Además, la Comisión Consultiva recomendó que toda invitación futura del mismo tipo fuera examinada cuidadosamente por el órgano competente atendiendo a su fundamento, y que no se interpretara que el caso examinado constituiría un precedente para el porvenir 61/. A juicio de la Comisión, esas observaciones siguen siendo plenamente aplicables al caso actual.

6. Las consecuencias financieras totales del proyecto de resolución D ascenderían, pues, a 11.400 dólares. Sin embargo, como en el proyecto de presupuesto del Secretario General para 1971 (A/8006 y Corrs. 2 y 3) se incluyó un crédito de 5.000 dólares con carácter provisional para el Comité Especial la aprobación del proyecto de resolución requeriría un crédito adicional de 6.400 dólares para el capítulo VII de la sección 17 del presupuesto para ese año.

b) Proyecto de resolución C

7. En virtud del párrafo 1 de la parte dispositiva del proyecto de resolución C, la Asamblea General pediría al Secretario General que adoptara medidas para lograr la difusión más amplia posible de la información acerca de los males y peligros del apartheid, mientras que, en virtud del párrafo 4 de la parte dispositiva, le pediría que dispusiera la preparación de estudios y monografías especiales sobre los males del apartheid y que, por conducto de la Oficina de Información Pública y de la Dependencia del Apartheid incrementara la difusión de tales informaciones en diversos idiomas.

8. En su nota sobre las consecuencias administrativas y financieras (A/C.5/1340), el Secretario General señala que ciertas actividades por él previstas para 1971 en respuesta a las peticiones antes mencionadas no requerirán créditos adicionales. Sin embargo, para aumentar en 5.000 ejemplares la tirada y distribución en 1971 de 3 números de la edición inglesa de la publicación titulada Objetivo: Justicia, se

59/ Ibid., Suplemento No. 22.

60/ Ibid., vigésimo cuarto período de sesiones, Anexos, tema 34 del programa, documento A/7773, párr. 18, y documento A/C.5/1262.

61/ Ibid., documento A/7775, párr. 6.

necesitarán 5.000 dólares más. Además, el Secretario General estima que se requerirán 4.500 dólares para traducir al francés 300 páginas de publicaciones preparadas por la Dependencia del Apartheid, y 6.300 dólares más para publicar traducciones a otros idiomas por conducto de los centros de información.

9. El Secretario General indica que podría dar cumplimiento a las disposiciones de los demás párrafos de la parte dispositiva del proyecto de resolución sin exceder los recursos existentes. Por lo tanto, los créditos adicionales necesarios para dar aplicación al proyecto de resolución ascenderían a la suma de las tres cantidades mencionadas en el párrafo 8 supra, es decir, a 15.800 dólares, consistentes en 10.800 dólares para la sección 3, para traducción, y 5.000 dólares para la sección 10, para suministros y servicios de información pública.

10. La Comisión Consultiva suscribe la estimación anterior; sin embargo, dada la cuantía relativamente pequeña de la suma necesaria y la existencia de considerables recursos destinados a los mismos fines en las secciones 3 y 10 del proyecto de presupuesto para 1971, la Comisión Consultiva considera posible que el Secretario General pueda limitar las sumas adicionales que realmente necesite a una cifra inferior a la solicitada.

c) Recomendaciones de la Comisión Consultiva

11. Teniendo presentes las observaciones anteriores, y especialmente las formuladas en los párrafos 4, 5, 6, 9 y 10, la Comisión Consultiva recomienda que la Quinta Comisión informe a la Asamblea General de que la aprobación del proyecto de resolución D de la Comisión Política Especial exigirá un crédito adicional de 6.400 dólares para el capítulo VII de la sección 17 del presupuesto para 1971, y que la aprobación del proyecto de resolución C exigirá un crédito adicional de 10.800 dólares para el capítulo III de la sección 3, y otro de 5.000 dólares para el capítulo III de la sección 10.

12. Al mismo tiempo, la Quinta Comisión tal vez desee señalar en su informe que la aprobación del proyecto de resolución D constituirá una autorización expresa de la Asamblea General al Secretario General para que éste contraiga compromisos a fines de sufragar los gastos de viaje y la dieta de dos personas, como máximo, a los efectos señalados en el párrafo 140 del informe del Comité Especial encargado de estudiar la política de apartheid del Gobierno de la República de Sudáfrica 62/.

62/ Véase la nota 59 supra.

Noveno informe

Programa de mejoras y trabajos importantes de conservación
en el Palacio de las Naciones, en Ginebra

Ampliación del Palacio de las Naciones

/Original: inglés/
30 de noviembre de 1970

1. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto ha examinado los informes del Secretario General sobre el programa de mejoras y trabajos importantes de conservación en el Palacio de las Naciones, en Ginebra (A/C.5/1332) y sobre la ampliación del Palacio (A/C.5/1331). En la sección I infra (párrs. 2 a 20) se examina el primer informe, y en la sección II (párrs. 21 a 30) el segundo. En los párrafos 31 y 32 se ofrece un resumen de las consecuencias financieras.

I. PROGRAMA DE MEJORAS Y TRABAJOS IMPORTANTES DE
CONSERVACION EN EL PALACIO DE LAS NACIONES

Antecedentes generales

2. En un informe presentado el pasado año a la Asamblea General 63/, la Comisión Consultiva hizo el historial de este programa, que fue aprobado por la Asamblea en 1965 64/ e iniciado en 1966. Su costo se calculó inicialmente en 4.894.200 dólares, pero después se disminuyó a 4.856.047 dólares; debía financiarse con ocho créditos anuales en los presupuestos de 1967 a 1974. En los de 1967, 1968, 1969 y 1970, se consignaron cuatro créditos presupuestarios por 612.000 dólares, y un quinto se ha incluido en el proyecto de presupuesto del Secretario General para 1971 (sección 7, capítulo II). Los créditos correspondientes a 1970-1974 incluyen el reembolso de un préstamo sin intereses de 8.500.000 francos suizos (1.967.000 dólares) concedido por el Gobierno Federal de Suiza.

* En el que se incorpora el documento A/8008/Add.8/Corr.1, de fecha 9 de diciembre de 1970.

63/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo cuarto período de sesiones, Anexos, tema 74 del programa, documento A/7767.

64/ Ibid., vigésimo período de sesiones, Anexos, tema 76 del programa, documento A/6223, párr. 39.

3. Desde que se inició el programa, el Secretario General ha presentado con regularidad a la Asamblea General informes sobre la marcha de los trabajos. En el informe que presentó al vigésimo cuarto período de sesiones 65/, indicó que el costo estimado del programa había aumentado en 180.500 dólares, pasando de 4.856.047 a 5.036.547 dólares, y que el calendario para terminar algunos proyectos había sido modificado. Al mismo tiempo, el Secretario General manifestó que se proponía presentar a la Asamblea en su vigésimo quinto período de sesiones un programa revisado, que incluiría algunos proyectos adicionales a los 25 originales, junto con una propuesta revisada para su financiación.

4. En su informe conexo 66/ a la Asamblea General en su vigésimo cuarto período de sesiones, la Comisión Consultiva manifestó la esperanza de que, cuando presentase su programa revisado, el Secretario General estudiaría la posibilidad de reducir los cálculos correspondientes a aquellos proyectos que hubieran de integrarse con la ampliación del Palacio. Luego indicó que deseaba que el Secretario General señalara con claridad el grado en que se habían modificado los proyectos originales desde que se preparó el programa inicial, y sugirió que para limitar los efectos del alza de precios y de las presiones de los sueldos, el Secretario General acelerase la ejecución de algunos de los proyectos.

El informe del Secretario General

5. El último informe del Secretario General y sus anexos indican que:

a) El Secretario General ha podido duplicar la cantidad de trabajo que originalmente se pensaba ejecutar en 1970, atendiendo la recomendación de la Comisión Consultiva mencionada en el párrafo 4 supra;

b) El costo estimado del programa, sin incluir los nuevos proyectos, ha aumentado el año pasado en 472.300 dólares, es decir, de 5.036.547 a 5.508.847 dólares 67/;

c) No ha sido posible disminuir el costo estimado de los proyectos que deben integrarse en la ampliación del Palacio, como esperaba la Comisión Consultiva;

d) El Secretario General propone ocho proyectos nuevos de mejoras y trabajos importantes de conservación, cuyo costo se calcula en 845.000 dólares, incluyendo un crédito de 20.000 dólares para gastos imprevistos. La incorporación de estos proyectos elevaría el costo total del programa a 6.353.847 dólares.

6. Respecto del inciso a) supra, las columnas 4 y 5 del anexo II del informe del Secretario General comparan el programa de trabajo de 1970 tal como se previó el año pasado, y como se amplió después teniendo en cuenta las observaciones de la

65/ Ibid., vigésimo cuarto período de sesiones, Anexos, tema 74 del programa, documento A/C.5/1245.

66/ Ibid., documento A/7767, párrs. 12, 14 y 18.

67/ El anexo I del informe del Secretario General describe los efectos del alza de precios durante el último bienio y de las modificaciones de proyectos en los cálculos de gastos.

Comisión Consultiva. Los proyectos especialmente afectados son los correspondientes al acondicionamiento de aire, alumbrado y calzadas y parques de estacionamiento. En el mismo anexo puede verse que el Secretario General espera que para finales de 1970 se habrán completado todos los 25 proyectos originales, salvo siete 68/.

7. El aumento de los costos estimados que se citan en el inciso b) del párrafo 5 puede detallarse como sigue:

Aumento o (disminución) comparado con
los cálculos presentados en 1969
(En dólares de los EE.UU.)

a) Proyectos

Aire acondicionado	25.000
Zona para prensa y servicios para el público	328.000
Techos	18.800
Ascensores	20.000
Pisos	(70.000)
Calefacción central	3.000
Esfera armilar	<u>(2.500)</u>
TOTAL a)	<u>322.300</u>

Aumento o (disminución) en comparación
con los cálculos presentados en 1969
(En dólares de los EE.UU.)

b) Otros gastos

Gastos imprevistos	70.000
Honorarios de arquitectos e ingenieros	<u>80.000</u>
TOTAL b)	150.000
TOTAL GENERAL	<u><u>472.300</u></u>

68/ Un proyecto (el del nuevo bar) se canceló.

8. Como indica el cuadro anterior, las partidas que originan principalmente el aumento son el proyecto de la zona para prensa y servicios para el público, el crédito para gastos imprevistos y los honorarios de arquitectos e ingenieros; estas partidas se examinan en los párrafos 9 y 10 infra. Los aumentos para el aire acondicionado, los techos, los ascensores y la calefacción central se deben casi en su totalidad al alza de precios durante el año pasado, como señaló el Secretario General en los párrafos 6 y 8 de su informe. La reducción de 70.000 dólares en el cálculo para los pisos se debe a que algunos que iban a renovarse están en condiciones aceptables y pueden seguir usándose algunos años. Respecto de la esfera armilar en los jardines del Palacio, el Secretario General no piensa reacondicionarla, pues el gasto se calcula ahora en unos 100.000 dólares. Además, se ha comprobado que no constituye un peligro. En tales circunstancias, el proyecto se ha limitado a reacondicionar el estanque que está en la base de la esfera.

9. En el programa original de mejoras y trabajos importantes de conservación en el Palacio, se incluyeron 412.000 dólares para reformar y modernizar las zonas para prensa y servicio para el público en la planta baja del edificio C. Sin embargo, la ejecución de este proyecto se aplazó por recomendación de la Comisión Consultiva hasta que se evalúen de nuevo las necesidades a la luz de la ampliación del Palacio. El Secretario General ha presentado un proyecto nuevo y más extenso a fin de tener en cuenta la ampliación y la estructura distinta de tráfico que se espera resultará. En el proyecto se prevén servicios mejorados para las oficinas de correos, telegrafos y teléfonos, el banco, la agencia de viajes, la prensa, el local de venta de sellos de la Administración Postal de las Naciones Unidas, el local de venta de publicaciones, la librería y el puesto de periódicos. El costo se calcula en 740.000 dólares, lo que representa un aumento de 328.000 dólares.

10. Se ha agregado un crédito de 70.000 dólares para gastos imprevistos porque la partida original de 280.000 dólares que se incluyó con tal propósito ha resultado inadecuada. Los 80.000 dólares adicionales previstos para honorarios de arquitectos e ingenieros nacen del aumento general del costo del programa de mejoras y trabajos importantes de conservación, y de cambios en la naturaleza y alcance de algunos proyectos.

11. Los proyectos adicionales que el Secretario General propone que se incorporen al programa se describen en los párrafos 17 a 26 de su informe. En forma resumida, consisten en lo siguiente:

<u>Proyecto</u>	<u>Costo estimado</u> (<u>En dólares de los EE.UU.</u>)
I. <u>Mejoras</u>	
Instalación de sistemas de alarma contra incendios e inundaciones	110.000
Instalación de señales de localización y dirección . .	25.000
Transformación de la sala XIV en sala cinematográfica para grupos de visitas con guía	75.000

Proyecto

Costo estimado

(En dólares de los EE.UU.)

II. Trabajos importantes de conservación

Reemplazo del sistema de energía eléctrica . . .	225.000
Reemplazo de relojes	15.000
Reemplazo de ascensores y montacargas	115.000
Reemplazo de conductos y tuberías exteriores . .	120.000
Limpieza y restauración de salas y galerías del edificio de la Asamblea y la Biblioteca .	140.000
	825.000
Más: Crédito para gastos imprevistos.	20.000
TOTAL	845.000

12. La Comisión Consultiva observa que algunos de los proyectos enumerados se habían considerado para incluirlos en el programa original preparado en 1963, pero se omitieron por no ser suficientemente urgentes; sin embargo, con el transcurso del tiempo han venido a ser más urgentes y además han surgido nuevas necesidades 69/.

13. La consecuencia del aumento de costos durante el año pasado y de los nuevos proyectos que ahora propone el Secretario General es elevar el cálculo global del programa de mejoras y trabajos importantes de conservación en el Palacio de las Naciones de 5.036.547 (cálculo de 1969) a 6.353.847 dólares. No obstante, como se indica en el párrafo 2 supra, el programa de financiación aceptado en 1965 por la Asamblea se basaba en una estimación de 4.894.200 dólares y preveía ocho créditos anuales en el presupuesto de 612.000 dólares cada uno. Si no se modifica el crédito para 1971, al terminar ese año se habrán autorizado 3.060.000 dólares, con lo que quedarían pendientes 3.293.847 dólares. El Secretario General propone (en el párr. 31 de su informe) que esta cantidad se cubra con cargo a los presupuestos de 1972, 1973 y 1974, en tres cuotas anuales de 1.098.000 dólares cada una.

14. En esta propuesta se tiene en cuenta el consentimiento del Gobierno Federal de Suiza para que su préstamo de 1.967.000 dólares sea reembolsado en cuatro cuotas iguales a partir de 1971 en lugar de las cinco cuotas que comenzarían en 1970 como se había acordado al principio (véase el párr. 2 supra).

Observaciones de la Comisión Consultiva

15. La Comisión Consultiva observa que en los cálculos más recientes del Secretario General sobre los proyectos que componen el programa original no ha podido evitar el efecto de las nuevas alzas de precios, además de las comunicadas a la Asamblea General en su vigésimo cuarto período de sesiones. Sin embargo, la Comisión Consultiva cree que el efecto de esta alza ha sido mitigado con la aceleración de

69/ Véase Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo cuarto período de sesiones, Anexos, tema 74 del programa, documento A/C.5/1245, párr. 31.

los trabajos realizados en 1970 al atenderse su sugerencia del año pasado. Como parece probable que los costos de construcción y conexos continúen aumentando, la Comisión confía en que el Secretario General seguirá acelerando los trabajos donde pueda en los proyectos que aún no están terminados.

16. Sin tener en cuenta los ocho proyectos más que el Secretario General ha propuesto, el principal aumento del costo se debe a la modificación del proyecto original de mejora de la zona para prensa y servicios para el público del edificio C del Palacio. Aunque la Comisión Consultiva sabe que algunos de los servicios afectados - por ejemplo, las oficinas de correos, encomiendas, telégrafo y teléfono, el banco y la agencia de viajes - están trabajando con gran escasez de espacio, le preocupa el costo de las propuestas del Secretario General, sobre todo en vista de las muchas otras demandas contra los limitados recursos de las Naciones Unidas. Durante su visita a Ginebra en la primavera de 1970, la Comisión Consultiva pudo examinar directamente las propuestas; toma nota de que incluyen un considerable aumento del espacio asignado a la prensa. La Comisión se da cuenta de que la prensa necesita buenas instalaciones de trabajo si ha de informar como es debido acerca de las actividades de las Naciones Unidas en el Palacio, pero señala que en la ampliación que se está construyendo se asignarán locales sumamente espaciosos a la prensa. El Secretario General cree que incluso después de que esté en uso la nueva ala del edificio de conferencias, algunas de las actividades de esta clase continuarán en la otra parte del Palacio y, por lo tanto, se precisarán instalaciones adyacentes para la prensa. La Comisión Consultiva confía en que el Secretario General estudiará con sumo cuidado el cálculo de gastos conexos, y tratará de disminuir el costo de las mejoras en la zona de la prensa y de los servicios para el público. Además, sugiere que el Secretario General investigue la posibilidad de cobrar alquileres a las oficinas comerciales que operan en esta zona, en vista de los considerables gastos de capital que implican las últimas propuestas.

17. A base de las justificaciones presentadas por el Secretario General, la Comisión Consultiva está de acuerdo en que se incluyan en el programa de mejoras y trabajos importantes de conservación los ocho proyectos nuevos que se enumeran en el párrafo 11 supra. La Comisión reconoce que, en un complejo de edificios del tamaño y antigüedad del Palacio, no pueden evitarse gastos del tipo previsto. Dados los créditos relativamente pequeños para gastos imprevistos que se incluyen para estas partidas (20.000 dólares, o sea, alrededor del 2,4% de la estimación) habrá que fiscalizar estrictamente estos proyectos para evitar gastos excesivos.

18. La Comisión Consultiva ha sido informada de que el Secretario General está considerando un nuevo enfoque del presupuesto de mejoras y trabajos importantes de conservación en el Palacio. El objetivo consistirá en eliminar la necesidad de programas especiales que duren varios años, tales como el que se está realizando. El Secretario General estimaría el volumen del mantenimiento importante previsible lo más lejos posible en el futuro, conjuntamente con los gastos conexos; además, a base de la experiencia, determinaría los gastos que exigen las partidas de mantenimiento imprevistas y los proyectos destinados a mejorar los locales. Usando todos estos datos como norma, quizá podría llegar a una suma razonable que se incluiría cada año en el presupuesto, para poder realizar así trabajos importantes de mejora y conservación todos los años con un nivel más o menos regular.

19. La Comisión Consultiva opina que esta sugerencia es encomiable porque en ella se reconoce que la conservación y mejoramiento de locales como el del Palacio es, por lo menos en parte, una labor constante, para la que normalmente se puede preparar

un presupuesto con regularidad. Tendría la ventaja de reducir al mínimo las fluctuaciones ascendentes y descendentes de los créditos presupuestarios que acompañan al comienzo y a la conclusión de programas importantes, como el que actualmente se ejecuta, y estimularía la supervisión del estado de los locales, con lo que se reduciría el riesgo de deterioro inadvertido. La Comisión entiende que el Secretario General piensa presentar una propuesta oficial siguiendo este criterio después de que se haya terminado el actual programa de conservación y mejoras importantes. A base de las proyecciones que el Secretario General esté en condiciones de hacer entonces, la Comisión Consultiva considerará si es ventajoso aplicar tal propuesta y, en caso afirmativo, si se puede usar para otros edificios de las Naciones Unidas, además del Palacio.

20. Teniendo en cuenta las observaciones precedentes, y sobre todo las de los párrafos 15 a 18, la Comisión Consultiva recomienda que la Asamblea General apruebe el programa revisado que ha presentado el Secretario General, junto con el calendario modificado del reembolso del préstamo del Gobierno Federal de Suiza, según se indica en el párrafo 30 de su informe. Si la Asamblea General acepta, no habrá que reajustar el proyecto de presupuesto para 1971; sin embargo, sí habrá que incluir un crédito anual de 1.098.000 dólares para 1972, 1973 y 1974 (en el capítulo II de la sección 7) en vez de la suma de 612.000 dólares, habilitada en virtud de la decisión que la Asamblea General adoptó en su vigésimo período de sesiones.

II. AMPLIACION DEL PALACIO DE LAS NACIONES

21. En su resolución 2246 (XXI), de 20 de diciembre de 1966, la Asamblea General decidió autorizar al Secretario General a iniciar la preparación de los planes de ampliación del Palacio de las Naciones. El Secretario General modificó después mucho el plan original, y estos cambios, junto con los arreglos financieros revisados, fueron aprobados por la Asamblea General en su resolución 2488 (XXIII) de 21 de diciembre de 1968. En la misma resolución se pidió al Secretario General que tuviera informada a la Comisión Consultiva de la marcha de los trabajos y que presentara informes anuales a la Asamblea hasta que quedara terminada la construcción. El último informe del Secretario General sobre el estado de la ampliación (A/C.5/1331) pone al día el informe que presentó a la Asamblea en su vigésimo cuarto período de sesiones 70/.

Marcha de los trabajos

22. Los trabajos de ampliación del Palacio de las Naciones, que empezaron en 1968, llevaban un retraso de cuatro a cinco meses hacia finales de 1969, principalmente como consecuencia de la escasez de acero. El Secretario General confiaba en que este retraso podría recuperarse durante el invierno y el primer semestre de 1970 71/, pero su último informe revela que no ha sido posible debido al mal tiempo, a la gran escasez de mano de obra y a demoras en la entrega de algunos de los planos definitivos por los arquitectos. Aunque el Secretario General indica que las nuevas salas de conferencias y el edificio de oficinas podrían estar listos para 1972, la Comisión Consultiva cree que tal fecha es una previsión optimista y representa la época más cercana posible que puede preverse ahora. La Comisión ha sido informada de que se podrá hacer una estimación más concreta de la fecha de ocupación a principios de 1971, cuando la situación esté más clara.

23. Las modificaciones introducidas como consecuencia de las recomendaciones de los arquitectos han implicado considerables aumentos en el costo estimado de varias partidas. Un ejemplo notable, que se cita en el párrafo 14 del informe del Secretario General, es la decisión de desplazar toda la estructura unas 20 yardas hacia atrás del sitio originalmente designado, con objeto de que armonice más con el resto del Palacio. Además, habrá otros gastos debido al mayor costo de los materiales y de la mano de obra. En el cuadro siguiente figuran detalles de las siete partidas a que afectan los aumentos. La Comisión observa que los cálculos incluidos en el informe del Secretario General son mucho mayores que los que se le proporcionaron durante su visita a Ginebra en la primavera de 1970.

70/ Ibid., documento A/C.5/1248.

71/ Ibid., párr. 6.

<u>Partidas</u>	<u>Aumento de los cálculos debido a modificaciones</u>	<u>Aumento de los cálculos debido al alza de precios</u>	<u>Aumento total</u>
	<u>(En dólares de los EE.UU.)</u>		
Garage	380.000	30.000	410.000
Movimientos de tierra, hormigón y mampostería	310.000	350.000	660.000
Estructuras de acero	140.000	210.000	350.000
Fachadas	330.000	50.000	380.000
Acondicionamiento de aire	240.000	260.000	500.000
Instalaciones eléctricas	390.000	-	390.000
Instalaciones y equipo telefónicos .	420.000	-	420.000
TOTAL	<u>2.210.000</u>	<u>900.000</u>	<u>3.110.000</u>

Cálculos de los costos

24. Como consecuencia de tales ajustes, el costo actual de las obras de ampliación, incluidos los honorarios de arquitectos e ingenieros y los gastos administrativos, es de 24.500.000 dólares, en comparación con los 22 millones que aprobó inicialmente la Asamblea General. A la Comisión Consultiva le preocupa este aumento y espera que no se modifiquen más los planos. Ya se han concertado los contratos de obras por valor de 18.500.000 dólares; la Comisión Consultiva tiene entendido que esta cifra deja margen para posibles aumentos de precios y, por lo tanto, cree razonable considerarla definitiva. El Secretario General declara que todavía no es posible presentar estimaciones definitivas para los 6 millones de dólares de obras restantes, cuyos contratos no se han terminado de negociar. Gran parte de estas obras corresponden a decoración interior, jardinería exterior y calzadas de acceso, y la tendencia alcista de los salarios y precios de materiales podría entrañar nuevos gastos. A este respecto, la Comisión pone de relieve que en su informe a la Asamblea General en su vigésimo cuarto período de sesiones expresó la esperanza de que el Secretario General concertara lo antes posible contratos en firme para el resto de las obras 72/.

25. En el cuadro siguiente se comparan los últimos cálculos con los aprobados por la Asamblea en su vigésimo tercer período de sesiones, y se indican las obras contratadas al 1.^o de octubre de 1970 y las obras cuyos contratos estaban todavía por concertar en esa fecha:

72/ Ibid., documento A/7767, párr. 30.

<u>Partida</u>	<u>Cálculos apro- bados en el vigésimo tercer período de se- siones de la Asamblea General 1968</u>	<u>Cálculos revisados</u>	<u>Obras con- tratadas al 1.º de octubre 1970</u>	<u>Obras cuyos contratos están todavía por concertar</u>
(En dólares de los EE.UU.)				
A. Nuevo edificio				
Estructura	5.260.000	5.950.500	5.950.500	-
Instalaciones y equipo	10.378.000	13.085.300	8.557.400	4.527.900
Total A	15.638.000	19.035.800	14.507.900	4.527.900
B. Túneles de comunicación	442.000	493.600	391.900	101.700
C. Cafetería	625.000	795.600	731.950	63.650
D. Ampliación del comedor .	592.000	592.000	76.300	515.700
E. Trabajos exteriores y garage	715.200	1.364.800	800.000	564.800
F. Honorarios de arquitectos e ingenieros y gastos administrativos . . .	1.963.000	1.963.000	1.963.000	-
G. Gastos imprevistos . . .	2.024.800	255.200	-	255.200
TOTAL	22.000.000	24.500.000	18.471.050	6.028.950

Financiación

26. Se recordará que en el plan de financiación aprobado por la Asamblea General en su resolución 2488 (XXIII) se prevían una serie de créditos en el presupuesto por valor de 24.850.000 dólares escalonados durante el período 1967-1982. Esta suma debía cubrir los gastos de construcción (22 millones de dólares) y los intereses de un préstamo hasta de 61 millones de francos suizos (14.120.000 dólares) ofrecido por la Fondation des immeubles pour les organisations internationales. El plan de financiación tenía en cuenta la oferta de un donativo de 4 millones de francos suizos (925.000 dólares) del Gobierno Federal Suizo y de la República y el Cantón de Ginebra para costear el proyecto. La distribución de los créditos presupuestarios aprobados en dicho período de sesiones era la siguiente:

	<u>Crédito anual</u> (En dólares de los EE.UU.)
1967 a 1970	1.000.000
1971 a 1974	1.500.000
1975 a 1981	1.860.000
1982	1.830.000

27. Como consecuencia del aumento de 2.500.000 dólares en el costo estimado de la construcción, habrá que revisar el calendario anterior de créditos presupuestarios, que se ha seguido desde 1967. El Secretario General considera que podría establecerse el calendario siguiente:

	<u>Créditos anuales</u> (En dólares de los EE.UU.)	<u>Total</u>
1967 a 1970	1.000.000	4.000.000
1971	1.500.000	1.500.000
1972	2.000.000	2.000.000
1973	3.500.000	3.500.000
1974 a 1981	1.860.000	14.880.000
1982	1.470.000	1.470.000
TOTAL		<u>27.350.000</u>

Sin embargo, como todavía no se pueden determinar los costos definitivos y las demoras en el proyecto de construcción han retrasado la necesidad de retirar fondos del préstamo, lo que ha servido para disminuir los intereses, el Secretario General no propone ningún cambio inmediato en la serie de créditos ya aprobado, y piensa volver a examinar esta cuestión en el informe que presentará a la Asamblea en su vigésimo sexto período de sesiones. Además, ha indicado que, cuando se disponga de cálculos más firmes, quizá convenga revisar las condiciones del acuerdo de préstamo a fin de obtener una distribución de los créditos presupuestarios más uniforme que la indicada, sobre todo para el año 1973.

Propuestas del Secretario General y observaciones de la Comisión Consultiva

28. Mientras tanto, el Secretario General se propone, previa aprobación de la Asamblea General, continuar la ampliación del Palacio "con la mayor rapidez posible, teniendo en cuenta las tendencias inflacionarias". Aunque la Comisión Consultiva reconoce que, en tales condiciones, es la mejor decisión que puede tomarse, pide al Secretario General que mantenga vigilancia estricta y constante para evitar que aumente más el costo del proyecto. A este respecto, la Comisión Consultiva

considera indispensable que se trate por todos los medios de asegurar que los contratistas proporcionarían los materiales y servicios en las condiciones estipuladas en sus contratos. Si fuera necesario negociar de nuevo un contrato, con. ha ocurrido ya con el proyecto de ampliación, el Secretario General debe adoptar todas las medidas razonables para proteger a la Organización contra las consecuencias de circunstancias de las que no es responsable, tales como el mal tiempo y la escasez de mano de obra.

29. En los párrafos 23 y 24 supra, la Comisión Consultiva se ha referido a los efectos que sobre el cálculo de los costos han tenido las modificaciones hechas en los planos por recomendación de los arquitectos, y ha expresado el deseo de que no se introduzcan más cambios. La Comisión se da cuenta de que, al iniciar un proyecto de construcción de esta magnitud, quizá se requiera cierta flexibilidad en los planos y de que hay momentos en que, para evitar los efectos perjudiciales de una demora, quizá haya que adoptar decisiones que impliquen nuevos gastos sin esperar el consentimiento previo de la Asamblea General. Sin embargo, esta flexibilidad debe tenerse dentro de límites estrictos, para garantizar que se respetarán las decisiones adoptadas por la Asamblea General. Sobre todo, el Secretario General deberá tomar todas las medidas pertinentes para mantener los gastos en el nivel autorizado. Las decisiones que puedan ocasionar un aumento del costo del proyecto sobre ese nivel sólo deberán tomarse cuando se hayan agotado todas las posibilidades prácticas. En tales circunstancias, la Comisión Consultiva abriga reservas acerca de los gastos adicionales imputables a la decisión de cambiar la alineación de la nueva ala respecto del resto del Palacio.

30. Basándose en las observaciones anteriores, la Comisión Consultiva sugiere que la Asamblea General quizá quiera aprobar la propuesta que hace el Secretario General en el párrafo 28 de su informe de continuar los trabajos de ampliación del Palacio con la mayor rapidez posible y de examinar el plan actual de financiación en el informe sobre la marcha de los trabajos que presentará a la Asamblea en su vigésimo sexto período de sesiones.

III. RESUMEN DE LAS CONSECUENCIAS PRESUPUESTARIAS DE LOS PROGRAMAS DE CONSTRUCCION EN GINEBRA

31. La aprobación por la Asamblea General de las propuestas que hace el Secretario General en sus informes sobre el programa de mejoras y trabajos importantes de conservación (A/C.5/1332) y el proyecto de ampliación (A/C.5/1331) no significarán ningún cambio en el proyecto de presupuesto para 1971: la suma continuará siendo de 612.000 dólares para el primer programa y de 1.500.000 para el segundo, lo que arroja un total de 2.112.000 dólares.

32. Por los motivos enumerados en el párrafo 27 supra, el Secretario General no puede indicar todavía los créditos exactos que para los programas de construcción en Ginebra habrán de autorizarse en los presupuestos de 1972 y años sucesivos. El calendario siguiente sólo se da para establecer su posible cuantía.

<u>Año</u>	<u>Trabajos importantes</u> ^{a/}	<u>Ampliación</u> ^{b/}	<u>Total</u>
	<u>(En dólares de los EE.UU.)</u>		
1972	1.098.000	2.000.000	3.098.000
1973	1.098.000	3.500.000	4.598.000
1974	1.098.000	1.860.000	2.958.000
1975 a 1981 (anualmente) . .	-	1.860.000	1.860.000
1982	-	1.470.000	1.470.000

a/ Véase el párr. 20 supra.

b/ Véase el párr. 27 supra.

DOCUMENTO A/8008/Add.9

Décimo informe

Progresos del servicio de Gestión Administrativa en la
realización del estudio sobre la utilización de los
recursos de personal en la Secretaría

/Original: inglés/
2 de diciembre de 1970

1. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto ha examinado un informe del Secretario General (A/C.5/1333) sobre los progresos realizados por el Servicio de Gestión Administrativa en su estudio sobre utilización y distribución de los recursos de personal en la Secretaría.

2. El informe se compone de dos partes: en la parte I se describe el establecimiento del Servicio de Gestión Administrativa, de qué manera se han realizado sus estudios y el progreso realizado hasta el presente; y en la parte II se dan informaciones generales acerca de los resultados de los cinco estudios separados que se han terminado, a saber, los de la Oficina de Información Pública, la Oficina de Servicios de Conferencias, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) y la Comisión Económica para África (CEPA).

Mecanismo y metodología del estudio y progresos hechos hasta noviembre de 1970

3. Después de referirse a los antecedentes históricos de la propuesta sobre un estudio de los recursos de personal de la Secretaría, el Secretario General delinea, en el párrafo 6 de su informe, las razones que lo condujeron a constituir el Servicio de Gestión Administrativa como dependencia interna de gestión separada, dotada de personal tanto perteneciente a la Organización como de fuera de ella y utilizando servicios de consultores internos y externos. El Secretario General observó que tal dependencia podía reunir la autoevaluación y continuidad que proporcionaría un estudio "dentro de la casa" a la objetividad y nueva perspectiva que puede esperarse de un estudio realizado por un grupo externo a la Secretaría. A condición de que se utilice a la dependencia con imaginación y que ella conserve su receptividad a los enfoques originales, la Comisión Consultiva reconoce algún mérito en tal combinación.

4. Como se indica en el párrafo 8 del informe del Secretario General, los 14 funcionarios del cuadro orgánico asignados al Servicio representan una diversidad de antecedentes nacionales y académicos y cuentan con experiencia en varios sectores sustantivos de importancia para las Naciones Unidas, entre los que figuran la gestión y la administración pública. Los seis consultores que hasta el momento se han utilizado proceden de cinco Estados Miembros. La Comisión Consultiva aplaude la intención indicada en el párrafo 12 de establecer la rotación de una parte del personal del Servicio. La experiencia obtenida en el Servicio de Gestión Administrativa permitiría que el personal que sea asignado a otros sectores de la Secretaría aplique en los nuevos puestos el conocimiento de las técnicas mejoradas de gestión que

adquirirían en el trabajo relacionado con el estudio. Simultáneamente, el propio Servicio aprovecharía de las ideas, antecedentes y experiencias de sus nuevos miembros.

5. En los párrafos 10 a 14 de su informe, el Secretario General describe la metodología seguida en la realización del estudio. Si bien es manifiesto que el Servicio ha logrado averiguar las opiniones y examinar las labores de una proporción considerable del personal de las dependencias estudiadas, el Secretario General no ha empleado el enfoque "puesto por puesto" que tanto la Comisión Consultiva como la Quinta Comisión habían sugerido como preferible 73/; el Secretario General informó a la Comisión Consultiva que, además del volumen de trabajo que un estudio puesto por puesto supondría, tenía razones para creer que un enfoque menos detallado podía proporcionar la información necesaria para evaluar la utilización y distribución del personal. Si bien la Comisión reconoce la validez de estos argumentos, cree que en ciertas zonas de la Secretaría el examen más minucioso podría proporcionar ideas útiles sobre los trabajos de funcionarios individuales y sobre medios para mejorar la productividad. La Comisión confía en que el Servicio no pierda de vista esta posibilidad en sus trabajos futuros.

6. La Comisión Consultiva investigó las funciones del Grupo Consultivo de la Secretaría para el estudio sobre la utilización de los recursos de personal, mencionado en el párrafo 16 del informe del Secretario General, que se compone de cinco funcionarios superiores de la Secretaría. Según se le informó, el propósito del Secretario General al establecer este Grupo Consultivo había sido el de aumentar la eficacia del estudio, poniendo a disposición del Servicio de Gestión Administrativa las opiniones de funcionarios que poseían una experiencia muy amplia y diversa. Como resultado de las observaciones del Grupo Consultivo, se hicieron algunos cambios en los procedimientos adoptados para el estudio sobre la utilización de los recursos de personal, y, posteriormente, se informó al Grupo de los progresos realizados sobre ciertas cuestiones concretas que suscitaba el estudio, como la del procedimiento de consulta con los jefes de las dependencias sobre las conclusiones del Servicio. El Secretario General se propone convocar al Grupo unas dos veces por año, de modo que pueda seguirse disponiendo de su asesoramiento sobre la realización del estudio.

7. La Comisión Consultiva aplaude la política del Servicio de mantener un estrecho contacto con otros órganos internos y externos que se ocupan de cuestiones administrativas y aprueba también sus deliberaciones con organismos especializados y otras organizaciones intergubernamentales cuyas actividades se relacionan con las de las Naciones Unidas.

8. Con respecto a los progresos realizados en la ejecución del estudio sobre la utilización de los recursos de personal, el Secretario General dice que, aparte de haberse terminado la labor relativa a cinco dependencias (véase el párr. 2 supra), se están realizando actualmente trabajos en el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, en la Comisión Económica para Asia, en la Comisión Económica para Europa, en la Comisión Económica para América Latina y en la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas en Beirut; se espera que la mayor parte

73/ Ibid., vigésimo tercer período de sesiones, Suplemento No. 7, párr. 50; e ibid., vigésimo tercer período de sesiones, Anexos, tema 74 del programa, documento A/7476, párr. 65.

de estos estudios estén terminados a fines de 1970. En consecuencia, en ese momento se habrán estudiado dependencias que representan aproximadamente el 60% de la plantilla de la Secretaría.

9. El Secretario General tiene el propósito de que el Servicio de Gestión Administrativa estudie las dependencias restantes, que representan el 40% de la plantilla, durante 1971. En respuesta a sus preguntas, se informó a la Comisión Consultiva que era poco probable que el estudio global de la Secretaría estuviese terminado a tiempo para que la Asamblea General lo examinara en su vigésimo sexto período de sesiones. Sin embargo, el Secretario General espera poder presentar en ese período de sesiones una síntesis de las conclusiones del Servicio sobre la totalidad de las actividades económicas y sociales de las Naciones Unidas. A juicio de la Comisión, le sería útil disponer de dicha síntesis cuando considere el proyecto de presupuesto para 1972; del mismo modo, el Comité del Programa y de la Coordinación podría encontrarla útil para su examen del programa de trabajo de las Naciones Unidas en materia económica, social y de derechos humanos así como sus consecuencias presupuestarias.

Resultados del estudio hasta noviembre de 1970

10. En su proyecto de presupuesto para 1971 74/ y en una declaración formulada por su representante en la Quinta Comisión el 11 de noviembre de 1970 75/, el Secretario General expuso a grandes rasgos las conclusiones del estudio sobre la UNCTAD realizado por el Servicio. Los cálculos revisados del Secretario General correspondientes a algunas secciones del presupuesto para 1971 (A/C.5/1322 y Corr.1) contienen una información análoga sobre la Comisión Económica para África, la Oficina de Servicios de Conferencias, la Oficina de Información Pública y la ONUDI. Por otra parte, en su informe (A/8008/Add.4) sobre los cálculos revisados para estas cuatro dependencias, la Comisión Consultiva señaló a la atención algunas de las recomendaciones formuladas por el Servicio sobre la base de la información que se le facilitó. En la parte II del informe del Secretario General sobre los progresos del Servicio se reproduce buena parte de este material y se mencionan algunas esferas que plantean problemas y que se identificaron al realizarse los cinco estudios individuales ya terminados. En el párrafo 27 del informe se enumeran algunos factores positivos observados por el Servicio.

11. En el párrafo 25 de su informe, el Secretario General subraya la dificultad de cuantificar lo que "produce" la Secretaría de las Naciones Unidas y determinar así con precisión la eficiencia y eficacia de su organización. Según se informó a la Comisión Consultiva, el Servicio propuso durante sus estudios que se revisaran las normas de producción en todos los casos en que se consideraba que podía cuantificarse la productividad. En el párrafo 25 de su informe sobre los cálculos revisados (ibid.), con referencia a la Oficina de Servicios de Conferencias, la Comisión tomó nota de que el Servicio de Gestión Administrativa había recomendado que se llevara un registro regular y diario de la producción del Servicio de Traducción. La Comisión estima que en ésta y en otras esferas de la Secretaría sería posible, mediante el uso de estadísticas de producción, determinar con bastante precisión si la

74/ Ibid., vigésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 6 y correcciones, párrs. 15.13 a 15.20.

75/ Ibid., vigésimo quinto período de sesiones, Quinta Comisión, 1382a. sesión.

productividad es lo que debe ser. Además, la Comisión invita al Secretario General a prestar mayor atención a esta cuestión en los estudios que se están realizando o que aún no se han iniciado, y a averiguar - con respecto a las dependencias que ya han sido estudiadas - en qué forma se utilizan los registros introducidos como consecuencia de la recomendación del Servicio.

12. El informe del Secretario General describe además problemas identificados por el Servicio de Gestión Administrativa que se originan en malos entendimientos o en falta de información sobre las prioridades y objetivos de las dependencias de la Secretaría, en una insuficiente coordinación entre las Naciones Unidas y otras organizaciones de su sistema, en una inadecuada estructura orgánica, en la falta de sistemas integrados de administración en muchas dependencias y en el hecho de que no se preste suficiente atención a la administración de personal (párrs. 28 a 48). A juicio de la Comisión Consultiva, las conclusiones y recomendaciones del Servicio sobre las mencionadas cuestiones son sumamente pertinentes. En particular, la Comisión llama la atención respecto de las conclusiones de que ciertas dependencias - tales como la ONUDI, la UNCTAD y la CEPA y sus varios sectores - tienden a funcionar con cierto aislamiento respecto de las demás y de la Sede (párr. 31); de que, en ciertos casos, se ha tendido a una organización excesivamente fragmentada (párr. 38); y de que es necesario mejorar las prácticas administrativas y asignar mayor importancia a la supervisión del personal (párrs. 40 a 43). En materia de administración de personal, el servicio identificó muchos problemas, pero el Secretario General observa que como todavía no se han estudiado otras dependencias de la Secretaría - entre otras la propia Oficina de Personal - sus recomendaciones sobre qué debe hacerse al respecto son en su mayor parte provisionales.

13. En los párrafos 49 a 58 de su informe, el Secretario General se ocupa de las conclusiones del Servicio sobre varias cuestiones particulares: reuniones y documentación, equipo y espacio, personal supernumerario, consultores y contratos de servicios especiales, y viajes.

14. A juicio de la Comisión Consultiva, el valor de las recomendaciones sobre asuntos administrativos y de organización de la índole de los que se tratan en los párrafos precedentes, dependerá del grado en que se les dé efecto. Por esta razón, la Comisión considera esencial que el Servicio tenga la oportunidad de poner en práctica sus recomendaciones. Esta tarea debería realizarse luego de haber efectuado un estudio completo de un sector considerable de la Secretaría; por ejemplo, las actividades económicas y sociales o los servicios administrativos centrales; de esta manera, el Servicio tendría una visión general de las actividades y las interrelaciones de todas las dependencias, en lugar de solamente unas pocas. En el párrafo 22 de su informe, el Secretario General anuncia su intención de examinar y resumir las conclusiones alcanzadas en cada una de las dependencias en diversas etapas del estudio, de recomendar cualquier nueva medida necesaria y de presentar conclusiones y recomendaciones más concretas sobre ciertos asuntos a la luz del panorama general que surja del estudio. La Comisión confía en que el Secretario General se ocupe al mismo tiempo de la puesta en práctica de las recomendaciones precedentes.

15. En su informe 76/ sobre el proyecto de presupuesto para 1971 y en su informe (A/8008/Add.4) sobre los cálculos revisados, la Comisión Consultiva se ocupó de las recomendaciones que en materia del personal hizo el Servicio de Gestión Administrativa para las cinco dependencias que se habían estudiado hasta el momento. Estas recomendaciones aparecen en forma resumida en los párrafos 61 a 63 del informe del Secretario General y en el cuadro que figura en el párrafo 62. Es preciso observar, sin embargo, que en los casos de la Oficina de Información Pública y de la UNCTAD las cantidades de personal para 1971 que aparecen en el cuadro son mayores que las recomendadas por el Servicio, ya que incluyen un total de 8 puestos adicionales del cuadro orgánico y 15 puestos adicionales del cuadro de servicios generales que el Secretario General decidió agregar a la plantilla recomendada. Tomando en cuenta este factor, la plantilla global recomendada por el Servicio para las cinco oficinas mostró un aumento de 17 puestos del cuadro orgánico y no de 25 como lo sugiere el cuadro, y una disminución de 33 puestos del cuadro de servicios generales y no de 18. En el caso de la CEPA, las cifras que figuran en el cuadro muestran un aumento de 11 puestos del cuadro orgánico y 5 del cuadro de servicios generales recomendados por el Servicio; sin embargo, el Secretario General no pidió créditos para financiar estos puestos en sus cálculos revisados.

16. La Comisión Consultiva señala a la atención una aparente tendencia al aumento en el número de puestos de las categorías superiores en algunas de las dependencias estudiadas. En el párrafo 59 de su informe relativo a los cálculos revisados del Secretario General, la Comisión Consultiva se ocupa del caso en la medida en que concierne a ciertas dependencias; los comentarios de la Comisión sobre la situación en la UNCTAD figuran en su informe 77/ sobre el proyecto de presupuesto para 1971. La Comisión reitera su opinión, que figura en dichos informes, de que habría que evaluar el nivel real de responsabilidades de los puestos individuales, y que todas las propuestas para elevar la categoría de los puestos deben ser estudiadas con particular cuidado.

17. Habida cuenta de los comentarios que figuran en los párrafos que anteceden, la Comisión Consultiva opina que el Servicio de Gestión Administrativa ha demostrado hasta ahora ser un instrumento útil de gestión y que su estudio sobre la utilización y la distribución de los recursos de personal en la Secretaría se está realizando sobre bases sólidas. Luego de un período inicial en el que el Servicio se vio obligado a moverse con cierta lentitud y cautela al tratar de lograr procedimientos y criterios adecuados para su labor, ha podido salir adelante con su tarea y ha proporcionado una nueva perspectiva del funcionamiento de varias dependencias de la Secretaría. La Comisión confía en que en el transcurso de su futura labor el Servicio haga buen uso de la experiencia que ha reunido hasta la fecha, no sólo sobre la naturaleza de la Secretaría y su modo de funcionar, sino también sobre las técnicas que han demostrado ser las que mejor se adaptan para la ejecución del estudio sobre los recursos de personal.

76/ Ibid., vigésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 8,
párrs. 280 a 285.

77/ Ibid., párr. 283.

Undécimo informe

Cálculos revisados como consecuencia de decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social en sus períodos de sesiones 48º y 49º

Conferencia de las Naciones Unidas sobre el medio humano

/Original: inglés/
3 de diciembre de 1970

1. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto ha considerado el informe del Secretario General (A/C.5/1302/Add.1) sobre los cálculos revisados como consecuencia de decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social en sus períodos de sesiones 48º y 49º en lo relativo a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Humano. Si bien esta Conferencia ha de celebrarse en 1972, en las consignaciones para 1970 y el proyecto de presupuesto para 1971 se incluyen créditos para los trabajos preparatorios.
2. En el proyecto de presupuesto para 1971^{78/}, el Secretario General solicitó un crédito de 914.700 dólares para gastos correspondientes a la Conferencia, basado en una exposición sobre las consecuencias financieras presentada a la Asamblea General en su vigésimo cuarto período de sesiones (A/7707 79/). No obstante, cuando se estaba considerando el proyecto de presupuesto, la Comisión Consultiva fue informada por el Secretario General de que tenía intención de presentar cálculos revisados que reflejaran las recomendaciones de la Comisión Preparatoria de la Conferencia. En consecuencia, como lo indicara en el párrafo 132 de su primer informe 80/ sobre el proyecto de presupuesto para el ejercicio económico de 1971, la Comisión Consultiva decidió revisar el cálculo del costo de la Conferencia en el período de sesiones que celebraría en el otoño de 1970, una vez que hubiera recibido los cálculos revisados en cuestión.
3. El Secretario General calcula ahora que se requieren para 1971 créditos adicionales de 248.400 dólares por encima del cálculo inicial de 914.700 dólares, lo que da por resultado una solicitud total de 1.163.100 dólares. Esta cifra se basa en los arreglos modificados para los preparativos de la Conferencia que se describen en la nota presentada por el Secretario General a la Asamblea General en su vigésimo quinto período de sesiones (A/8065/Add.1), y en una exposición que el Sr. Maurice Strong, Secretario General de la Conferencia, hiciera ante el Consejo Económico y Social. En el cuadro siguiente se comparan, partida por partida, los cálculos revisados para 1971 con los cálculos iniciales:

78/ Ibid., Suplemento No. 6 y correcciones, párrs. 2.25 a 2.27.

79/ Ibid., vigésimo cuarto período de sesiones, Anexos, tema 21 del programa.

80/ Ibid., vigésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 8.

Cuadro 1

Partidas		Cálculos iniciales	Cálculos revisados
		(En dólares de los EE.UU.)	
a)	Reuniones de la Comisión Preparatoria	8.600	34.600
b)	Gastos de personal	160.000	537.000 <u>a/</u>
c)	Viajes del personal	5.000	39.500
d)	Expertos y consultores	51.500	315.000
e)	Participación de los países en desarrollo	-	72.000
f)	Documentación, incluida la impresión del informe final	689.600	150.000
g)	Prestación de servicios a la Conferencia	-	-
h)	Servicios de información	-	-
i)	Gastos generales	-	15.000
TOTAL		<u>914.700</u>	<u>1.163.100</u>

a/ Excluido el costo de cualquier aumento en las escalas de sueldos del personal del cuadro orgánico que pudiera aprobar la Asamblea General en su actual período de sesiones.

4. En el cuadro se observan aumentos en las partidas para las reuniones de la Comisión Preparatoria, los viajes del personal, y especialmente los gastos de personal (que aumentan en 377.000 dólares), y en la partida para expertos y consultores (que aumenta en 263.500 dólares). Además, los cálculos revisados incluyen dos partidas (la participación de los países en desarrollo y los gastos generales) que no estaban incluidas en los cálculos iniciales. Los aumentos quedan compensados en gran parte por una reducción muy substancial en la partida para documentación (que disminuye en 539.600 dólares). La Comisión Consultiva elogia esta reducción, que fue efectuada atendiendo a las opiniones de los Estados Miembros de que el volumen de la documentación prevista en los cálculos iniciales no estaba en armonía con una conferencia orientada hacia la acción.

5. El Secretario General de la Conferencia ha informado a la Comisión Consultiva de que la reducción del volumen de la documentación y el correspondiente aumento pronunciado de las partidas para personal, y expertos y consultores se deben a la decisión de subrayar la índole orientada hacia la acción de la Conferencia: se considera necesario invertir más en "capacidad intelectual" para perfeccionar y sintetizar el material recibido de diversas fuentes, a fin de producir una documentación concisa en tal forma que facilite la adopción de decisiones por la

Conferencia. Así, los cálculos revisados prevén una secretaría de la Conferencia mayor de la que se preveía originalmente, compuesta de un secretario general, dos directores (D-2), cuatro oficiales mayores (D-1), cuatro oficiales superiores (P-5), un oficial de segunda (P-3) y catorce funcionarios del cuadro de servicios generales. Aunque la Comisión Consultiva comprende que parte de este personal tendrá que ser contratado especialmente para la Conferencia, recomienda que trate de obtener, en cuanto fuere posible, personal de la Secretaría de las Naciones Unidas, y que se solicite a los organismos especializados que presten personal capacitado, teniendo en cuenta que no se efectuarán reembolsos.

6. Los cálculos revisados para expertos y consultores comprenden 126 meses-hombre de servicios de consultores a razón de 2.500 dólares por mes-hombre de consultor, lo que da por resultado un total de 315.000 dólares, o sea 263.500 dólares por encima de la cifra original. La Comisión Consultiva admite que para una conferencia como ésta se necesitan servicios de expertos y consultores pero cree que es posible lograr economías en esta partida si se obtienen esos servicios de las Naciones Unidas y sus organismos, a base de que no sean reembolsables.

7. El cálculo correspondiente a viajes del personal da al Secretario General de la Conferencia medios de celebrar consultas con los gobiernos de cada región además de viajar entre la Sede, Estocolmo y Ginebra. En el mismo cálculo, además, se prevén medios de que el personal asista a reuniones del Comité Administrativo de Coordinación, de realizar viajes interregionales para consultar a los gobiernos respecto a los preparativos de la Conferencia y de que haya un mínimo de viajes entre la Sede y Ginebra para facilitar los preparativos de la Conferencia.

8. La partida correspondiente a participación de los países en desarrollo obedece a la decisión del Consejo Económico y Social de que hay que procurar que esos países participen en los trabajos de la Conferencia. El cálculo de 72.000 dólares se basa en el supuesto de que habrá cuatro reuniones regionales de expertos y que tres de ellas se celebrarán en 1971. Las Naciones Unidas se encargarán de los gastos de viaje y dietas de los expertos que asistan a las reuniones, que tendrán una semana de duración, aproximadamente. La otra partida que no se consignó en los cálculos iniciales, es decir, la de gastos generales, corresponde a fletes, cablegramas, teléfonos, muebles, equipo y suministros.

9. La Comisión Consultiva advierte que los gastos totales de la Conferencia, abarcando los cálculos correspondientes a los años de 1970, 1971 y 1972, sumarán 1.968.400 dólares conforme a los cálculos revisados, lo que supone un aumento de 404.400 dólares respecto del cálculo inicial de 1.564.000 dólares presentado a la Asamblea General en su vigésimo cuarto período de sesiones y 40.200 dólares menos que las cifras presentadas por el Secretario General al Consejo Económico y Social (E/4828 81/) en el 49º período de sesiones a base de las recomendaciones de la Comisión Preparatoria. En el cuadro que figura a continuación se comparan los cálculos revisados con los cálculos iniciales y con los cálculos presentados al Consejo Económico y Social, en su 49º período de sesiones, correspondientes a los años de 1970, 1971 y 1972, partida por partida. Según se advierte en el cuadro siguiente, las características principales de los cálculos globales revisados correspondientes a la Conferencia son los mismos que se indican en el párrafo 4 supra respecto a los cálculos para 1971: una reducción considerable de costos de documentación contrarrestada por costos mucho más altos de personal, y expertos y consultores.

81/ Documento mimeografiado, de fecha 19 de junio de 1970.

Cuadro 2

Partidas	1970		1971		1972 a/		Total	
	A/7707	E/4828	A/7707	E/4828	Nuevo cálculo	A/7707	E/4828	Nuevo b/ cálculo
a) Reuniones de la Comisión Preparatoria	16,7	8,3	8,6	34,6	34,6	9,7	9,7	9,7
b) Gastos de personal	81,0	81,0	160,0	320,0	537,0	120,0	255,0	270,0
c) Viajes del personal	5,0	5,0	5,0	34,0	39,5	10,0	39,0	22,0
d) Expertos y consultores	68,5	8,0	51,5	112,0	315,0	37,5	37,5	85,0
e) Participación de los países en desarrollo	-	-	-	65,0	72,0	-	-	24,0
f) Documentación, incluida la impresión del informe final	-	-	689,6	689,6	150,0	118,6 a/	118,6 a/	100,0
g) Prestación de servicios a la Conferencia	-	-	-	-	-	123,8	123,8	123,8
h) Servicios de información	-	-	-	4,5	-	58,5	63,0	58,5
i) Gastos generales	-	-	-	-	15,0	-	-	10,0
TOTAL	171,2	102,3	914,7	1.259,7	1.163,1	478,1	646,6	703,0
						1.564,0	2.008,6	1.968,4

a/ Inclusive los créditos indicados en los documentos A/7707 y E/4828 para la partida f) (Impresión del informe final).

b/ Inclusive los créditos consignados para 1970.

10. Teniendo presentes las observaciones que hace en los párrafos 5 y 6 supra y que en los cálculos correspondientes a la secretaría de la Conferencia se presume que todo el personal estará en su lugar de destino el 1.º de enero de 1971, la Comisión Consultiva cree que en el cálculo para 1971 es posible cierta reducción de los gastos de la Conferencia sin desmedro alguno del vital trabajo preparatorio que debe realizarse. Por eso la Comisión recomienda que se consigne un crédito de 1.111.000 dólares, es decir, una reducción de 52.100 dólares; la Comisión entiende que 37.000 dólares de esa reducción deben aplicarse a los gastos de personal y el resto a los gastos de expertos y consultores. La Comisión señala también la recomendación que expone en el párrafo 132 de su primer informe sobre el proyecto de presupuesto para 1971, es decir, que se investigue a fondo la posibilidad de obtener asistencia y contribuciones de instituciones académicas y fundaciones privadas así como las posibilidades de venta de las monografías y documentos básicos de la Conferencia.

Duodécimo informe

Las consecuencias económicas y sociales de la carrera de armamentos y sus efectos profundamente perjudiciales sobre la paz y la seguridad del mundo

Consecuencias administrativas y financieras del proyecto de resolución presentado por la Primera Comisión en el documento A/8184

/Original: inglés/
3 de diciembre de 1970

1. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto ha considerado la nota del Secretario General (A/C.5/1345) sobre las consecuencias administrativas y financieras del proyecto de resolución recomendado por la Primera Comisión (A/8184, párr. 7).
2. De acuerdo con los términos del párrafo 3 de la parte dispositiva del proyecto de resolución, la Asamblea General pediría al Secretario General que preparase, con asistencia de los consultores calificados que designara, un informe sobre "las consecuencias económicas y sociales de la carrera de armamentos y de los gastos militares". El Secretario General estima que para llevar a cabo esa tarea se necesitarían, en 1971, créditos adicionales de 153.100 dólares para cubrir los gastos de viaje, dietas y honorarios de los consultores calificados, junto con la interpretación y la traducción, mecanografía y trabajos de imprenta de 1.100 páginas de documentación. El cálculo se basa en el supuesto de que serían necesarios los servicios de 12 consultores calificados (incluso algunos expertos gubernamentales sin derecho a percibir honorarios), y que los mismos celebrarían tres series de sesiones en la Sede de las Naciones Unidas, con una duración total de unas cinco semanas.
3. En su examen de los cálculos arriba mencionados, la Comisión Consultiva recordó que, en virtud de los términos de un proyecto de resolución presentado por la Segunda Comisión (A/8203/Add.1, párr. 47, proyecto de resolución VI), la Asamblea General pediría al Secretario General que preparase, en consulta con los asesores que estimara necesario designar, un informe que contuviera, entre otras cosas, propuestas con miras a establecer un vínculo entre el Decenio para el Desarme y el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo. El Secretario General estimó (A/C.5/1343) el costo para la ejecución de esa propuesta en 65.000 dólares, divididos entre 1971 y 1972, y se comprometió a tratar de cubrir los gastos de 1971, que se elevan a 37.500 dólares, con los recursos de que dispusiera para ese año.
4. En respuesta a consultas realizadas, se informó a la Comisión Consultiva que los fines de los dos informes, según se enuncian en los respectivos proyectos de resolución, no serían los mismos; en esas circunstancias, el Secretario General no consideró el empleo de los mismos expertos para preparar ambos informes. Sin embargo, la Comisión Consultiva consideró que parte de la documentación resultante de

las reuniones de los expertos calificados mencionados en el párrafo 2 supra podrían ser útiles para la preparación del informe solicitado en el proyecto de resolución de la Segunda Comisión. Por razones de eficacia y economía, la Comisión Consultiva, por lo tanto, instaría encarecidamente al Secretario General a que tomara las disposiciones necesarias para que las correspondientes dependencias de la Secretaría cooperasen estrechamente de modo que, cualesquiera documentación y recursos que pudieran servir a los fines de ambos grupos, se pusieran a disposición de los mismos.

5. Teniendo en cuenta las observaciones arriba mencionadas, la Quinta Comisión puede desear informar a la Asamblea General que la aprobación del proyecto de resolución recomendado por la Primera Comisión requeriría la consignación de un crédito adicional de 153.100 dólares de los cuales corresponderían 150.800 dólares al capítulo III de la sección 3 y 2.300 dólares a la sección 2.

Decimotercer informe

Locales de las Naciones Unidas en Bangkok y Addis Abeba

/Original: inglés/
5 de diciembre de 1970

I. INTRODUCCION

1. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto ha examinado los informes del Secretario General sobre los locales de las Naciones Unidas en Bangkok (A/C.5/1325 y Add.1) y en Addis Abeba (A/C.5/1328 y Add.1). En estos informes, el Secretario General propone la construcción de nuevos locales en ambas ciudades, que serían suficientes para satisfacer las necesidades previstas hasta 1983.

2. En su vigésimo cuarto período de sesiones, por su resolución 2616 (XXIV), la Asamblea General, actuando sobre la base de informes presentados por el Secretario General y la Comisión Consultiva, autorizó al Secretario General a realizar estudios arquitectónicos y de ingeniería respecto de posibles construcciones de las Naciones Unidas en Bangkok y Addis Abeba. Para este fin se consignó un crédito de 100.000 dólares, en el entendimiento de que, en la medida en que los gobiernos de los países huéspedes suministraran servicios gratuitos, no se gastaría la totalidad de esa suma. El Secretario General debía examinar las necesidades de espacio de la Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente (CEPALO) y de la Comisión Económica para Africa (CEPA), investigar las disposiciones mediante las cuales otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas podrían participar en el pago de los costos de los nuevos locales o compartir los gastos de mantenimiento de un edificio común y atender a algunas cuestiones jurídicas pendientes en ambas ciudades.

3. La Comisión Consultiva analiza el informe del Secretario General sobre la situación en Bangkok en la sección II infra, y el informe sobre la situación en Addis Abeba en la sección III. Las observaciones y recomendaciones de la Comisión Consultiva figuran en la sección IV.

II. LOCALES DE LAS NACIONES UNIDAS EN BAGKOK

4. El Secretario General informa que algunos organismos de las Naciones Unidas en Bangkok consideran que sus locales actuales son adecuados, pero que el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y la Organización Internacional del Trabajo (OIT) pidieron que se previeran sus necesidades en cualquier nuevo edificio de las Naciones Unidas. Habida cuenta de esta solicitud y de las necesidades de la propia Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente (CEPALO), el Secretario General analizó la viabilidad de obtener locales alquilados en Bangkok, pero la rechazó como solución a largo plazo sobre la base del costo, la falta de disponibilidad de locales adecuados y la dispersión de las oficinas que resultaría de ello.

5. Respecto de ciertas cuestiones jurídicas planteadas durante la discusión de esta cuestión en la Asamblea General en su vigésimo cuarto período de sesiones, el Secretario General informa que la CEPALO, en su 26.^o período de sesiones (abril de 1970), recomendó al Consejo Económico y Social que se declarara a Bangkok sede de la CEPALO. El Consejo, por su resolución 1522 (XLIX), aprobó esta recomendación (julio de 1970). Además, a solicitud de la CEPALO, el Consejo recomendó a la Asamblea General que las Naciones Unidas aceptaran la oferta del Gobierno de Tailandia acerca de la utilización de un lote adicional adyacente a los locales actuales de la CEPALO para la construcción de un nuevo edificio. Este terreno se suministraría a un alquiler nominal por un período inicial de 20 años, renovable por otro período de 10 años; posteriormente, podría celebrarse un nuevo acuerdo en condiciones análogas. En su informe (A/C.5/1325), párrs. 7 y 8), el Secretario General examina algunos aspectos técnicos de las disposiciones previstas por el Gobierno de Tailandia para el uso del terreno y la construcción en él de un edificio de las Naciones Unidas. La Comisión Consultiva observa que, según el párrafo 9, el Secretario General confía en que se logrará un acuerdo mutuamente satisfactorio sobre esos puntos.

6. El Secretario General luego describe el proyecto de construcción desarrollado a partir del estudio arquitectónico y de ingeniería realizado en 1970. El proyecto consiste en un complejo de tres edificios:

a) Un edificio de 14 pisos, que incluiría espacio para reproducción, impresión y almacenamiento de documentos y para actividades relativas a los servicios de conferencias;

b) Un edificio para conferencias - conectado por un puente con el edificio de oficinas - que tendrá una sala de conferencias de tamaño mediano, un salón de delegados e instalaciones para servicios de conferencias;

c) Un edificio de servicios de siete pisos, que incluiría, además de algún espacio para oficinas, una biblioteca, un cuarto de máquinas y un centro de elaboración de datos, un comedor, una cafetería, una zona de recreo del personal, el servicio médico y espacio de estacionamiento para alrededor de 200 vehículos.

7. La superficie cubierta de los edificios sería de 45.326 metros cuadrados (487.708 pies cuadrados) y el espacio neto utilizable sería de 35.488 metros cuadrados (381.851 pies cuadrados). Los planos, proyecciones verticales y secciones del proyecto figuran en la adición al informe del Secretario General. Los tres edificios tendrían aire acondicionado central.

8. La Comisión Consultiva observa que, según el párrafo 13 y el anexo I del informe del Secretario General, los edificios se consideran suficientes para satisfacer las necesidades de las Naciones Unidas y de los organismos interesados hasta 1983 suponiendo una tasa media anual de crecimiento del 5% (simple) del personal de la CEPALO y otra algo menor en el caso de los demás usuarios. Los edificios que utiliza actualmente la CEPALO seguirían a su disposición y ya no se requerirían las oficinas alquiladas en Bangkok.

9. El costo del proyecto se calcula en 7.600.000 dólares, desglosados de la manera siguiente:

(En dólares de los EE.UU.)

Excavación y cimientos	545.000
Construcción de edificios	5.575.000
Equipo fijo y mobiliario para la sala de conferencias	255.000
Demolición	75.000
Mejora del solar y ornamentación del terreno	150.000
Servicios de asesoramiento de ingeniería	50.000
Administración	260.000
Imprevistos	<u>690.000</u>
TOTAL	<u>7.600.000</u>

10. El Secretario General observa que los cálculos que anteceden fueron preparados por el arquitecto del Gobierno de Tailandia, en consulta con ingenieros de obra, y se basan en los costos actuales en Bangkok y los que podrían preverse si la construcción se iniciara durante el segundo semestre de 1971, como se propone. Las cifras fueron examinadas por ingenieros de las Naciones Unidas y se consideran satisfactorias en relación con el proyecto propuesto (A/C.5/1325, párr. 16).

11. Como indica en el párrafo 17 de su informe, el Secretario General prevé que, después de la preparación de los planos y la convocación y evaluación de licitaciones, podría comenzar la excavación en octubre de 1971 y los nuevos edificios podrían ocuparse en diciembre de 1973. Sobre esa base, el Secretario General prevé el siguiente calendario de gastos para 1971, 1972 y 1973:

(En dólares de los EE.UU.)

1971	1.140.000
1972	2.860.000
1973	<u>3.600.000</u>
TOTAL	<u>7.600.000</u>

12. La Comisión Consultiva tomó nota de que el Secretario General espera, según el párrafo 20 de su informe, que los arreglos de alquiler que se negocian abarquen además de los gastos anuales de mantenimiento, un elemento que represente la participación retroactiva en parte de los gastos de construcción.

13. Como resultado de la asistencia ofrecida por el Gobierno de Tailandia en la preparación de los planos y cálculos preliminares, el Secretario General espera que a fines de 1970 quede un importante saldo no utilizado de los 50.000 dólares consignados para este fin por la Asamblea General en su vigésimo cuarto período de sesiones. Este saldo será reintegrado.

14. Sobre la base de sus propuestas, el Secretario General recomienda a la Asamblea General que: a) apruebe en principio el proyecto de construcción por un costo total calculado en 7.600.000 dólares; b) acepte el solar ofrecido por el Gobierno de Tailandia para construir los edificios, a reserva de que se llegue a un acuerdo

sobre las propuestas del Secretario General descritas en los párrafos 7 y 8 de su informe; y c) consigne un crédito de 1.200.000 dólares para gastos en 1971, fondos que se acreditarán a una cuenta de construcción, que se arrastrará anualmente hasta la terminación de las obras. El Secretario General sugiere que el saldo del costo del proyecto se sufrague mediante la consignación de un crédito anual de 3.200.000 dólares con cargo a los ejercicios económicos de 1972 y 1973.

III. LOCALES DE LAS NACIONES UNIDAS EN ADDIS ABEBA

15. El Secretario General informa que todos los organismos del sistema de las Naciones Unidas que tienen oficinas en Addis Abeba expresaron interés por contar con oficinas en un edificio común, a reserva de un acuerdo sobre los arreglos financieros 82/.

16. Respecto de las disposiciones jurídicas, el Secretario General informa que ha concertado un acuerdo con el Gobierno de Etiopía para que la Comisión Económica para Africa siga usando seis pisos del Africa Hall y siga participando, libre de cargo, del uso de las instalaciones para conferencias. Además, el Gobierno ha ofrecido transferir a las Naciones Unidas el título de propiedad del Africa Hall, del terreno sobre el que está construido y de un lote adyacente adicional, siempre que las Naciones Unidas decidan construir en dicho terreno. El Secretario General confía en que, si la Asamblea General aprueba sus propuestas, puedan completarse rápidamente las formalidades jurídicas.

17. Tal como en el caso de Bangkok, el proyecto de construcción de Addis Abeba consta de tres unidades:

a) Un edificio de oficinas, de diez pisos, situado directamente detrás del Africa Hall, equipado con un sistema de aire acondicionado central;

b) . Un edificio para la biblioteca, de tres pisos, con un sistema independiente de aire acondicionado;

c) Un edificio para la cafetería, de dos pisos, en el que también habría aulas para la enseñanza de idiomas, oficinas para los profesores y una zona de esparcimiento para el personal.

18. Los tres edificios y el Africa Hall estarían vinculados entre sí. La superficie cubierta total del nuevo edificio sería de 25.595 metros cuadrados (275.403 pies cuadrados) y la superficie neta utilizable sería de 15.536 metros cuadrados (167.167 pies cuadrados). En la adición al informe del Secretario General (A/C.5/1328/Add.1), figuran una fotografía, planos, proyecciones verticales y secciones de dicho edificio.

82/ La Organización Mundial de la Salud era partidaria de que se incorporara su Oficina de Enlace con la CEPA, pero no la oficina de su representante en Etiopía.

19. El proyecto de que se trata, al igual que el de Bangkok, está destinado a satisfacer las necesidades de las Naciones Unidas y de los organismos pertinentes hasta 1983. Se basa en una tasa de crecimiento anual proyectada del 5% (simple) para el personal de la CEPA, una tasa de crecimiento mucho menor para el personal del PNUD en Addis Abeba y ningún aumento para los otros usuarios (estimación basada en sus propios cálculos), tal como se indica en el párrafo 9 y en el anexo I del informe del Secretario General (A/C.5/1328). El Africa Hall seguiría estando a disposición de la CEPA, según se indica en el párrafo 16 supra. Refiriéndose a la ausencia de instalaciones para conferencias en el nuevo edificio proyectado, el Secretario General observa que, si bien las instalaciones para conferencias del Africa Hall no se ajustan totalmente a las necesidades a largo plazo de la CEPA, ha considerado que mejorar este aspecto de la situación no es tan apremiante como algunas otras necesidades existentes en Addis Abeba.

20. El costo del proyecto se ha calculado en 6.200.000 dólares, desglosados de la siguiente manera:

(En dólares de los EE.UU.)

Excavación y cimientos	540.000
Construcción del edificio	3.900.000
Equipo y accesorios	175.000
Mejoramiento del solar y manutención del terreno	210.000
Honorarios de arquitectos e ingenieros	535.000
Servicios de asesoramiento de ingeniería	25.000
Administración	250.000
Imprevistos	<u>565.000</u>
TOTAL	<u>6.200.000</u>

21. La Comisión Consultiva ha sido informada de que los cálculos que anteceden, al igual que los correspondientes al proyecto de Bangkok, se basan en los costos actuales en el lugar y en los que podrían preverse si la construcción comenzara durante el segundo semestre de 1971, como propone el Secretario General.

22. El programa de construcción presentado por el Secretario General en el párrafo 13 de su informe, similar al del proyecto de Bangkok, prevé que se comience la excavación en octubre de 1971 y que los edificios estén listos para ser ocupados en diciembre de 1973. De seguirse dicho programa, el Secretario General prevé el siguiente plan de gastos para 1971, 1972, 1973 y 1974:

(En dólares de los EE.UU.)

1971	945.000
1972	2.285.000
1973	2.600.000
1974	<u>370.000</u> a/
TOTAL	<u>6.200.000</u>

a/ Según las costumbres locales, los pagos finales se postergan hasta después de la ocupación del edificio.

23. La Comisión Consultiva toma nota de la intención del Secretario General (párr. 16 de su informe) de negociar condiciones de alquiler con los organismos que ocuparían parte de los nuevos edificios de manera de cubrir, además de los gastos anuales de mantenimiento, una cantidad equivalente a una participación retroactiva en los costos de construcción del edificio.

24. En 1970, el Gobierno de Etiopía, al igual que el Gobierno de Tailandia, ayudó a preparar los planes y cálculos preliminares del proyecto, por lo que el Secretario General confía en que una parte sustancial de los 50.000 dólares consignados para este fin por la Asamblea General no haya sido utilizada al terminar el ejercicio económico. Este saldo será reintegrado.

25. Las recomendaciones del Secretario General son análogas a las correspondientes al proyecto de Bangkok (véase párr. 14 supra): que la Asamblea General, en principio, apruebe el proyecto de construcción de Addis Abeba a un costo estimado de 6.200.000 dólares; que la Asamblea acepte, sujeta a la negociación de plazos y condiciones mutuamente aceptables, la oferta del Gobierno de Etiopía de transferir a las Naciones Unidas el título de propiedad del Africa Hall, del terreno en el que éste se encuentra y de un lote de terreno adyacente; y, finalmente, que la Asamblea consigne un crédito de 1.000.000 de dólares para los gastos de 1971. Tal como en el caso del proyecto de Bangkok, se propone que los fondos consignados para este proyecto se coloquen en una cuenta de construcción y se arrastren anualmente.

26. El Secretario General sugiere que el saldo del costo del proyecto se sufrague con créditos anuales de 2.600.000 dólares con cargo a los ejercicios económicos de 1972 y 1973.

IV. OBSERVACIONES Y RECOMENDACIONES DE LA COMISION CONSULTIVA

27. En el informe que presentó a la Asamblea General en su vigésimo cuarto período de sesiones sobre las necesidades de locales en Bangkok y Addis Abeba 83/, la Comisión Consultiva aceptó la conclusión del Secretario General de que los locales de que disponían la CEPALO y la CEPA eran insuficientes para atender a sus necesidades. Además, la Comisión señaló que entendía que todos los Estados Miembros de la Organización podrían considerar la posibilidad de asumir alguna responsabilidad para resolver la situación. La Comisión Consultiva recomendó la preparación de planes exploratorios para la ampliación de los locales en esas dos ciudades, curso de acción aceptado por la Asamblea General en su resolución 2616 (XXIV). Por lo tanto, en este caso la Comisión Consultiva se ha limitado sobre todo a considerar si las propuestas del Secretario General para las nuevas construcciones representan una solución racional y económica para la falta de espacio que, según ha quedado demostrado, se da en Bangkok y en Addis Abeba.

28. La Comisión Consultiva se complace en señalar que la situación en ambas ciudades se ha aclarado en cierta medida durante 1970. Se ha disipado la mayor parte de las dudas de carácter jurídico a las que la Comisión hizo referencia el año último y los Gobiernos de los países huéspedes han formulado ofrecimientos de ayuda que

83/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo cuarto período de sesiones, Anexos, tema 74 del programa, documento A/7806.

proporcionaron al Secretario General una base firme para la preparación de sus propuestas. Quizás la Asamblea General desee expresar su agradecimiento a los dos Gobiernos por su generosa cooperación.

29. Además, la Comisión Consultiva considera alentadora la reacción favorable en general de los organismos a la propuesta del Secretario General de que se previeran sus necesidades en los nuevos edificios de las Naciones Unidas en Bangkok y Addis Abeba. La Comisión está convencida de que las inversiones adicionales de capital necesarias para agrupar oficinas de las Naciones Unidas y de los organismos en locales comunes puede justificarse con el afianzamiento de la imagen de la Organización y la mejor coordinación en el plano local que, cabe esperar, han de obtenerse así; también puede muy bien posibilitar una reducción de los gastos generales por concepto de locales.

30. En opinión del Secretario General, sus propuestas para las nuevas construcciones están bien concebidas y satisfarán las necesidades inmediatas y a más largo plazo de la CEPALO, la CEPA y los organismos interesados. La Comisión Consultiva observa que, tanto en Bangkok como en Addis Abeba, el Secretario General ha tenido en cuenta la expansión prevista del personal hasta 1983, es decir, durante un período de 10 años a partir de la fecha estimada de terminación de los edificios. Los cálculos del espacio necesario en las dos ciudades son considerablemente mayores que las cifras indicativas suministradas en los informes del Secretario General del año pasado, que se basaban sólo en las necesidades previstas hasta 1979 ⁸⁴/. Sobre la base de la experiencia, la Comisión Consultiva cree que, cuando se planifican nuevos edificios del tipo de que se trata, es prudente actuar con visión de futuro.

31. Con respecto al proyecto de Addis Abeba, la Comisión Consultiva investigó la inclusión de fondos para un sistema central de aire acondicionado (es decir, de un sistema que suministre ventilación y, cuando sea necesario, refrigeración) a un costo estimado de 540.000 dólares. Fue informada de que, a pesar de que uno solo de los edificios existentes en Addis Abeba cuenta con un equipo de esa clase, el Secretario General recomienda la utilización de ese sistema en la nueva construcción propuesta, porque si se dependiera de la ventilación natural (como sucede en el caso del Africa Hall) se necesitarían oficinas individuales más amplias y, por tanto, un edificio más grande, lo cual también plantearía problemas de control de los ruidos que no surgirían con el diseño que se ha propuesto. Además, el Secretario General ha tenido en cuenta el hecho de que se está difundiendo el uso del aire acondicionado y de que éste ayuda a impedir el deterioro de ciertos materiales almacenados (por ejemplo, los libros de la biblioteca y los archivos). El sistema previsto en el proyecto de Addis Abeba combinaría tres funciones principales: circulación del aire, deshumectación y refrigeración. El equipo de refrigeración costaría entre 75.000 y 100.000 dólares, es decir, entre el 14% y el 19% del costo total del sistema. Aunque no está plenamente convencida de que el aire acondicionado sea necesario para locales de oficinas y de conferencias en un clima como el de Addis Abeba, la Comisión Consultiva acepta la propuesta del Secretario General, teniendo presentes las ventajas a que antes se ha hecho referencia. Al mismo tiempo, la Comisión estima que el aire acondicionado no debe considerarse de ninguna

⁸⁴/ Ibid., documentos A/C.5/1264 y A/C.5/1265.

manera como una exigencia automática en todos los edificios de las Naciones Unidas, sino que en cada caso debe considerarse en función de su utilidad, según el clima del lugar correspondiente.

32. Una cuestión conexas es la de la calefacción, que la Comisión Consultiva considera conveniente en Addis Abeba durante cortos períodos del año. Se informó a la Comisión de que en los planes presentados por el Secretario General no se prevé un sistema de calefacción central, pero que, en caso de que la experiencia con los nuevos edificios demuestre que sería adecuado dotarlos de ella, podrían instalarse unidades de calefacción en el sistema de ventilación a un costo que oscilaría entre 20.000 y 30.000 dólares.

33. La Comisión Consultiva ha tomado nota de los supuestos en que se basaron las estimaciones del costo de los proyectos de Bangkok y Addis Abeba, tal como se describen en los párrafos 10 y 21 supra. Teniendo en cuenta la experiencia reciente con otras obras de las Naciones Unidas, especialmente las de Santiago de Chile y Ginebra, la Comisión confía en que dichos supuestos se vean confirmados por los hechos y en que, en caso de que la Asamblea General decida llevar adelante los nuevos proyectos, los gastos no excedan los cálculos actuales, que incluyen un crédito para imprevistos de alrededor del 10% para cubrir posibles aumentos de precios. Tal como la Comisión señaló en su informe (A/8008/Add.8) a la Asamblea General sobre el programa de mejoras y trabajos importantes de conservación en el Palacio de las Naciones y sobre la ampliación del mismo, a menudo los aumentos de gastos pueden evitarse o reducirse si no se permite que los proyectos se demoren más tiempo que el previsto en el programa inicial de construcción. En este sentido, la Comisión destaca especialmente la importancia que revisten la negociación de contratos en los que se proteja a las Naciones Unidas de las consecuencias de circunstancias por las que no puedan ser consideradas responsables y la firme administración de dichos contratos.

34. En sus informes, el Secretario General propone que la responsabilidad principal respecto de la supervisión de los proyectos se confíe a los secretarios ejecutivos de la CEPALO y la CEPA; sin embargo, la Oficina de Servicios Generales de la Sede de las Naciones Unidas, en Nueva York, proporcionaría asesoramiento técnico, llevaría a cabo inspecciones periódicas y examinaría todas las decisiones importantes relativas al proyecto previas a su aprobación (A/C.5/1325, párr. 19 y A/C.5/1328, párr. 15). En opinión de la Comisión Consultiva, tal control central es imprescindible en actividades de este tipo. En especial, las decisiones que puedan entrañar gastos adicionales deben ser remitidas en todos los casos a la Sede de las Naciones Unidas y, excepto en casos de fuerza mayor, a la Asamblea General o, si ello no es practicable por razones de tiempo, a la Comisión Consultiva.

35. La Comisión Consultiva juzga que el programa de construcción propuesto para los proyectos, que prevé su terminación para diciembre de 1973, es optimista. Sin embargo, quizás no sea imposible cumplirlo, por lo cual la Comisión exhorta a que, en caso de que la Asamblea General lo autorice a actuar de acuerdo con sus propuestas, el Secretario General lleve adelante vigorosamente los proyectos para evitar los gastos adicionales que parecen acompañar inevitablemente a las demoras en actividades de este tipo. En lo relativo a los gastos para 1971, la Comisión cree que estaría más de acuerdo con la realidad consignar un crédito por 1.100.000 dólares para el proyecto de Bangkok - en lugar del crédito de 1.200.000 dólares recomendado por el Secretario General - y otro de 900.000 dólares para el proyecto de Addis Abeba, en lugar del de 1.000.000 de dólares propuesto. En caso de que los trabajos se adelanten

tanto en la última parte de 1971 como para que estas sumas resulten insuficientes, el Secretario General podría solicitar a la Asamblea General un crédito suplementario. Si la Asamblea acepta las consignaciones precedentes, se dispondría (sobre la base de los cálculos actuales) de 6.500.000 dólares para asignar en años futuros al proyecto de Bangkok y de 5.300.000 dólares al proyecto de Addis Abeba.

36. Teniendo en cuenta todas las observaciones precedentes, la Comisión Consultiva recomienda que la Asamblea General apruebe en principio los proyectos de construcción en Bangkok y Addis Abeba, tal como los ha propuesto el Secretario General. También recomienda que la Asamblea acepte los ofrecimientos de los Gobiernos de Tailandia y de Etiopía (A/C.5/1325, párr. 21 b) y A/C.5/1328, párr. 17 b); véanse párrs. 14 y 25 supra). Si la Asamblea General toma tales medidas, quizás desee consignar para 1971 un crédito de 1.100.000 dólares para el proyecto de Bangkok y otro de 900.000 dólares para el proyecto de Addis Abeba, que habrán de incluirse como capítulos separados en la sección 7 del presupuesto. Además, la Comisión exhorta al Secretario General a que proceda sin demora a resolver todas las cuestiones jurídicas pendientes y a concertar un acuerdo firme con los organismos que ocuparían oficinas en los nuevos edificios respecto de los alquileres que habrían de pagar.

Décimocuarto informe

Edificio de las Naciones Unidas en Santiago de Chile

/Original: inglés/
11 de diciembre de 1970

1. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto ha examinado el informe del Secretario General sobre la marcha de los trabajos en el edificio de las Naciones Unidas en Santiago de Chile (A/C.5/1349). El informe trata del programa de modificación y mejora de los edificios existentes, la construcción propuesta de un edificio adicional para oficinas y la posibilidad de construir locales comunes.

Programa de modificación y mejora de los locales existentes

2. El Secretario General informa de que la mayor parte del trabajo proyectado para 1970 que se presentó a la Asamblea General en su vigésimo cuarto período de sesiones, estará terminada a fines de año. No obstante, quedan algunas partes en las que será necesario realizar más obras en 1971. El Secretario General prevé que, de no presentarse circunstancias imprevistas, toda la obra quedaría terminada durante la primera mitad de 1971.

3. Por motivos que se expresan en los párrafos 4 y 5 de su informe, el Secretario General ha podido realizar economías considerables en la ejecución del programa. Como consecuencia, el Secretario General propone restituir en este momento la suma de 250.000 dólares, reduciendo de esta manera el crédito aprobado para 1970 de 669.500 a 419.500 dólares. Por lo tanto, la suma total puesta a su disposición en 1969 y 1970 se reduciría a 1.078.500 dólares, de los que se habían gastado 710.500 dólares al 31 de octubre de 1970. El Secretario General pide que se le autorice el traspaso a 1971 de todos los créditos no utilizados hasta fines de 1970, para cumplir con los compromisos de 1971.

4. La Comisión Consultiva elogia la labor del Secretario General que hizo posible la economía lograda, y concuerda con su petición de que se acrediten a la cuenta de construcción del edificio en Santiago, para 1971, los saldos no utilizados del crédito para 1970.

Construcción propuesta de un edificio adicional para oficinas

5. En su vigésimo cuarto período de sesiones, la Asamblea General había autorizado al Secretario General a que procediera a preparar planes para la construcción de un edificio con un espacio bruto de 4.000 metros cuadrados (43.000 pies cuadrados). Sin embargo, dado que se ha calculado que un edificio de esa capacidad quedaría completamente ocupado inmediatamente después de terminarse en 1973, se pidió también a los arquitectos que diseñaran un edificio que, junto con el

existente, pudiera absorber la probable expansión de la Comisión Económica para América Latina y del Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social durante el decenio de 1973 a 1983.

6. Los arquitectos presentaron dos planos, uno para un edificio con una torre de diez pisos a un costo estimado en 3.932.400 dólares y el otro para la construcción de un edificio con una torre de siete pisos a un costo estimado en 3.124.700 dólares. En los planos para ambos edificios se reserva espacio, como parte integral del edificio anexo, para la biblioteca y la cafetería del personal y para incorporar el centro de documentos para la investigación, que será financiado con la suma de 500.000 dólares que facilitarán para este propósito los Países Bajos.

7. Tras un examen preliminar de los planos, una revisión del proyecto de construcción en su totalidad y consultas celebradas con funcionarios y asesores técnicos de la CEPAL, el Secretario General informa que, por los motivos indicados en los párrafos 17 a 19 de su informe, no puede recomendar la construcción del edificio anexo como proponen los arquitectos. Se informó también a la Comisión Consultiva de que el diseño de los arquitectos incorpora algunas características arquitectónicas costosas. La Comisión entiende que el Secretario General prevé la construcción de un edificio que proporcione el espacio de oficinas necesario con un diseño más sencillo y funcional que el propuesto por los arquitectos. Además, el Secretario General considera que el centro de documentos para la investigación debe ocupar su edificio propio lo antes posible, y que el trasladar la biblioteca y la cafetería de sus locales actuales no representaría muchas ventajas.

8. Habida cuenta de las observaciones anteriores, el Secretario General propone dos posibilidades:

a) Que se le autorice a obtener planos preliminares y cálculos de costos revisados para el proyecto. Los planos revisados se podrían preparar con el saldo de unos 27.000 dólares que queda del crédito de 41.000 dólares que se consignó inicialmente con este fin. Si el cálculo de costos del edificio nuevamente diseñado fuera menor que la cantidad de 3.932.400 dólares prevista para el diseño actual, el Secretario General sugiere que se le permita invertir otros 200.000 dólares en la preparación de cálculos detallados y planos de trabajo para el nuevo diseño revisado del edificio. Esto le permitiría presentar planos detallados y cálculos de costos al vigésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General. Si fueran aceptados, la construcción podría comenzar a principios de 1972;

b) Que se le autorice a obtener únicamente planos preliminares y cálculos de costos y presentarlos a la Asamblea General en su vigésimo sexto período de sesiones para su aprobación. En tal caso, la construcción no podría comenzar hasta el otoño de 1972, ya que primero habría que preparar los planos de trabajo.

9. La Comisión Consultiva opina que en proyectos de construcción de esta magnitud es preferible adoptar un enfoque cauteloso y que sería mejor dar una oportunidad a la Asamblea General para que estudie cuidadosamente los planos preliminares revisados y apruebe el diseño antes de la preparación de los planos de trabajo. A la luz de estas consideraciones, la Comisión recomienda que la Asamblea apruebe la alternativa que figura en el inciso b) del párrafo 8 supra, para la que no sería necesario consignar créditos adicionales en 1971.

La posibilidad de construir locales comunes

10. En su vigésimo cuarto período de sesiones, la Asamblea General había recomendado que el Secretario General, junto con las demás organizaciones interesadas, estableciera un comité en Santiago para examinar las ventajas y desventajas de la construcción en una fecha posterior de un edificio común y las modalidades de su financiación 85/. El Secretario General informa de que el comité se ha establecido y se ha reunido para intercambiar opiniones sobre la posibilidad de crear locales comunes en Santiago. Expresa además su intención de continuar insistiendo en que se estudie esta cuestión de los locales comunes.

85/ Ibid., documento A/7916, párr. 112, inciso d).

Decimoquinto informe

Cálculos revisados correspondientes a las secciones 1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, 15, 16, 17, 18 y 19 del presupuesto de gastos y a las secciones 1, 3 y 4 del presupuesto de ingresos

/Original: inglés/
14 de diciembre de 1970

1. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto ha examinado el informe en que el Secretario General presenta cálculos revisados para el ejercicio económico de 1971 correspondientes a las secciones 1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, 15, 16, 17, 18 y 19 del presupuesto de gastos y a las secciones 1, 3 y 4 del presupuesto de ingresos (A/C.5/1358).
2. El propósito de los cálculos revisados es consolidar varias necesidades adicionales que han quedado de manifiesto después de la presentación de tres informes anteriores del Secretario General sobre el proyecto de presupuesto para 1971: su proyecto de presupuesto para ese año 86/, sus cálculos revisados como resultado de decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social (A/C.5/1302 y Add.1) y sus nuevos cálculos revisados correspondientes a varias secciones del presupuesto, que se presentaron el 30 de octubre (A/C.5/1322 y Corr.1). La Quinta Comisión tuvo en cuenta estos informes anteriores, juntamente con los informes de la Comisión Consultiva que los acompañaban 87/, en su primera lectura del proyecto de presupuesto para 1971.
3. Como señala el Secretario General en su informe (A/C.5/1358, párr. 2), los cálculos revisados que ahora se presentan tendrían como efecto elevar el presupuesto de gastos brutos para 1971 de 181.627.600 dólares, cantidad aprobada en primera lectura, a 190.017.700 dólares, es decir, un aumento de 8.390.100 dólares. Por otra parte, los cálculos de ingresos aumentarían de 29.384.900 dólares, cifra aprobada en primera lectura, a 31.609.300 dólares, o sea, en 2.224.400 dólares. Por consiguiente, el efecto de los cálculos revisados sería el de aumentar en 6.165.700 dólares la suma con que deben contribuir los Estados Miembros al presupuesto para 1971.
4. La Comisión Consultiva señala a la atención el hecho de que los cálculos revisados que presenta el Secretario General (A/C.5/1358) no constituyen el total de las necesidades calculadas para 1971. Dejan aparte los incrementos debidos a las resoluciones ya aprobadas o por aprobar por la Asamblea General en el actual período de sesiones sobre la base de las recomendaciones de sus comisiones

86/ Ibid., vigésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 6 y correcciones.

87/ Ibid., Suplemento No. 8, y documentos A/8004/Add.1, 1 y 10.

principales. En cambio, tienen en cuenta la decisión adoptada por la Quinta Comisión en su 1403a. sesión, celebrada el 1.º de diciembre, de recomendar que se aumenten las escalas de sueldos del personal del cuadro orgánico y categorías superiores en un 8% a partir del 1.º de julio de 1971, después de consolidar dos clases del ajuste por lugar de destino oficial.

5. En cuanto al nivel total de las necesidades potenciales para 1971, teniendo en cuenta todas las partidas de gastos que pueden preverse hasta este momento, la Comisión Consultiva señala a la atención la nota que el Secretario General ha presentado a fines de información como documento A/C.5/L.1047/Rev.1.

6. El principal elemento en los cálculos revisados (A/C.5/1358) es la decisión adoptada por la Quinta Comisión en su 1403a. sesión de recomendar un aumento en los sueldos del cuadro orgánico a partir del 1.º de julio de 1971; esto representa un aumento de 4.569.300 dólares en los cálculos de nueve secciones del presupuesto de gastos, que se compensan en parte por un aumento neto de 1.686.200 dólares en dos secciones del presupuesto de ingresos. Pueden también indicarse otros cuatro factores principales que contribuyen a los cálculos revisados:

a) Una propuesta del Secretario General tendiente a aumentar los sueldos de personal del Servicio Móvil como consecuencia del aumento propuesto en los sueldos del personal del cuadro orgánico y categorías superiores;

b) Aumento de sueldos para el cuadro de servicios generales, los trabajadores manuales y el personal contratado localmente, junto con la reestructuración de las categorías y las escalas del personal de servicios generales en la Sede;

c) Mayores necesidades provenientes del hecho de que, tomando como base los cálculos corrientes, se prevé que será menester elevar la clasificación por lugar de destino oficial para el personal del cuadro orgánico de Nueva York en fecha anterior a la prevista;

d) Inclusión de un crédito para la nueva construcción y las modificaciones importantes en los locales de la Sede.

7 En el cuadro siguiente se indican, respecto de cada sección afectada, los ajustes propuestos por el Secretario General.

<u>Sección</u>	<u>Secciones de gastos</u>	<u>Aumento o</u> <u>(disminución)</u>
<u>(En dólares de los EE.UU.)</u>		
1.	Viajes y otros gastos de representantes y miembros de comisiones, comités y otros órganos subsidiarios	(36.900)
2.	Reuniones y conferencias especiales	106.300
3.	Sueldos y salarios.	4.123.800
4.	Gastos comunes de personal	726.000
5.	Gastos de viaje del personal	-
6.	Pagos previstos en los párrafos 2 y 5 del anexo I del Estatuto del Personal; atenciones sociales	-
7.	Edificios y mejora de locales	2.000.000
8.	Equipo permanente	20.000
9.	Conservación, mantenimiento y alquiler de locales . .	74.000
10.	Gastos generales	-
11.	Trabajos de imprenta	42.500
12.	Gastos especiales	32.300
13.	Desarrollo económico, desarrollo social, administración pública, servicios de asesoramiento en materia de derechos humanos y fiscalización de estupefacientes	-
14.	Desarrollo industrial	-
15.	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo	310.500
16.	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial	414.500
17.	Misiones especiales	395.800
18.	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	154.000
19.	Corte Internacional de Justicia	27.300
TOTAL		8.390.100

Secciones de ingresos

1.	Ingresos por concepto de contribuciones del personal	1.933.000
3.	Ingresos generales	330.400
4.	Actividades que producen ingresos	(39.000)
TOTAL		2.224.400

8. Las observaciones de la Comisión Consultiva sobre cada una de las secciones aparecen a continuación.

Sección 1. Viajes y otros gastos de representantes y miembros de comisiones, comités y otros órganos subsidiarios

9. La reducción de 36.900 dólares propuesta por el Secretario General proviene de la decisión tomada por la Junta de Auditores, teniendo en cuenta las observaciones de la Comisión Consultiva acerca del creciente costo de la comprobación externa de cuentas ^{88/}, de modificar el alcance de su comprobación de cuentas, eliminando, a partir del 1.º de enero de 1971, las revisiones administrativas u operacionales. No obstante, la Junta continuará, cuando proceda, haciendo observaciones sobre aspectos administrativos en sus informes ordinarios de comprobación de cuentas.

Sección 2. Reuniones y conferencias especiales

10. El aumento neto de 106.300 dólares propuesto para esta sección proviene de los siguientes factores:

a) Mayores necesidades por un total de 56.200 dólares repartidos entre cuatro capítulos, como resultado de la decisión de la Quinta Comisión de recomendar un aumento de sueldos para el personal del cuadro orgánico y categorías superiores a partir del 1.º de julio de 1971;

b) Una disminución de 47.000 dólares en el costo calculado del 14.º período de sesiones de la Comisión Económica para América Latina, como resultado de la decisión de celebrarlo en Santiago de Chile y no en Guatemala;

c) Un aumento de 97.100 dólares en las necesidades para la Conferencia de las Naciones Unidas para la Adopción del Protocolo sobre Sustancias Sicotrópicas. De esta suma, se precisarán 16.700 dólares para proporcionar servicios de conferencia en chino, en respuesta a una solicitud dirigida al Secretario General. El saldo de 80.400 dólares representa el costo adicional que entrañará la celebración de la Conferencia en Viena, a invitación del Gobierno de Austria, en vez de en Ginebra. Como dichos gastos adicionales serán reembolsados por el Gobierno del país huésped, el Secretario General ha incluido una partida adicional de 80.400 dólares en la sección (ingresos) 3 (véase párr. 29 infra).

Sección 3. Sueldos y salarios

11. De los 4.123.800 dólares de aumento global previsto para esta sección, 3.009.300 dólares corresponden a la decisión de la Quinta Comisión antes mencionada de recomendar, con efecto a partir del 1.º de julio de 1971, un aumento del 8% de las escalas de sueldos brutos del personal del cuadro orgánico y categorías superiores, tras consolidar dos clases del ajuste por lugar del destino oficial.

^{88/} Ibid., Suplemento No. 8, párr. 117.

12. El Secretario General considera necesario otro aumento de 435.200 dólares para tener en cuenta los nuevos gastos que probablemente resultarían de las variaciones del costo de la vida sobre la clasificación de los lugares de destino oficial del personal del cuadro orgánico en Nueva York, Ginebra y las comisiones económicas regionales. En el caso de Nueva York, el Secretario General señala que la clase 9 del ajuste por lugar de destino oficial entró en vigor el 1.º de diciembre de 1970, en vez del 1.º de marzo de 1971 como estaba previsto en sus cálculos iniciales; basándose en otro aumento previsto del índice del costo de la vida, el Secretario General calcula que la reclasificación a la clase 10 podría tener lugar a mediados de 1971, en vez del 1.º de noviembre de 1971 como preveían los cálculos iniciales. Estos reajustes obligarían a consignar un crédito adicional de 482.300 dólares. Por otra parte, el Secretario General espera hacer un nuevo ahorro total de 47.100 dólares como consecuencia de alzas menores de las esperadas de los índices del costo de la vida en Ginebra y en las sedes de las comisiones económicas regionales.

13. Aunque acepta el cálculo del Secretario General de los efectos de los cambios en los ajustes por lugar de destino oficial, la Comisión Consultiva señala que están basados en predicciones que las variaciones efectivas del costo de la vida en el año próximo pueden o no justificar. Si el alza del costo de la vida en Nueva York fuera inferior a la prevista, la Comisión Consultiva esperaría que el Secretario General reintegrara a finales de 1971 la parte que no llegara a gastarse de los fondos consignados para aumentos de los ajustes por lugar de destino.

14. Los cambios en las escalas de sueldos del personal de servicios generales, de los trabajadores manuales y del personal de contratación local absorben 679.300 dólares del aumento de los cálculos para la sección 3. Para Ginebra y las sedes de las comisiones económicas regionales, el Secretario General ha reducido sus cálculos iniciales en 104.000 dólares, pues espera que los aumentos de los sueldos del personal de servicios generales y los trabajadores manuales entre en vigor más tarde de lo previsto. En cambio, para la Sede se prevé un aumento en los créditos necesarios de 783.300 dólares. De esta suma, 96.300 dólares corresponden a costos más altos de los previstos como consecuencia del aumento de los salarios de los trabajadores manuales concedido el 1.º de junio de 1970 y de otro aumento que se concederá el 1.º de junio de 1971. El saldo de 687.000 dólares corresponde a los sueldos del personal de servicios generales (incluido el servicio de seguridad) en la Sede: aunque ese aumento se había previsto para 1.º de enero de 1971, los sueldos se aumentaron el 1.º de octubre de 1970; además el Secretario General prevé que a mediados de 1971 habrá un nuevo aumento, junto con una reestructuración de las categorías y las escalas del cuadro de servicios generales.

15. La norma seguida en las Naciones Unidas para la fijación de los sueldos del personal de servicios generales es que los sueldos deben basarse en las condiciones más ventajosas que se ofrezcan localmente. El Secretario General tiene autoridad para reajustar los sueldos conforme a esta norma y ateniéndose a los límites de las consignaciones de créditos hechas por la Asamblea General. Sin embargo, la reestructuración propuesta para el cuadro de servicios generales tiene consecuencias mayores. El Secretario General sólo ha dado información general sobre esta cuestión en su informe referente a los cálculos revisados, aunque se informó a la Comisión Consultiva de que se calcula provisionalmente que la reestructuración representará unos 100.000 dólares de los gastos adicionales previstos para la sección 3. La Comisión cree que, antes de recomendar la inclusión de un crédito presupuestario para la reestructuración del cuadro de servicios generales, debe tener un bosquejo

de la propuesta. Además, esto podría interesar al comité especial que se crearía para examinar el régimen común de sueldos, subsidios y otras prestaciones conforme a lo dispuesto en el proyecto de resolución (A/C.5/L.1053/Rev.1) aprobado por la Quinta Comisión en su 1403a. sesión. Por las razones anteriores, la Comisión Consultiva recomienda que se deduzca la suma de 100.000 dólares de los cálculos revisados para la sección 3. Si en el transcurso de 1971 el Secretario General presentara propuestas en firme para la reestructuración del cuadro de servicios generales, la Comisión Consultiva podría examinar cualquier solicitud de inclusión de un crédito suplementario para ese fin en el proyecto de presupuesto suplementario para dicho ejercicio económico.

Sección 4. Gastos comunes de personal

16. De los 726.000 dólares de aumento que el Secretario General ha calculado para esta sección, 541.800 dólares son consecuencia directa de la recomendación de aumentar los sueldos del personal del cuadro orgánico y categorías superiores con cargo a la sección 3. Otros 96.200 dólares se deben a los cambios propuestos en las escalas de sueldos del personal del cuadro de servicios generales, de los trabajadores manuales y del personal de contratación local mencionados en el párrafo 14 supra. El saldo de 88.000 dólares debe atribuirse a que el 1.º de enero de 1971 entrarán en vigor aumentos considerables de las escalas de las primas del seguro médico en la Sede, cuyo costo comparten las Naciones Unidas.

Sección 7. Edificios y mejoras de locales

17. Para la sección 7, el Secretario General propone un aumento de 2 millones de dólares para la nueva construcción y para modificaciones importantes de los locales de la Sede. A este respecto, la Comisión Consultiva recordó que en el párrafo 1 de la resolución 2618 (XXIV), de 17 de diciembre de 1969, la Asamblea General decidió "autorizar al Secretario General a que siga adelante con la ejecución del proyecto de la Sede sobre la base establecida en el párrafo 26 de su informe 89/, teniendo en cuenta las correspondientes observaciones y recomendaciones que la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto ha formulado en su informe" 90/. En el párrafo 2 la Asamblea decidió además "que las consignaciones presupuestarias de las Naciones Unidas destinadas al proyecto de la Sede no deberían en ningún caso superar los 25 millones de dólares distribuidos a lo largo de un período de diez años a partir de 1971".

18. Mientras tanto, se autorizó al Secretario General a seguir adelante con el proyecto con la condición de que no asumiría ningún compromiso ni efectuaría más gasto que el de 250.000 dólares que había autorizado la Asamblea en su vigésimo tercer período de sesiones, a menos y hasta que los fondos necesarios, distintos de los que pudieran obtenerse mediante consignaciones del presupuesto, se hubieran prometido en firme y el plan total de financiación hubiera sido revisado y aprobado por la Comisión Consultiva. Ese plan de financiación total no ha sido confeccionado

89/ Ibid., vigésimo cuarto período de sesiones, Anexos, tema 74 del programa, documento A/C.5/1246.

90/ Ibid., documento A/7835.

aún; en estas condiciones, la Comisión Consultiva no ha podido examinarlo tal como pidió la Asamblea General en su resolución 2618 (XXIV). Sin embargo, el Secretario General dice, en su informe sobre los cálculos revisados, respecto de su solicitud de un crédito adicional de 2 millones de dólares para el proyecto de la Sede en 1971, que la hace con la esperanza de que "todas las condiciones indicadas queden satisfechas durante la primera parte de 1971" (A/C.5/1358, párr. 28). El Secretario General propone que el saldo de los 25 millones de dólares de créditos que se incluirán en el presupuesto de las Naciones Unidas se distribuya a lo largo de un período de nueve años, de 1972 a 1980.

19. El efecto de la solicitud del Secretario General sería obtener para 1971 un crédito de 2 millones de dólares que podría emplearse para sufragar el costo del proyecto de la Sede apenas la Comisión Consultiva hubiera podido examinar y aprobar el plan de financiación. Hasta dicha aprobación, el Secretario General no estaría autorizado para contraer compromisos o hacer gastos con cargo a dicha suma.

Sección 8. Equipo permanente

20. El crédito adicional de 20.000 dólares solicitado por el Secretario General se destinaría a la instalación de un sistema copiador rápido en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, para reducir las reservas de documentos. El Secretario General estima que la adquisición de este equipo permitirá economizar anualmente unos 27.000 dólares.

Sección 9. Conservación, mantenimiento y alquiler de locales

21. El cálculo para esta sección presenta un aumento de 74.000 dólares, debido en su totalidad al aumento del precio de la electricidad y el agua en la Sede.

Sección 11. Trabajos de imprenta

22. Cuando presentó el proyecto de presupuesto suplementario para el ejercicio económico de 1970, el Secretario General indicó que, como en 1970 no podría emplear fondos para la publicación de las versiones española, francesa y rusa de una edición actualizada de The United Nations and Disarmament, 1945-1965, se proponía devolver al fin del año un crédito que se había aprobado con tal fin (A/8083, párr. 11.2). Al mismo tiempo, indicó que tendría que solicitar una suma adicional de 42.500 dólares para el mismo trabajo en 1971. Esta partida constituye la totalidad del crédito adicional solicitado para la sección 11.

Sección 12. Gastos especiales

23. El aumento de 32.300 dólares en el cálculo para esta sección es resultado de tres factores: la recomendación de un aumento de las escalas de sueldos del personal del cuadro orgánico y categorías superiores, los cambios de la evolución prevista de las clases de ajuste por lugar de destino y los cambios de los sueldos del cuadro de servicios generales, todos los cuales se han mencionado más arriba en relación con la sección 3. El Secretario General también señala que por inadvertencia se omitió en la sección 12, lo mismo que en las secciones 15 (UNCTAD), 16 (ONUDI), 17 (Misiones especiales), 18 (Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados) y 19 (Corte Internacional de Justicia), una

partida destinada a sufragar el aumento de las contribuciones de las Naciones Unidas a la Caja Común de Pensiones del Personal, de conformidad con el procedimiento aprobado por la Asamblea General en sus resoluciones 2122 (XX) y 2524 II (XXIV).

Sección 15. Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo

24. El Secretario General calcula el crédito adicional necesario para la UNCTAD en 310.500 dólares. La recomendación de un aumento de los sueldos del personal del cuadro orgánico y categorías superiores a partir del 1.º de julio de 1971, exigiría 325.100 dólares y las contribuciones a la Caja de Pensiones mencionadas en el párrafo 23 agregarían 13.500 dólares. Sin embargo, los cambios que se producirían con respecto a la evolución prevista de las clases de los ajustes por lugar de destino y con respecto a los sueldos del personal de servicios generales determinarían una reducción de 28.100 dólares. El cálculo para la UNCTAD no incluye las consecuencias financieras de los proyectos de resolución relativos a sus trabajos aprobados por la Segunda Comisión en el actual período de sesiones de la Asamblea General (véase A/C.5/1353).

Sección 16. Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial

25. Casi todo el crédito adicional de 414.500 dólares que el Secretario General solicita para la sección 16 es resultado del aumento recomendado de los sueldos del personal del cuadro orgánico y categorías superiores.

Sección 17. Misiones especiales

26. El aumento de 395.800 dólares que se prevé se explica principalmente por cuatro factores:

a) La recomendación de un aumento de sueldos para el personal del cuadro orgánico y categorías superiores (43.000 dólares);

b) Los cambios con respecto a la evolución prevista de las clases del ajuste por lugar de destino y de los sueldos del personal de servicios generales (21.400 dólares);

c) La decisión del Secretario General de examinar las escalas de sueldos del personal administrativo y técnico del Servicio Móvil, a la luz del aumento recomendado de los sueldos del cuadro orgánico y categorías superiores. El personal del Servicio Móvil es de contratación internacional, y el Secretario General observa que, desde julio de 1967, las escalas de sueldos de este personal se han revisado al mismo tiempo y del mismo modo que las del personal del cuadro orgánico (171.000 dólares);

d) La solicitud de un crédito de 146.600 dólares para la misión de las Naciones Unidas en el Oriente Medio. En vista de la incertidumbre con respecto al carácter y la duración de la misión, no se incluyó ninguna partida para ella en el proyecto de presupuesto para 1971. El Secretario General ha considerado prudente solicitar esta vez la misma cantidad que se consignó para el ejercicio en curso.

Sección 18. Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas
para los Refugiados

Sección 19. Corte Internacional de Justicia

27. Los créditos adicionales de 154.000 y 27.300 dólares solicitados para las secciones 18 y 19, respectivamente, se deben casi totalmente a la recomendación de un aumento de las escalas de sueldos del personal del cuadro orgánico y categorías superiores.

Sección (ingresos) 1. Ingresos por concepto de
contribuciones del personal

28. El Secretario General calcula un aumento de 1.933.000 dólares en los ingresos procedentes de contribuciones del personal, del cual 1.713.000 dólares resultarían de la recomendación de un aumento de las escalas de sueldos del personal del cuadro orgánico y categorías superiores. Otros aumentos reflejan propuestas sobre provisión de personal resultantes de decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social en sus períodos de sesiones 48^o y 49^o y aprobadas por la Quinta Comisión en primera lectura (38.000 dólares), propuestas revisadas para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Humano, aprobadas por la Asamblea General el 7 de diciembre (56.000 dólares), y los aumentos de sueldos propuestos para el personal del cuadro de servicios generales y del Servicio Móvil (176.000 dólares). Habría una reducción de 50.000 dólares dimanada de la decisión adoptada por la Quinta Comisión sobre la participación de las Naciones Unidas en el proyectado Centro Internacional de Cálculos Electrónicos de Ginebra, como resultado del traslado de cierto personal de la plantilla de las Naciones Unidas a la del Centro.

Sección (ingresos) 3. Ingresos generales

29. Para esta sección el Secretario General calcula que los ingresos aumentarán en 330.400 dólares. Unos 80.400 dólares proceden del reembolso por el Gobierno de Austria de ciertos gastos de la Conferencia de las Naciones Unidas para la Adopción del Protocolo sobre Sustancias Sicotrópicas, que se menciona en el párrafo 10 supra; los 250.000 dólares restantes reflejan la expectativa del Secretario General, basada en la experiencia de 1970 91/, de que las cantidades que la Caja Común de Pensiones del Personal deberá reembolsar a las Naciones Unidas por concepto de contribuciones pagadas por participantes que se retiran después de cinco años sin reunir las condiciones para recibir una prestación serán mayores que lo previsto.

Sección (ingresos) 4. Actividades que producen ingresos

30. El Secretario General prevé una reducción de 39.000 dólares en los ingresos de la sección (ingresos) 4, ya que las propuestas sobre sueldos del cuadro orgánico y del cuadro de servicios generales y los cambios previstos de la evolución de las clases de ajustes por lugar de destino constituirían gastos adicionales que se imputarían a estos ingresos.

91/ Véase documento A/8083/Add.1.

31. La Comisión Consultiva observó que el Secretario General no tiene en cuenta ningún aumento con respecto a su cálculo inicial de los ingresos procedentes de la venta de sellos postales de las Naciones Unidas en 1971. A la luz del aumento muy considerable que se ha producido, y que el Secretario General ha señalado en su reciente informe sobre el proyecto de presupuesto suplementario para 1970 92/, la Comisión cree que el cálculo de los ingresos de la sección (ingresos) ⁴ puede ser demasiado bajo.

*

* *

32. Sobre la base de las observaciones precedentes, y en particular las contenidas en el párrafo 15, la Comisión Consultiva recomienda una reducción de 100.000 dólares en los cálculos revisados del Secretario General relativos a las secciones de gastos (A/C.5/1358), que se aplicaría a la sección 3 (Sueldos y salarios). De esta manera, las adiciones a los cálculos de gastos ascenderían a 8.290.100 dólares, con lo cual el total de estos cálculos sería de 189.917.700 dólares. Los cálculos revisados de ingresos serían los presentados por el Secretario General, es decir, 31.609.300 dólares, lo que representa un aumento de 2.224.400 dólares.

92/ Ibid., párr. 11.

Decimosexto informe

Proyectos de resolución relativos al presupuesto para el ejercicio económico de 1971 recomendados por la Comisión Consultiva

/Original: inglés/
14 de diciembre de 1970

1. En su primer informe 93/ sobre el proyecto de presupuesto del Secretario General para 1971, la Comisión Consultiva no recomendó ningún proyecto de resolución sobre el presupuesto porque, habida cuenta de los acontecimientos cuya ocurrencia se preveía antes de la presentación de los cálculos definitivos, dichos proyectos le hubieran servido de poco a la Asamblea e incluso podían haberla inducido a error.
2. A la luz de las recomendaciones de la Comisión Consultiva que figuran en su primer informe y en las adiciones al mismo (A/8008/Add.1 a 14), así como de las que transmitió a la Quinta Comisión en informes orales, la Comisión Consultiva recomienda ahora a la Asamblea General la aprobación de los proyectos de resolución sobre el presupuesto que figuran en el anexo infra.
3. Respecto de la resolución anual de la Asamblea General relativa a los gastos imprevistos y extraordinarios, la Comisión Consultiva recuerda que, en el vigésimo cuarto período de sesiones, la Quinta Comisión decidió que durante 1970 se realizara un estudio para determinar de qué modo hubiera funcionado, de haber estado en vigor, el sistema relativo a dichos gastos propuesto por la Comisión Consultiva en el quinto informe que presentó a la Asamblea General en ese período de sesiones 94/. El Secretario General ha presentado un informe sobre los resultados de dicho estudio (A/C.5/1351 95/); las observaciones pertinentes de la Comisión Consultiva figuran en un informe separado a la Asamblea General (A/8230 96/). Tal como observa en el párrafo 2 de su informe, la Comisión Consultiva conviene con la conclusión del Secretario General de que la experiencia adquirida durante 1970 no suministra base suficiente para poner adecuadamente a prueba los nuevos procedimientos sugeridos por la Comisión. Señala también que esta cuestión no puede considerarse separadamente de los estudios que se realizan sobre la forma de presentación del presupuesto y el ciclo presupuestario. Por consiguiente, la

93/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 8, párr. 106.

94/ Ibid., vigésimo cuarto período de sesiones, Anexos, tema 74 del programa, documento A/7916, párr. 104.

95/ Documento mimeografiado, de fecha 7 de diciembre de 1970.

96/ Véase Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo quinto período de sesiones, Anexos, tema 80 del programa.

Comisión Consultiva recomienda que se aplase el nuevo examen de la cuestión de los gastos imprevistos y extraordinarios hasta que pueda examinarse en este contexto más amplio y conforme a datos más completos que los actualmente disponibles. En consecuencia, tal vez la Asamblea General desee aprobar para 1971 un proyecto de resolución sobre gastos imprevistos y extraordinarios que tenga la misma forma que el aprobado para 1970, tal como figura en el capítulo II del primer informe de la Comisión Consultiva sobre el proyecto de presupuesto para el ejercicio económico de 1971.

4. Respecto del proyecto de resolución sobre el Fondo de Operaciones para el ejercicio económico de 1971, la Comisión Consultiva recomienda la aprobación del texto propuesto por el Secretario General.

ANEXO

PROYECTOS DE RESOLUCION RELATIVOS AL PRESUPUESTO PARA EL
EJERCICIO ECONOMICO DE 1971

/Para el texto, que fue aprobado ulteriormente por la Asamblea General,
véase Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo quinto período de
sesiones, Suplemento No. 28, resolución 2738 (XXV)./

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
